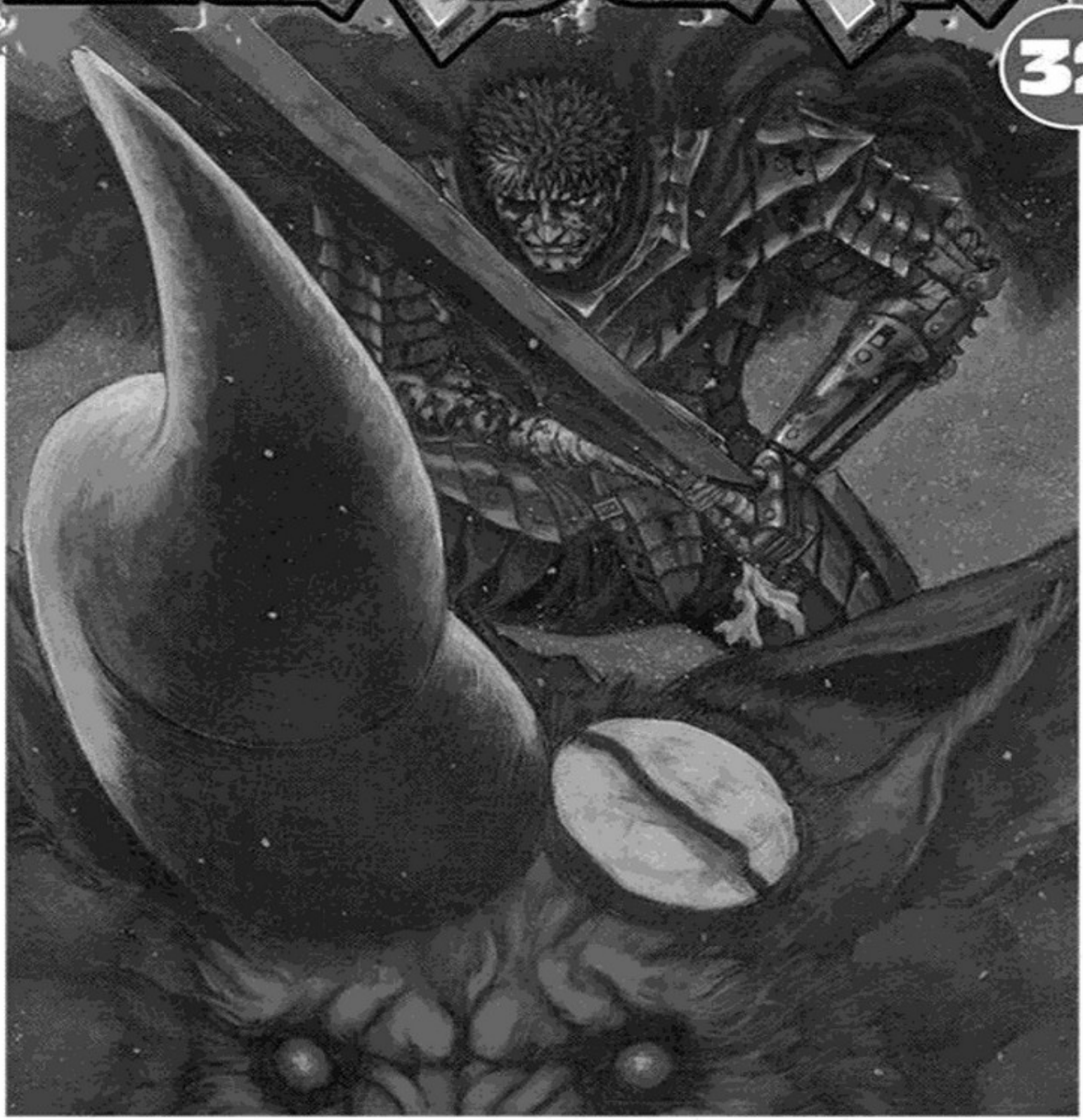
# BERSERK

32



三浦建太郎 KENTARO MIURA

# *TOMO 32*

*CAPITULOS DEL 277 AL 285*

*TRADUCIDO POR TADATOS*

***NOTA: DEBIDO AL ESCRITURA DE LECTURA JAPONES ESTE MANGA DEBE LEERSE DE DERECHA A IZQUIERDA***

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA
ベルセルク
SIR ZODD,
¿OS VAIS A MARCHAR?
PUEDE QUE LA SUERTE DE LA GUERRA ESTE CONTIGO
CUALQUIER ATAQUE CONTRA ÉL NO SERVIRÁ DE NADA
GUARDESE BIEN. EL MISMO EMPERADOR PODRIA TOMAR PARTE EN ESTA BATALLA.
ZODD NOSFERATU, AUN ENTRE LOS MAS SANGUINARIOS APOSTOLES, HE OIDO QUE ES UN INCOMPARABLE SENDIENTO DE GUERRA, Y TODAVIA ...
ES UN HOMBRE QUE NO HA ALCANZADO SU LIMITE ...
¡EL NO CAERIA AUNQUE SE ENFRENTARA CONTRA MILES DE ENEMIGOS!
VAMOS AHORA CON SIR ZODD, AUN PODEMOS CABALGAR LOS CUATRO SOLOS
.....

¿QUE HACES AQUI NIÑA?
DEBES ELEGIR
TU ...
ELEGIR ?
¿LOCURA SALVAJE, O INTELI-GENCIA?
¿BESTIA O GUERRERO?
¿O LO USARÁS COMO NUESTRA ARMA?
¿INTERCAM-BIARAS GOLPES CONTRA LA ESPADA QUE UNA VEZ ATRAVESÓ TU CARNE,
¿EL OTRO?
LO MISMO PASA CON EL OTRO

AQUEL AL QUE TU ADMIRAS
¿QUE QUIERES DECIR CON ESO?
.....
COMO UNA PROFE-CIA?
¿ASI QUE ESTO ES...
¿ QUIEN SABE?
.....
UMM! POR-QUE?
TU REALMEN-TE NO CONO-CES EL MIEDO, ¿VERDAD?
BESTIA NEGRA
HASTA LA VISTA
¡ SONIA, NOSTROS PARTIREMOS PRONTO PARA ENCONTRARNOS CON SU EMINENCIA EL PAPA!
.....

¡¿EL GUERRERO NEGRO?!

¡¿EL GUERRERO NEGRO?!

Capitulo 277 ◉ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Carne de Cañon

三浦建太郎

MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

TU!!
¡¡ NUNCA HUBIERA IMAGINADO QUE NUESTROS CAMINOS SE CRUZARIAN AQUI !!
¡¡ BASTARDO !!!
ZODD !!

PUEDO MATARTE !!!
SI TE CORTO EL CUELLO DESDE AQUI,
... ME LEVANTARIA LOS PELOS DE LA NUCA DEL EXTASIS !!
¡¡ TAL INTENTO DE ASESINATO ...

¡ES COMO UNA NUBE DE TRUENOS!
¡MALDITO BASTARDO!!
NO HAY PEZ QUE PUEDA ATRAVESAR ESA NIEBLA
PERO COMO PUEDES VER,
SI, AUNQUE LAS COSAS HAN TOMADO UN GIRO EXTRAÑO
GATSU, ¿ESTAS BIEN?
TU ERES UNA BRUJA. ¿SABES COMO EL PUEDE HACER ESO?
¿QUE DEMONIOS HA HECHO ESE VIEJO PARA QUE SU CUERPO LANZE RAYOS ?

CREO QUE ES POR ESO QUE EL PUEDE VOLVERSE TAN ENORME O APARECER Y DESAPARECER
LO MAS PROBABLE ES QUE REUNA LOS ELEMENTOS DEL VIENTO Y DEL AGUA... USANDO LA ENERGIA DEL AGUA ALREDEDOR DE SU CUERPO ASTRAL PARA PROYECTAR SU FORMA
ESO PERMANECE EN LA CAPA MAS PROFUNDA QUE NINGUNA SUBSTANCIA PUEDE ALCANZAR. NO PUEDE SER TOCADO POR ARMAS NORMALES
¿NO PUEDES HACER NADA?
ESO NO EXISTE EN LA CAPA SUPERFICIAL DE NUESTRA REALIDAD,
¿ARMAS NORMALES ?

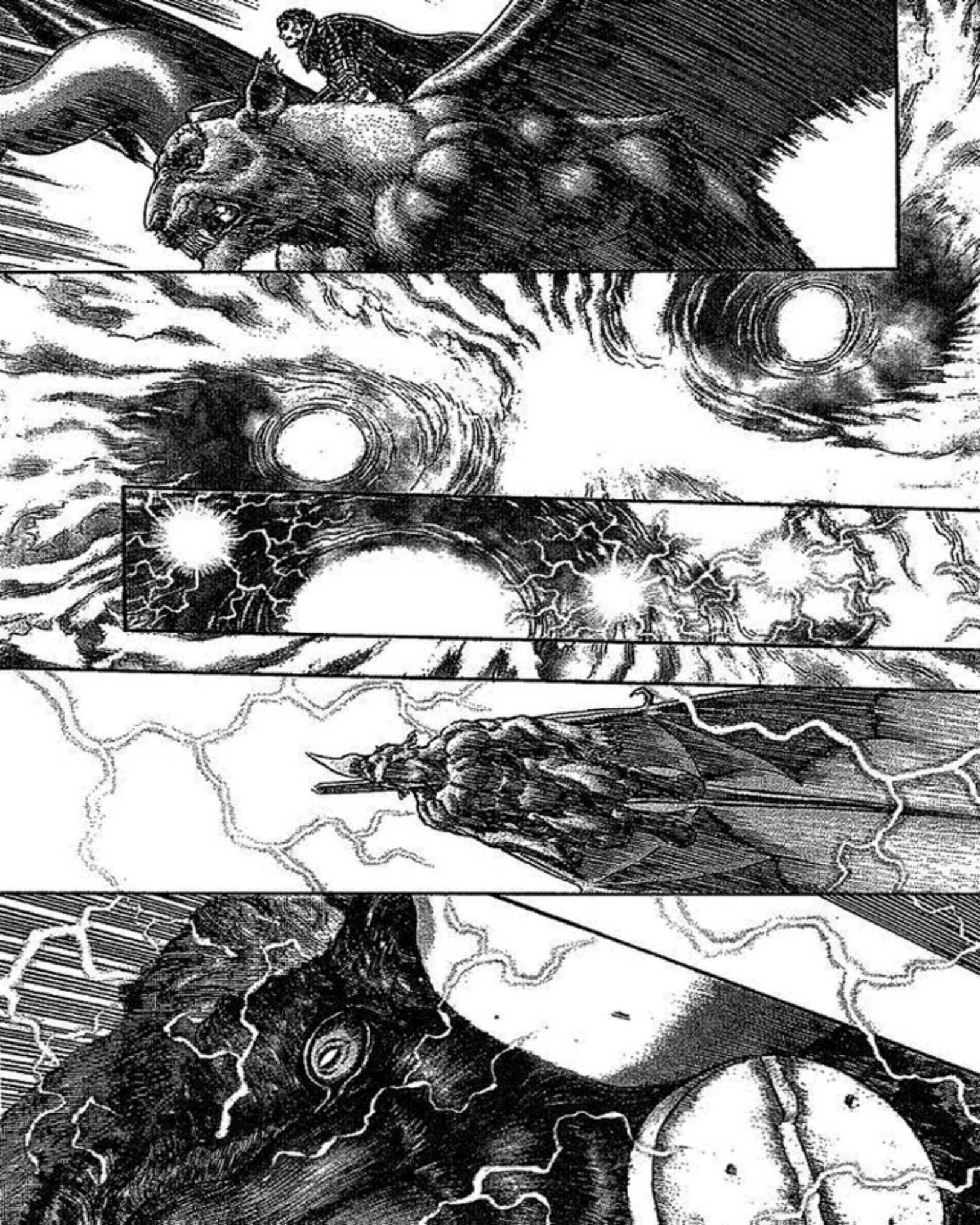
PORQUE NO TE BAJAS TU MISMO?
PODEMOS LUCHAR OTRO DIA, PERO AHORA TENGO QUE ELIMINAR AL EMPERADOR
¡¡TU JODIDO CABRÓN !!
NO PIENSO ACABAR CON MI CULO EN EL FONDO AL MAR
VETE AL CUERNO !!!
HEY,
.....
SI NO QUIERES QUE TE CORTE LA CABEZA ...
... VOLARÁS A DONDE YO TE DIGA.

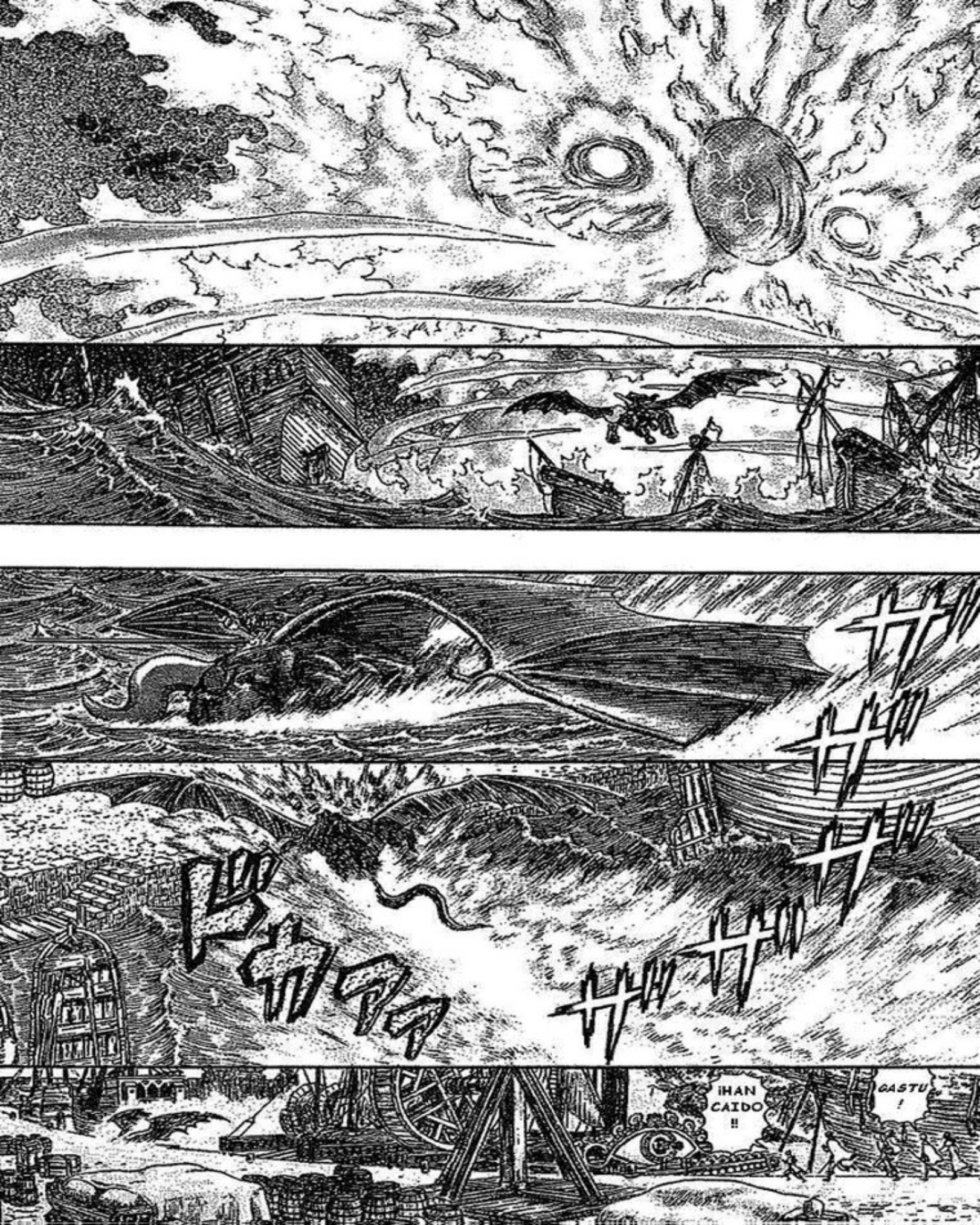
¡¡ VOY A METERLE ESTO POR EL CULO !!
¡¡YA SALDARÉ MIS CUENTAS CONTIGO DESPUES!!
... O LO USARÁS. COMO NUESTRA ARMA?
DEBES ELEGIR ¿INTERCAMBIARÁS GOLPES CON LA ESPADA QUE UNA VEZ ATRAVESÓ TU CARNE...
SI ESTAS BUSCANDO UN ARMA CAPAZ DE CORTAR ESA NIEBLA,
¡¡ YO TENGO UNA AQUI MISMO !!
QUE?
¡CREIA QUE YA TE HABIA DICHO QUE NADIE PUEDE HACER TAL COSA!
¿HAS ES ESTADO DURMIENDO TODO ESTE TIEMPO?
SI, PERO
ENTONCES LEVANTA TU ESPADA!!

¡HARÉ LO QUE DICES!
¡MUY BIEN!
¡PARA DESGARRAR ESA NIEBLA!
¡TE DARÉ UNA OPORTUNIDAD ...

¡HARÉ LO QUE DICES!
¡MUY BIEN!
¡PARA DESGARRAR ESA NIEBLA!
¡TE DARE UNA OPORTUNIDAD ...

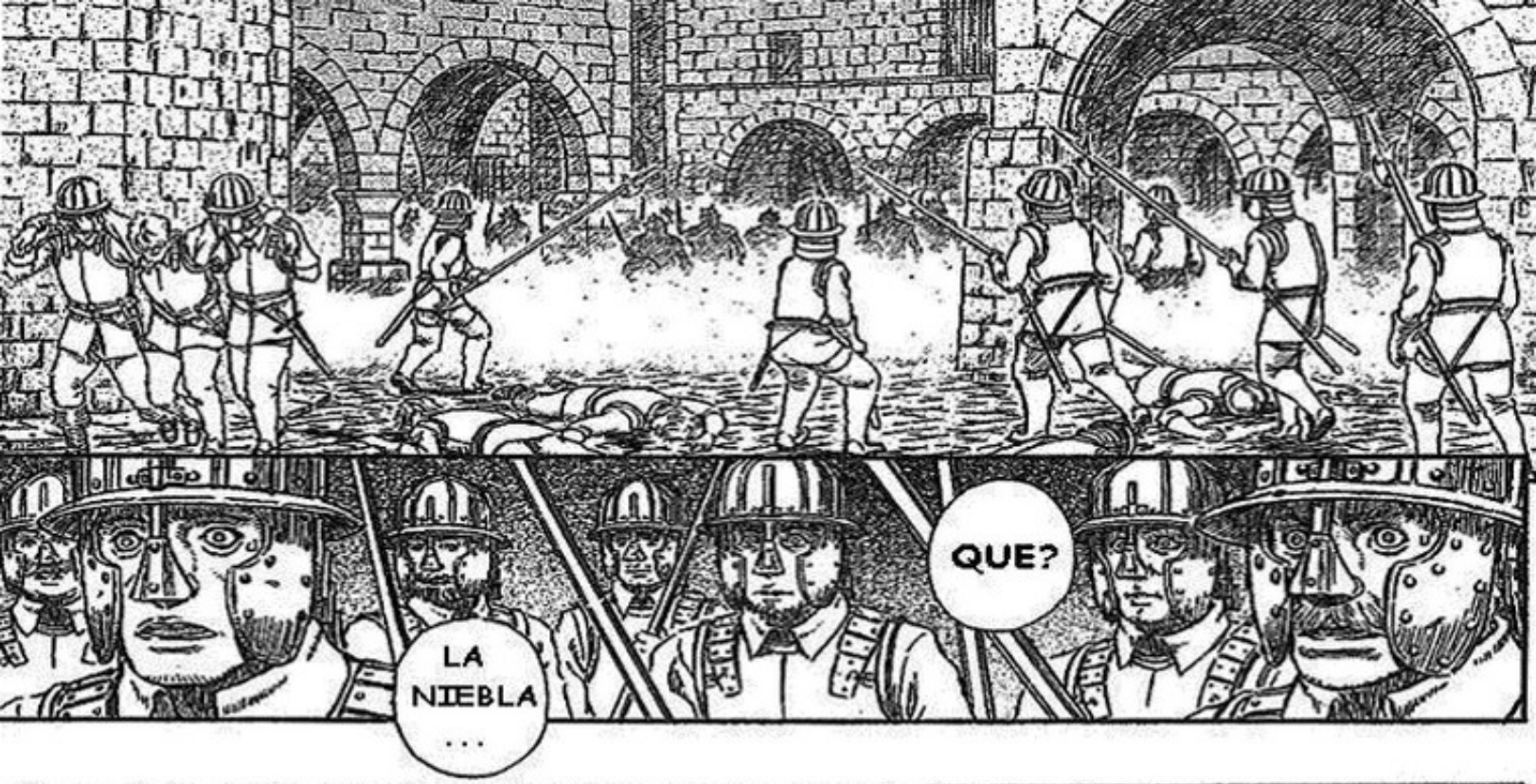
¡¡HEY CAERÁS AL AGUA !!
¡¡¡TU NO PUEDES PARAR ESTO!!!
¡¡ NO HAY TIEMPO!!
¡¡HEY ESA COSA CORNUDA SE ESTA DIRIGIENDO HACIA ESA ENORME CARA, Y CON GUTS ENCIMA!
O-OI!
El guerrero negro será el guerrero carbonizado
SILKE!
¿DONDE ESTÁ SU CUERPO ASTRAL?
GATSU?
.....
SIL-KE!
DEPRISA
... DIRECTO ENTRE LOS DOS OJOS !!
¡¡¡VE HACIA SU FRENTE ...




¡HAN CAIDO !!
GASTU !

この作品の感想を送って下さい。あて先は

¡SU ALTEZA !!
¿ESTAIS BIEN?
¡NO ME MIREIS !!
GUWAAAH!
GGN NUUU!
ESA ESCORIA . . .



# ベルセルク

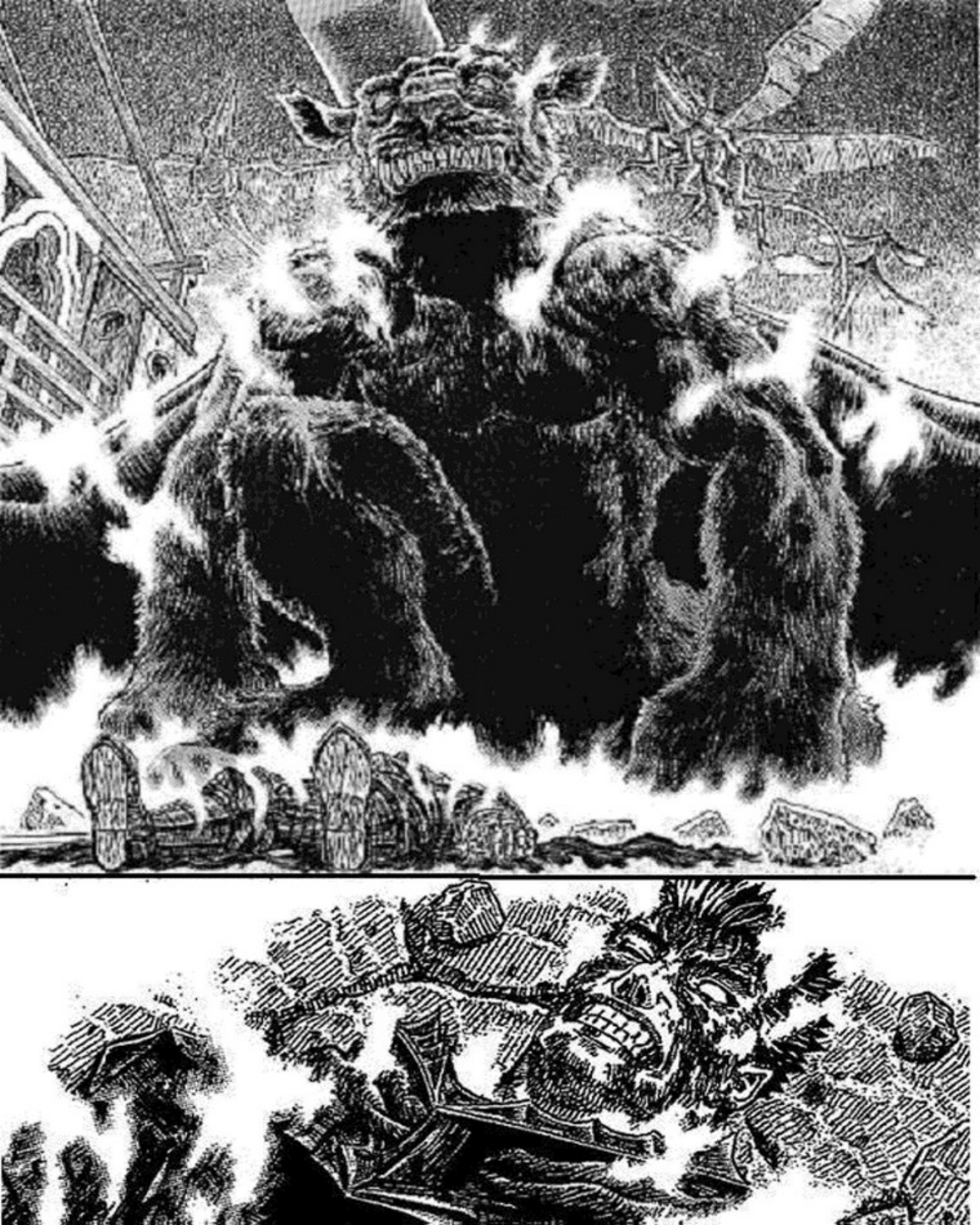
Capitulo 278 ◉ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Hacerse a la Mar

LA NIEBLA LOS HA ARRAS-TRADO

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

ME DA IGUAL! LOS HARASAHADA ESTÁN INVESTIGANDO A NUESTRAS FUERZAS DE DHAKAS Y PISHCHAS. NO DEBEMOS RELAJARNOS, SERIA UN SUICIDIO NO PODEMOS DEJAR QUE UNA SOLA DE NUESTRAS CRIATURAS CAIGA EN MANOS DEL ENEMIGO.
LORD DAIBA, LA RETIRADA DE TODOS LOS DHAKA Y LOS SPISHACHA NO SE HA COMPLETADO TODAVIA !
KSHATRIYA DE DURGA (GUERRERO DE LA DIOSA DE LA FUERZA)
... NO CREO QUE FUESE UN HOMBRE QUIEN PUDO INFLINGIRLE UNA HERIDA A SU EXCELENCIA.
POR LOS DIOSES ...

¿ESTÁ VIVIO?
¡¡ HEY, ESTO ES PELIGROSO, MALDITA SEA!!
¿NO ES DEMASIADO ARRIESGADO ACŒRCARSE TANTO?
H- HEY!
ガラ
GGG GAH!
ガラ



¡NO OS MOVAIS!
GATSU !!
ES ENORME !!!
おばば
SI NO PUEDES, ENTONCES NO GANARÁS UN COMBATE A MUERTE!!
¿NO DIJISTE ALGO DE SALDAR CUENTAS?
¿QUE PASA?
¡¡TE CORTARÉ A TIRAS Y TE DEVORARÉ!!
LEVANTE AHORA MISMO!!

EL...EL SE HA LEVANTADO ...
OOHHH, ...POR SUPUESTO QUE LO HA HECHO
me ha dejado seco!
¿COMO PUEDE SEGUIR VIVO?
.....

EL...EL SE HA LEVANTADO ...
OOHHH, ...POR SUPUESTO QUE LO HA HECHO
me ha dejado seco!
¿COMO PUEDE SEGUIR VIVO?
.....

HASTA EL MOMENTO EN EL QUE AMBOS PODAMOS LUCHAR HASTA BAÑARNOS EN SANGRE !
DEJARÉ NUESTRO COMBATE A MUERTE PARA LA PROXIMA VEZ,
CAPITAN ZODD, ESE ES EL GUERRERO NEGRO, VERDAD?
EL GUERRERO NEGRO ES UN ENEMIGO PARA LOS APOSTOLES
Y ENCIMA ES UN MARCADO, ES AQUEL QUE NOS FUE OFRECIDO EN SACRIFICIO. NO HAY NINGUN OTRO AQUI QUE PUEDA TOMARLO, Y YO HABIA OLVIDADO EL SABOR DE LA CARNE HUMANA
SSSTE HHH...

¡NO HEMOS VENIDO AQUI PARA SACIAR NUESTRO APETITO!

NUESTRAS ORDENES PRINCIPALES ERAN DERROTAR Y DISPERSAR A LOS PISHACHA DE LOS KUSHAN,

SI TODOS VOSOTROS ESTAIS AQUI, ESO SIGNIFICA,
QUE ÉL ...
¿GRIFFITH TAMBIEN ESTÁ EN UN LUGAR CERCANO AHORA...?!
... TRAS ESCUHAR LA RESPUESTA?
¿Y QUE HARIAS ...
SI FUERA ESE EL CASO, ¿LUCHARIAS CONTRA AQUEL AL ....
...QUE AHORA SERVIMOS?
NUESTRO AMO!!

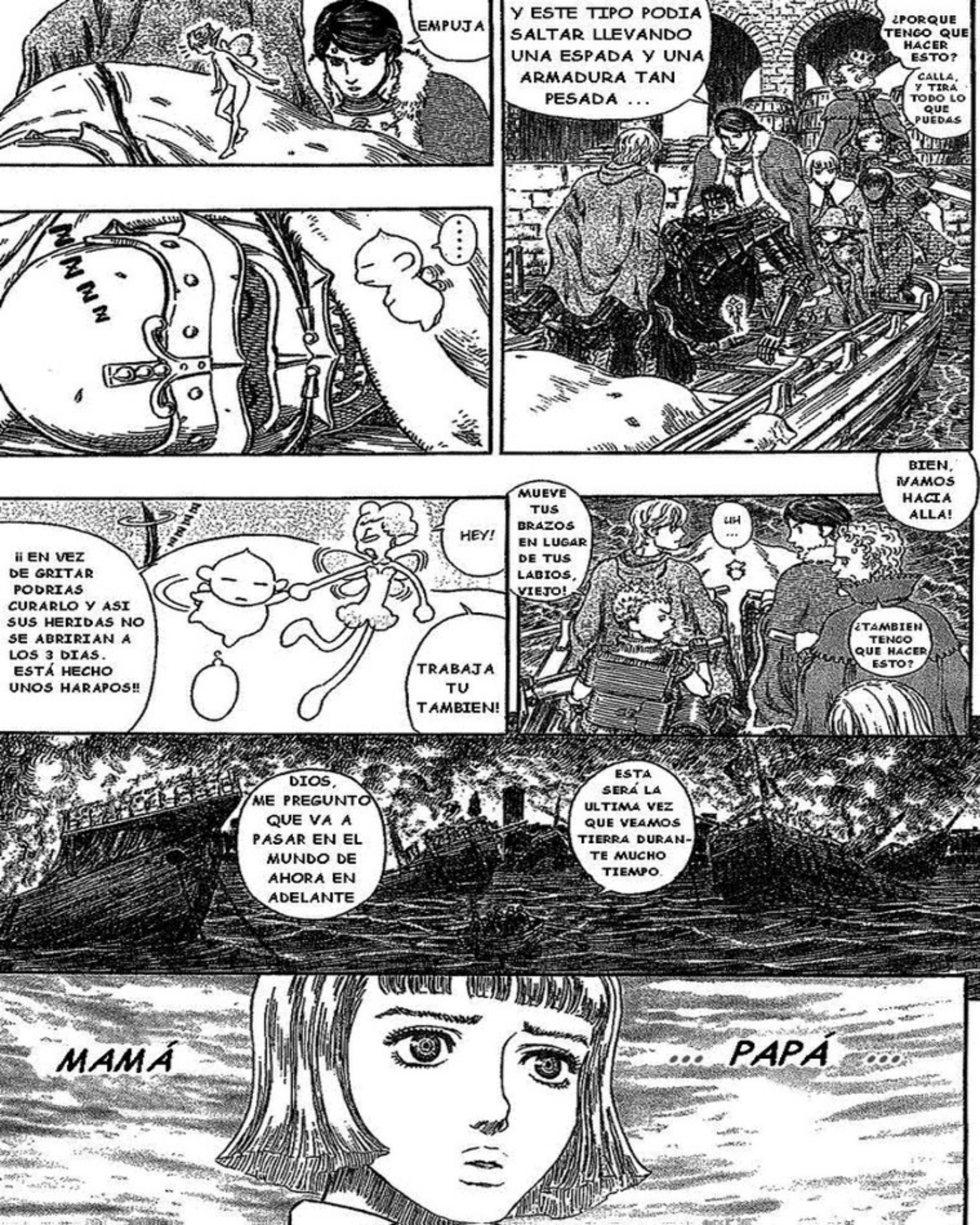
¡¡ TODOS NOSOTROS TE DESPEDAZARIAMOS EN CIEN TROZOS DE CARNE !!
EN ESE CASO SERIA UNA HISTORIA DIFERENTE.
AUN SI TUS PIERNAS NO PUEDEN SOSTENERTE,
ゴゴゴ

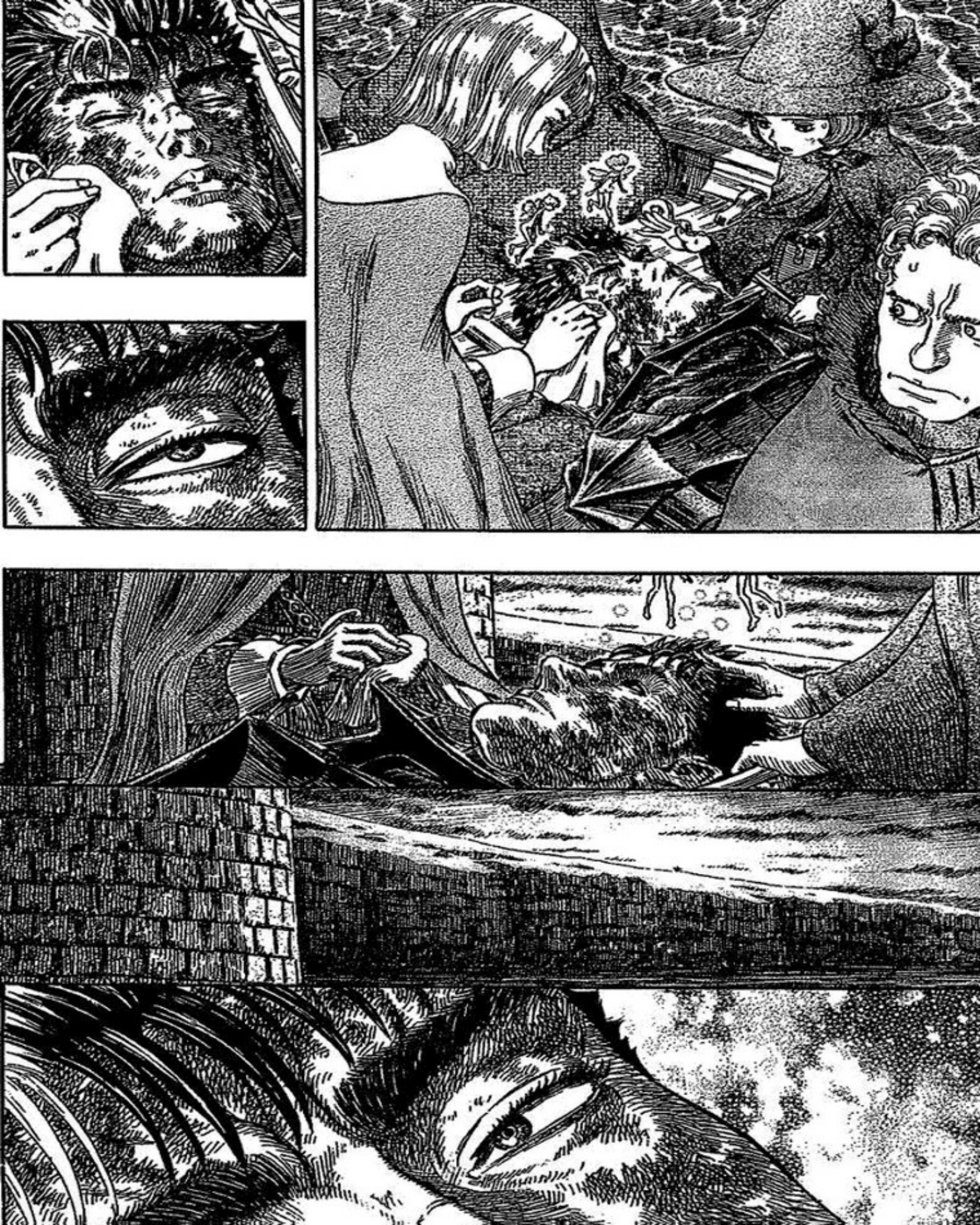
TU!
...
YA ES SUFI-CIENTE
SI TE HACES EL DURO TE MATA-RAN
SER-PICO!!
¿COMO PUEDES SEGUIR HACIENDO TONTERIAS EN MEDIO DE UNA CONTIENDA ENTRE MONSTRUOS?
¿NO TE PARECE?

DEJA-
ME!
¡TE DIJE
QUE TE
ESTES
QUIETO!
¿QUIERES
PELEA HIJO
DE PERRA?
Ah, there ya go!
oro
oro
SI...
¿QUE
DICES?
HAA
...
HAA
...

ASI QUE PIERDETE
NOSOTROS NO TENEMOS MAS ASUNTOS AQUI,
ﾌﾌﾌ

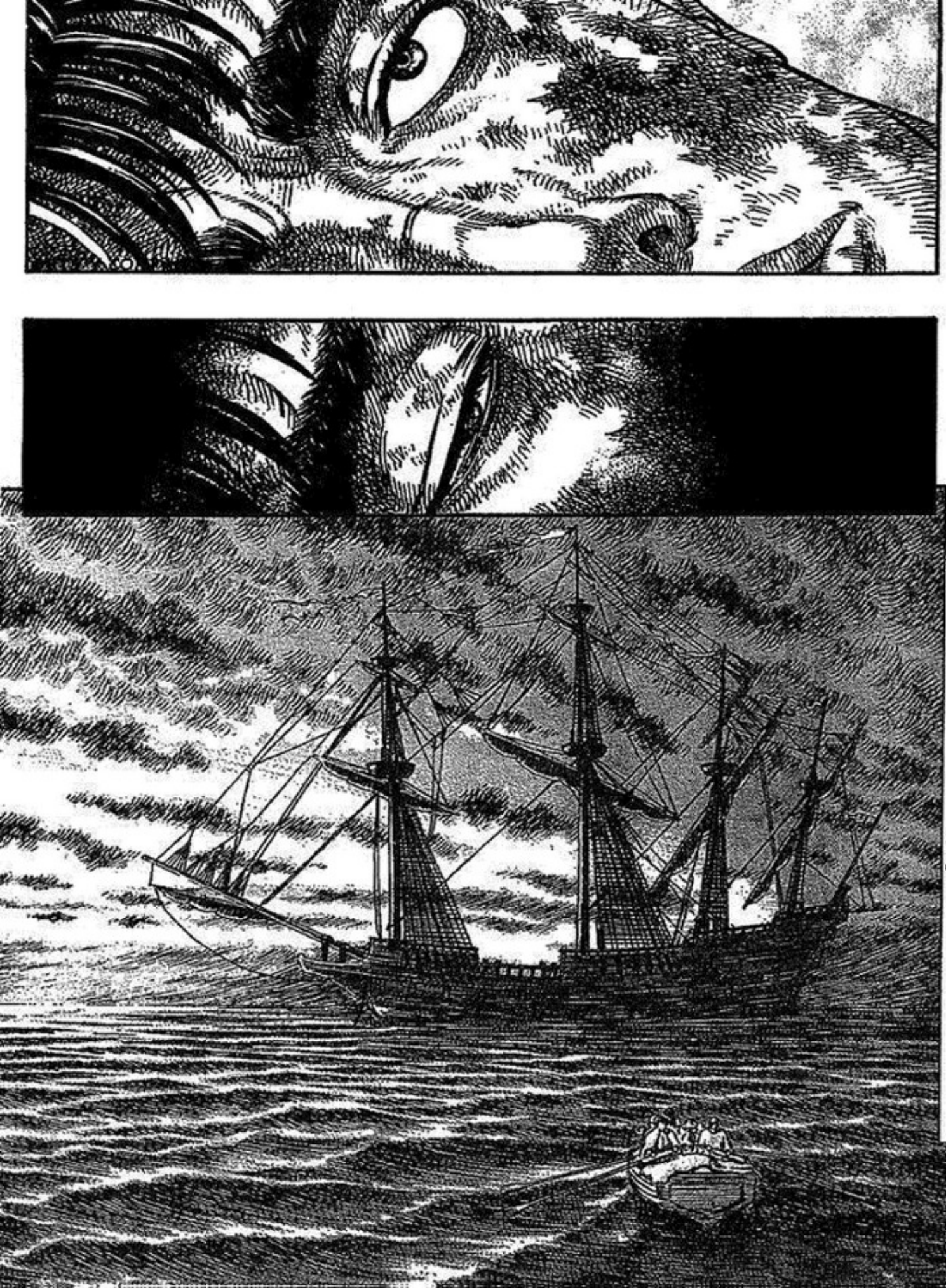
¿UNA COSA COMO ESA ES UN CONOCIDO VUESTRO?
GATSU ...
ESTAMOS SALVADOS !
¡SERÁ MEJOR QUE NO VUELVAS!
HEY ...!
GATSU !!
DIOS MIO, PARECE QUE ESTA TOTALMNTE DESTROZADO ...
SOLO HA PERDIDO EL CONOCIMIENTO.
PERO NO ESTÁ EN UNAS CONDICIONES EN LAS QUE PODAMOS DECIR A LA LIGERA QUE ÉL ESTÉ BIEN...
¡HE ENCONTRADO UN PEQUEÑO BOTE SIN DAÑOS AQUI MISMO!
VAMONOS DE UNA VEZ!!
DEBEMOS DARNOS PRISA Y LLEVARLO A MI BARCO. NO PODEMOS TRATARLO AQUI, ¿NO ES CIERTO JOVEN SEÑORITA?

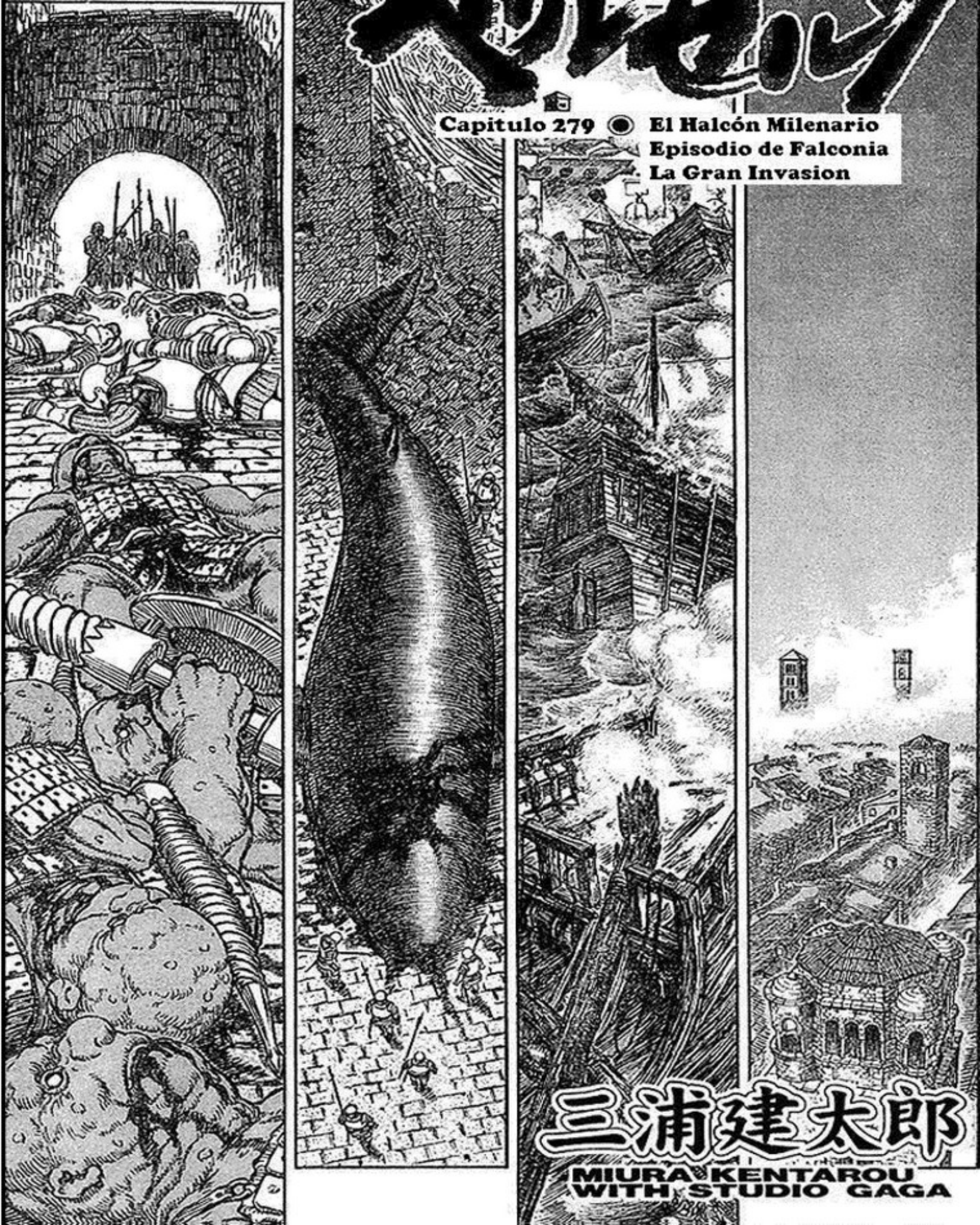

EMPUJA
Y ESTE TIPO PODIA SALTAR LLEVANDO UNA ESPADA Y UNA ARMADURA TAN PESADA ...
¿PORQUE TENGO QUE HACER ESTO?
CALLA, Y TIRA TODO LO QUE PUEDAS
MMMM
.....
BIEN, ¡VAMOS HACIA ALLA!
MUEVE TUS BRAZOS EN LUGAR DE TUS LABIOS, VIEJO!
UH ...
¿TAMBIEN TENGO QUE HACER ESTO?
HEY!
¡¡ EN VEZ DE GRITAR PODRIAS CURARLO Y ASI SUS HERIDAS NO SE ABRIRIAN A LOS 3 DIAS. ESTÁ HECHO UNOS HARAPOS!!
TRABAJA TU TAMBIEN!
DIOS, ME PREGUNTO QUE VA A PASAR EN EL MUNDO DE AHORA EN ADELANTE
ESTA SERÁ LA ULTIMA VEZ QUE VEAMOS TIERRA DURANTE MUCHO TIEMPO.
MAMÁ
... PAPÁ ...



GATSU Y COMPAÑIA SE DIRIGEN HACIA ELFHELM

¿QUE PASARA AHORA CON VRITANIS, GRIFFITH, LOS KUSHAN?


GATSU Y COMPAÑIA SE DIRIGEN HACIA ELFHELM
¿QUE PASARÁ AHORA CON VRITANIS GRIFFITH Y LOS KUSHAN?


Capitulo 279 ◉ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
La Gran Invasion
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

VAYA ESCENA ...

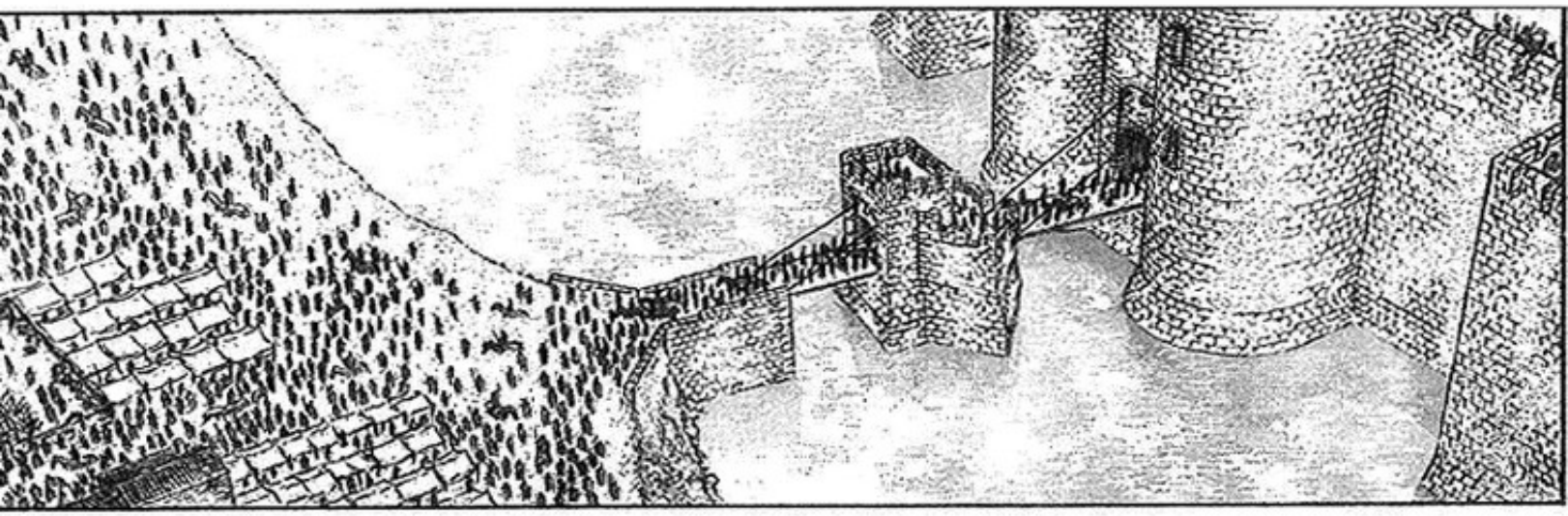
ESA BASE NAVAL DE LAS FUERZAS ALIADAS DEL VATICANO HA SIDO REDUCIDA A CENIZAS EN UNA SOLA NOCHE ...

¿DONDE ESTÁN LOS MONSTRUOS QUE ASOLARON ESTE LUGAR?

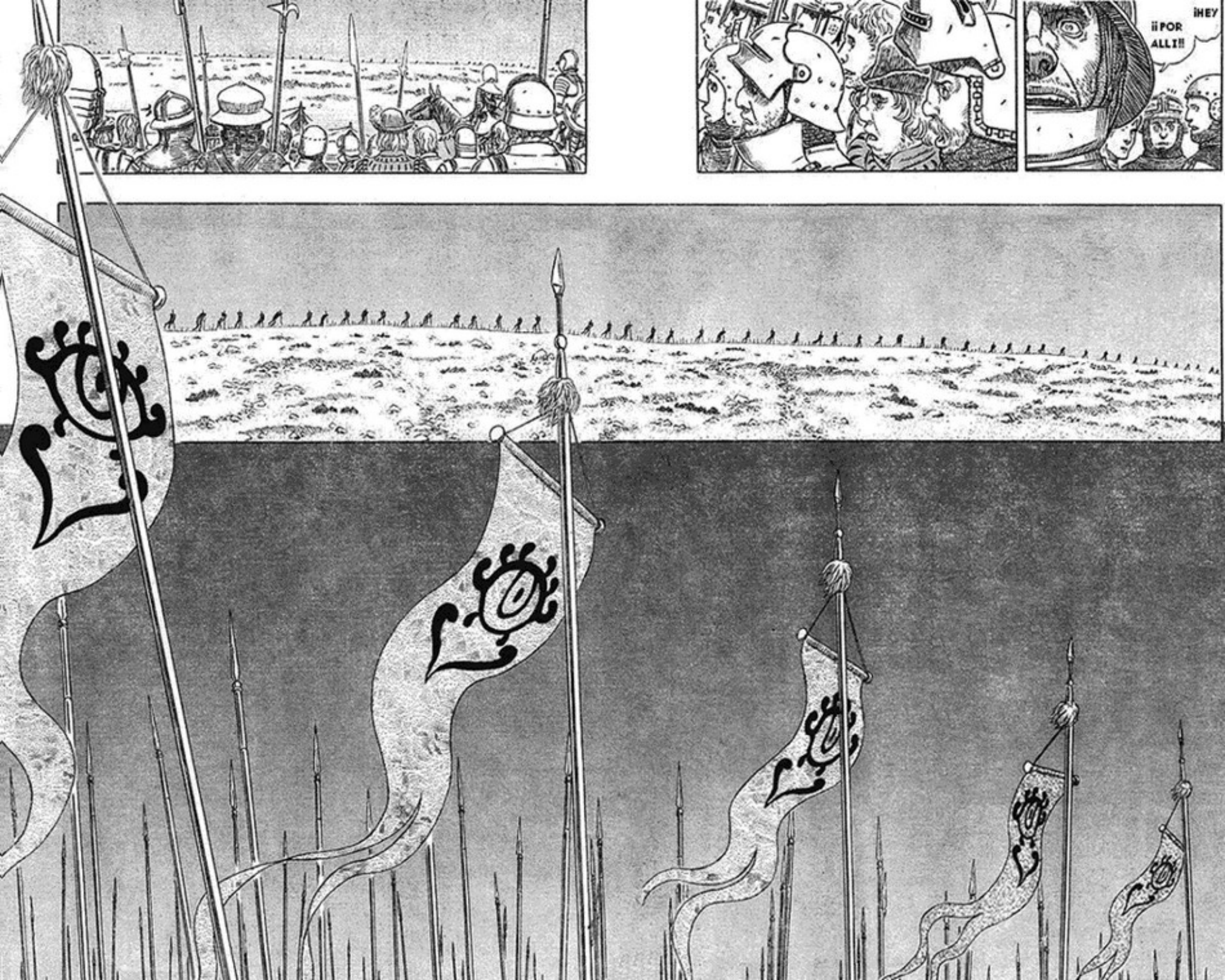
LOS UNICOS QUE PERMANECEN AQUI SON LOS CADAVERES DE LOS SOLDADOS NORMALES Y LAS BESTIAS ...

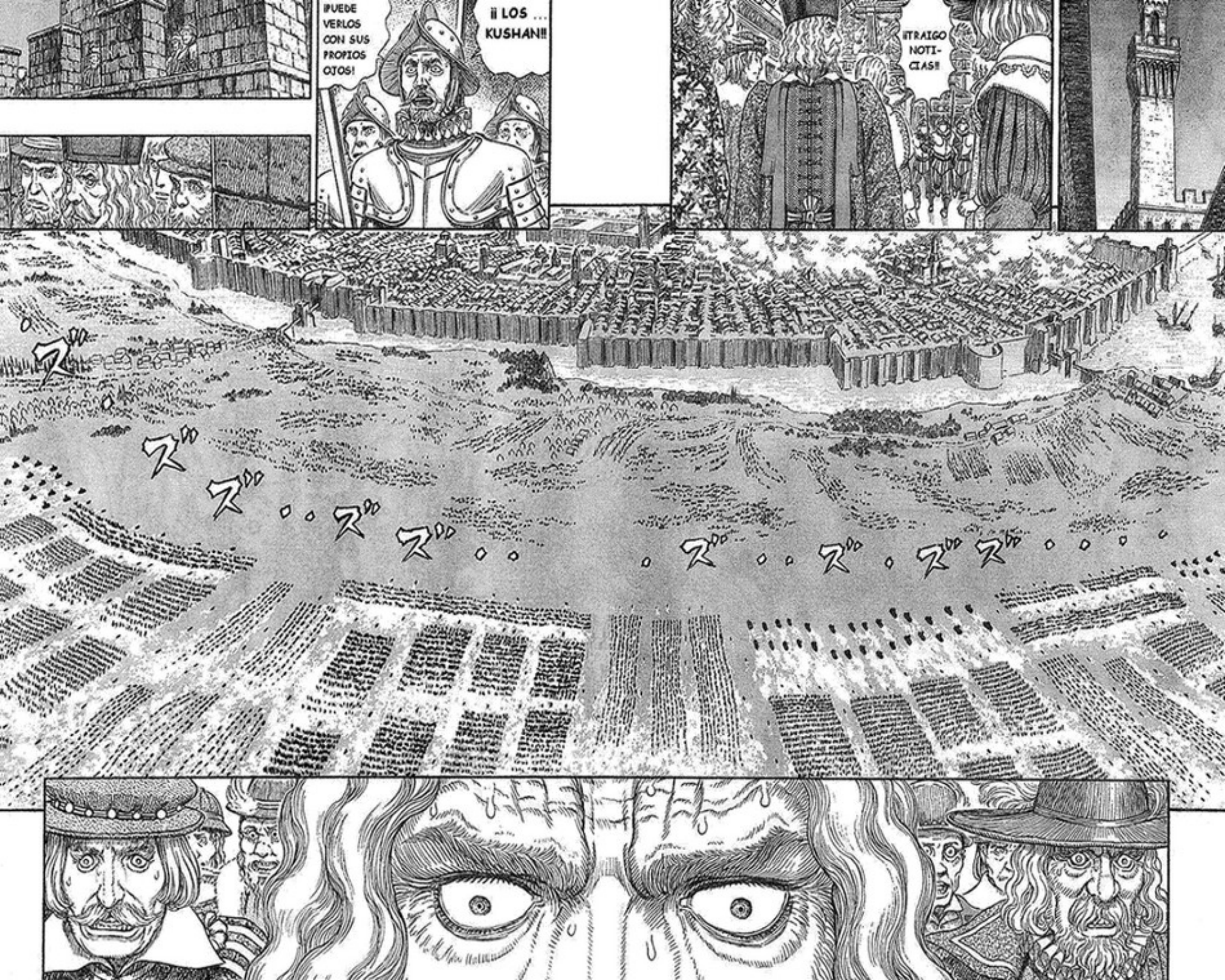
.....

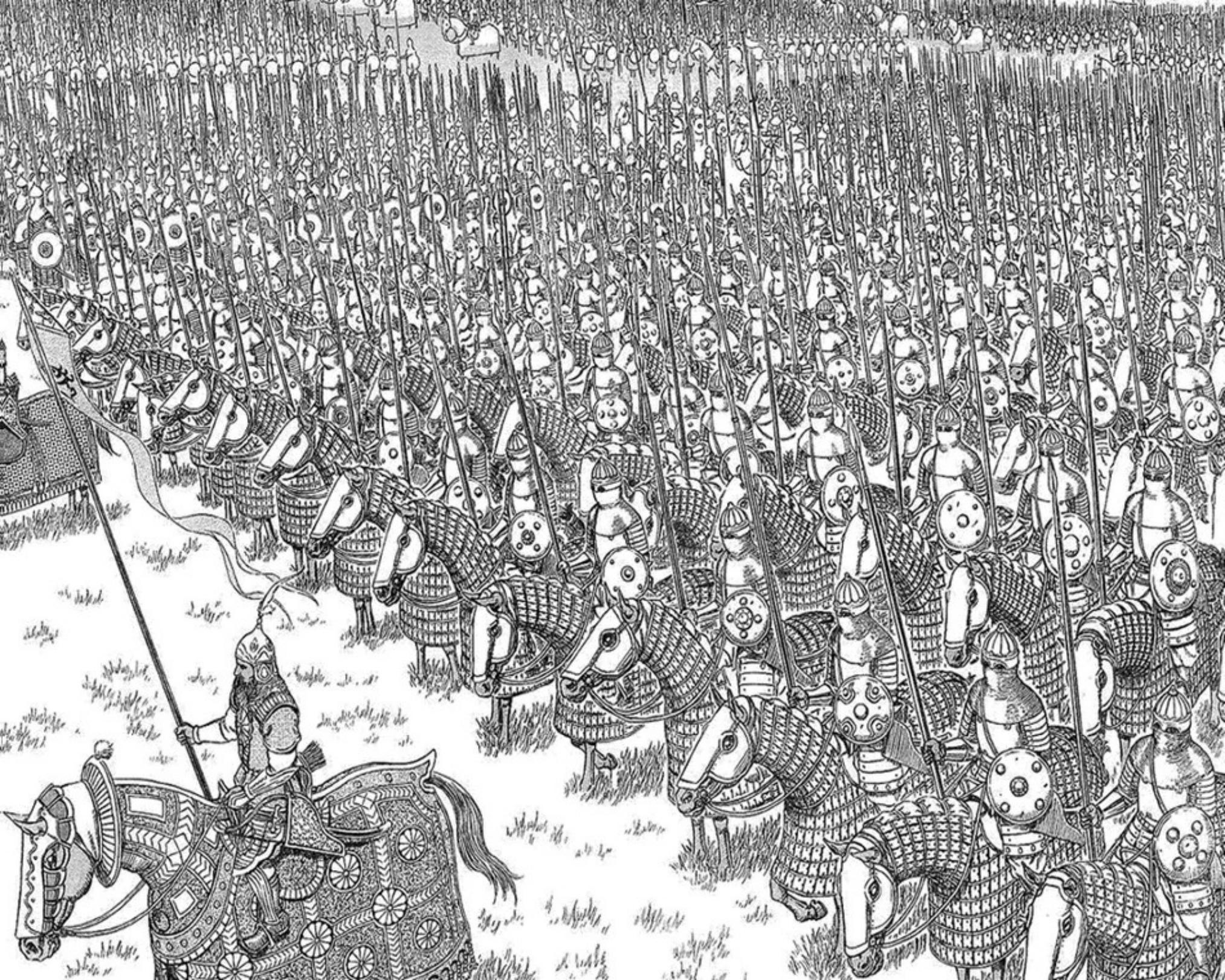
➡この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは、いっさい無関係です。



¡ABRID PASO!
LOS TIPOS QUE ESCAPARON ARMARON UN GRAN ALBOROTO ALREDEDOR DE LOS MONSTRUOS
¿LO HABEIS OIDO?
¿ASI QUE ESTO FUE UNA ATAQUE POR SORPRESA DE LOS KUSHAN?
¿CON TODAS ESAS TROPAS RODEANDO LA CIUDAD? ¡NI SI QUIERA UNA RATA HUBIERA PODIDO ENTRAR!
EN TODO ESTE CAOS, NO PUEDO DECIRTE NADA CON SEGURIDAD
¡¿QUE DEMONIOS HA PASADO AQUI?!
ENTONCES ¡¿DONDE DEMONIOS ESTÁN LAS FUERZAS PRINCIPALES DE LOS KUSHAN?!
PARECE QUE TODO HA TERMINADO, PERO PUEDE QUE TODAVIA HAYA ENEMIGOS POR AQUI
LO UNICO QUE PODEMOS HACER ES ESPERAR A VER QUE PASA
¡¿QUE HAREMOS AHORA!?
¿QUE DEBEMOS HACER?
¡¡ TODOS LOS PECES GORDOS ESTABAN EN LA FIESTA DE ANOCHE Y AHORA NO SE LES VEN POR NINGUN SITIO!!


¡HEY
¡¡POR ALLI!!


¡PUEDE VERLOS CON SUS PROPIOS OJOS!
¡¡ LOS ... KUSHAN!!
¡TRAIGO NOTI-CIAS!

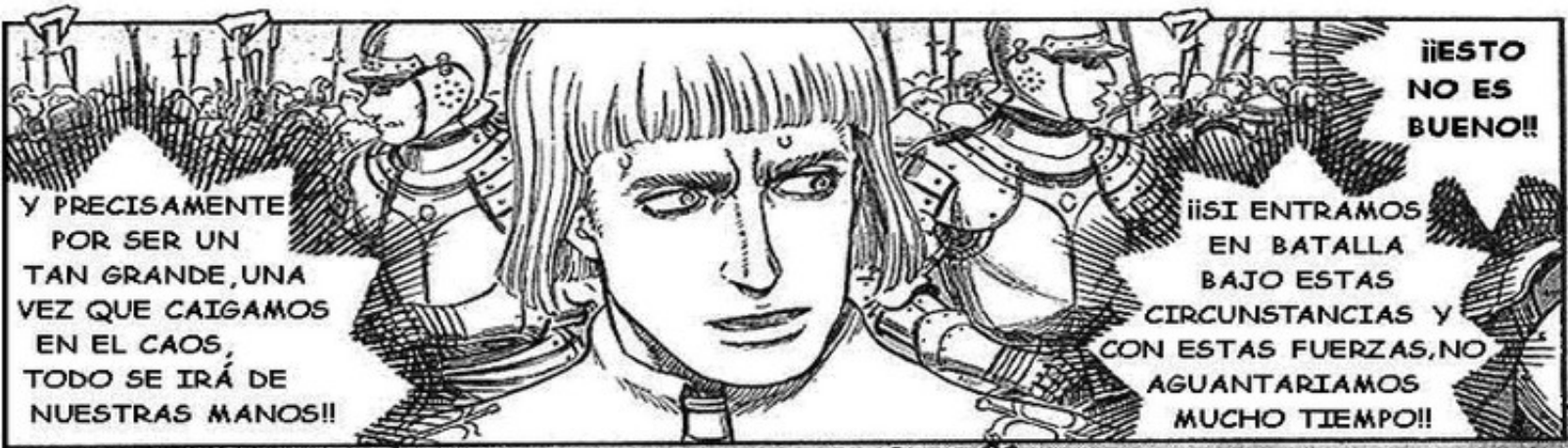


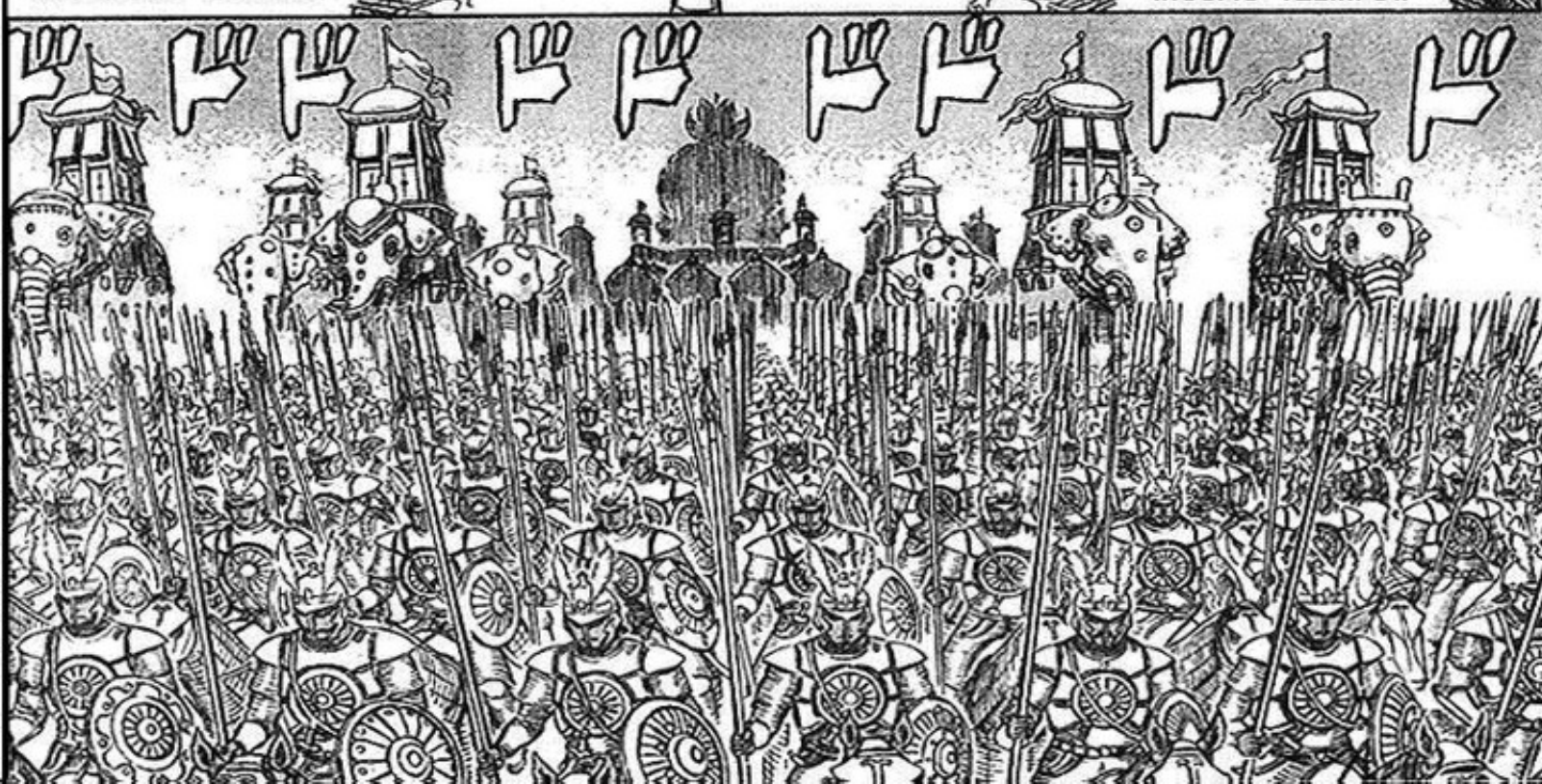
¿QUE PIENSAS HACER?
JOVEN MAESTRO ...
SI, PERO YA VISTE POR TI MISMO QUE NO ERA HUMANO! ¡¿ESTAMOS CONFIANDO EL DESTINO DE NUESTRO CLAN A UN DEMONIO COMO ESE?!
SI ESTO FUERA UN FRACASO Y LLEGARA A OIDOS DEL EMPERADOR, POR NUESTRAS ACCIONES LOS KUSHAN PODRIAN ...
DEBIDO AL PEQUEÑO TAMAÑO DE SU ARMADA, NO ES POSIBLE QUE PUEDAN EJERCER INFLUENCIA SOBRE LA OLEADA GENERAL DE ESTA BATALLA ...
LA CUADRILLA DEL HALCÓN SE DIRIGE HACIA ESTAS TIERRAS, SIN NINGUNA DUDA
JOVEN MAESTRO
.....

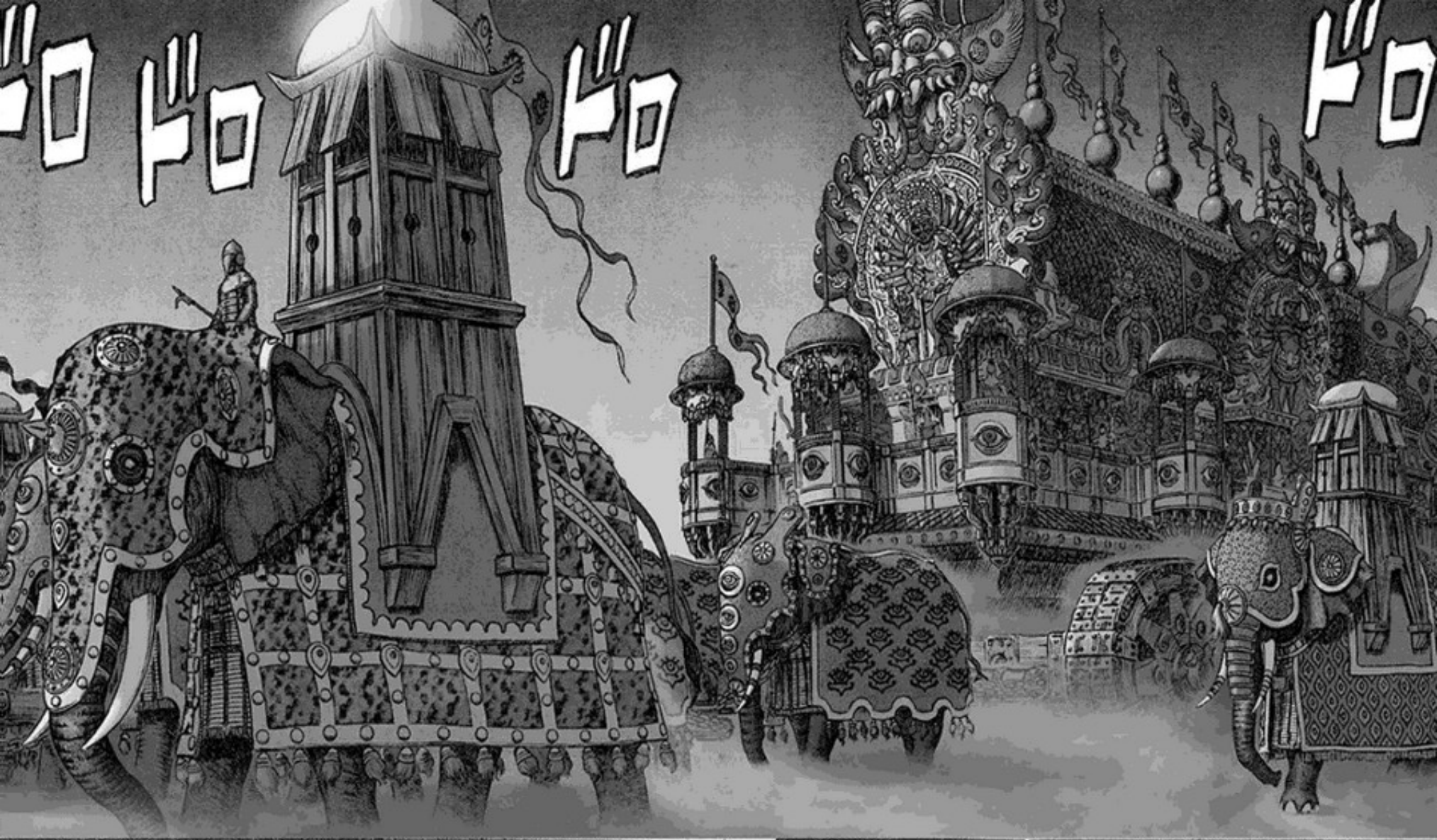
¿LAS FUERZAS ALIADAS DEL VATICANO ESTÁN RODEADAS...?!
QUE EJERCITO TAN IMPRESIONATE !!!!
¡¿CUANDO LO HICIERON?!

SERIA MEJOR QUE HUYAMOS
TONTO, HUIR ANTES DE QUE EL ENEMIGO HAYA LLEGADO!
¡MOVEOS, DEJAD PASO!!
...DE NUESTRA COMPAÑIA?
¿DONDE ESTÁ EL COMANDANTE...
¡¡CONTACTAD CON EL CUARTEL GENERAL!!

ESTO ES MUY MALO
ESTO ES...


Y PRECISAMENTE POR SER UN TAN GRANDE, UNA VEZ QUE CAIGAMOS EN EL CAOS, TODO SE IRÁ DE NUESTRAS MANOS!!
¡¡ESTO NO ES BUENO!!
¡¡SI ENTRAMOS EN BATALLA BAJO ESTAS CIRCUNSTANCIAS Y CON ESTAS FUERZAS, NO AGUANTARIAMOS MUCHO TIEMPO!!

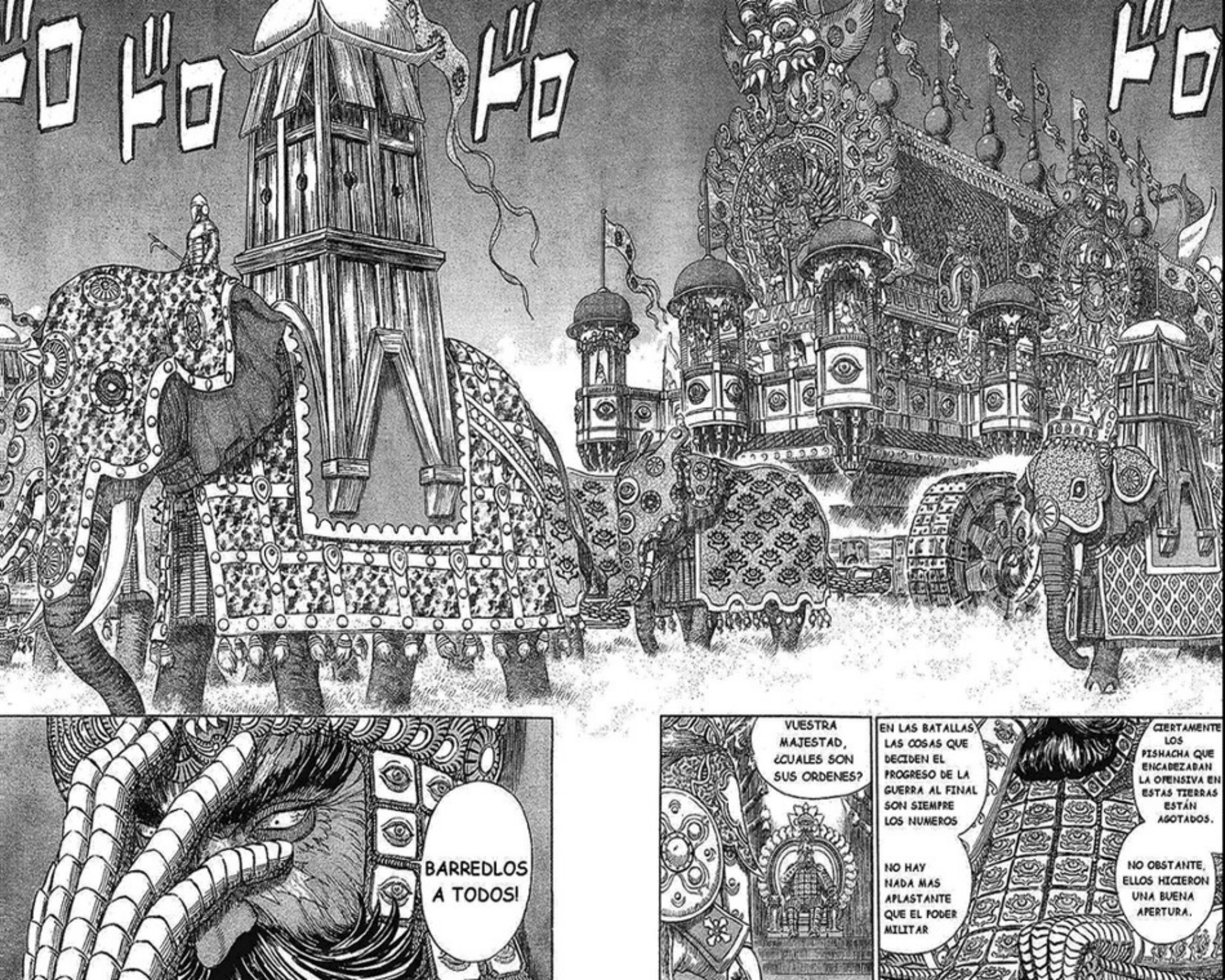

ドドド

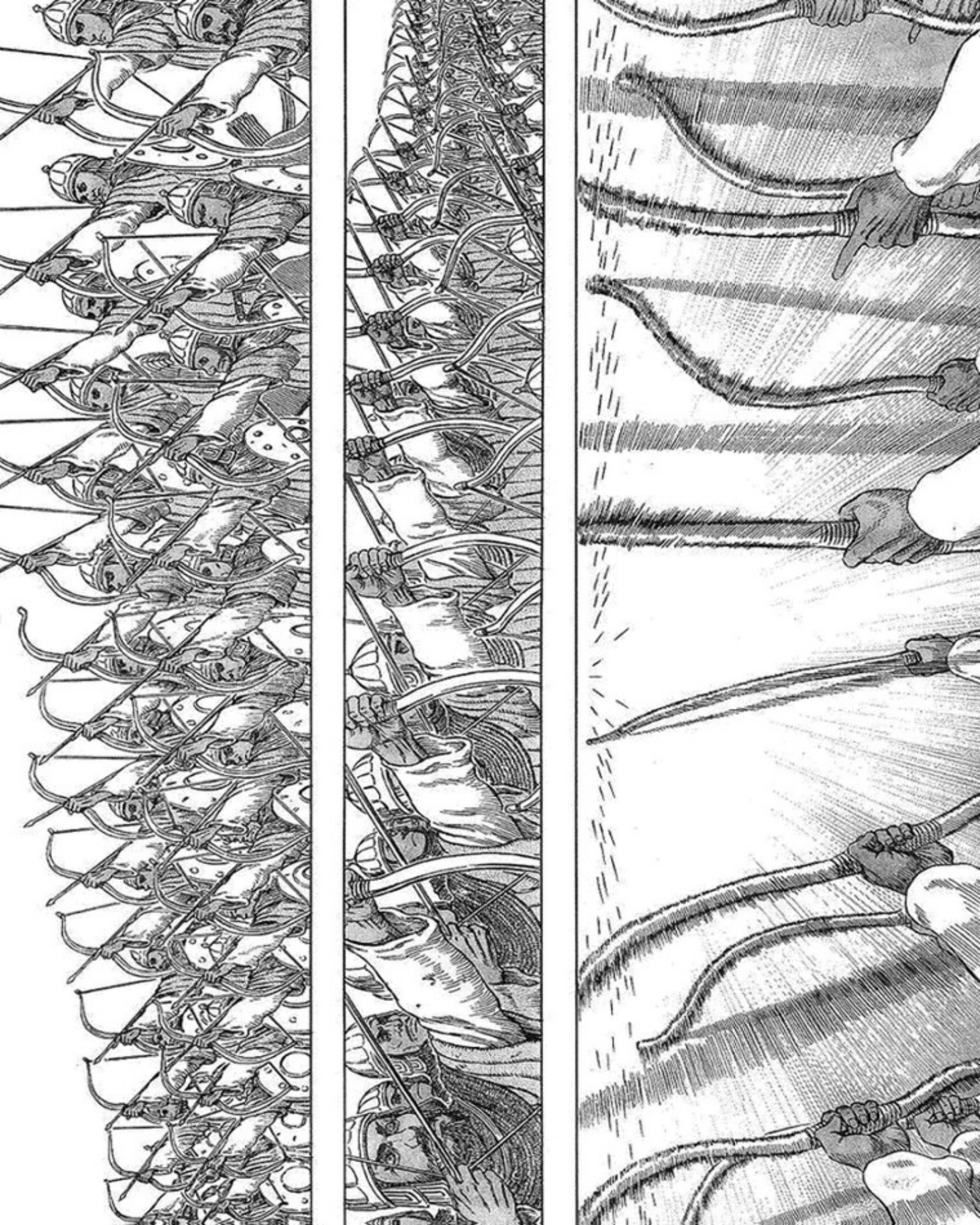


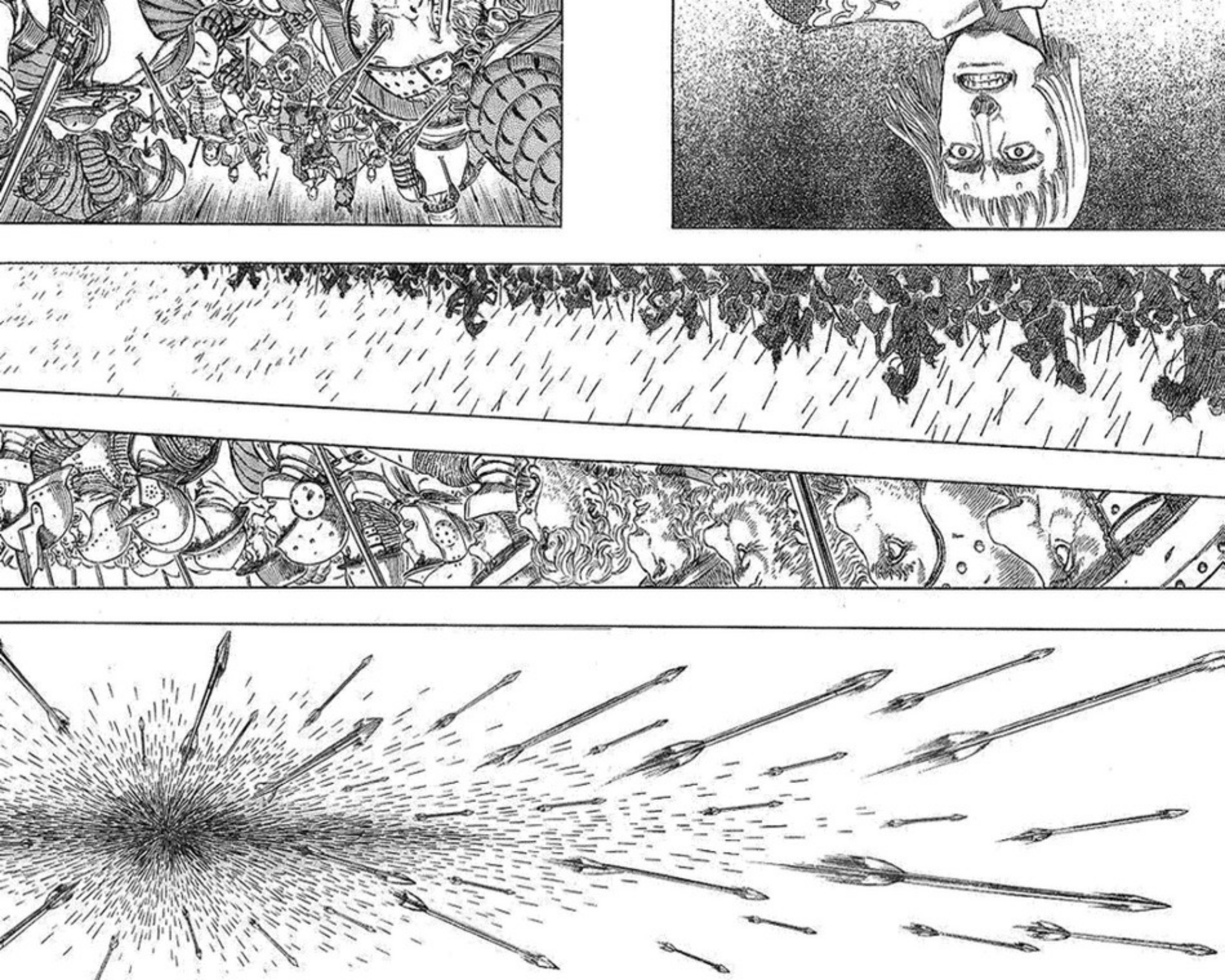
BARREDLOS A TODOS!

VUESTRA MAJESTAD, ¿CUALES SON SUS ORDENES?

EN LAS BATALLAS, LAS COSAS QUE DECIDEN EL PROGRESO DE LA GUERRA AL FINAL SON SIEMPRE LOS NUMEROS
NO HAY NADA MAS APLASTANTE QUE EL PODER MILITAR
CIERTAMENTE LOS PISHACHA QUE ENCABEZABAN LA OFENSIVA EN ESTAS TIERRAS ESTÁN AGOTADOS.
NO OBSTANTE, ELLOS HICIERON UNA BUENA APERTURA.

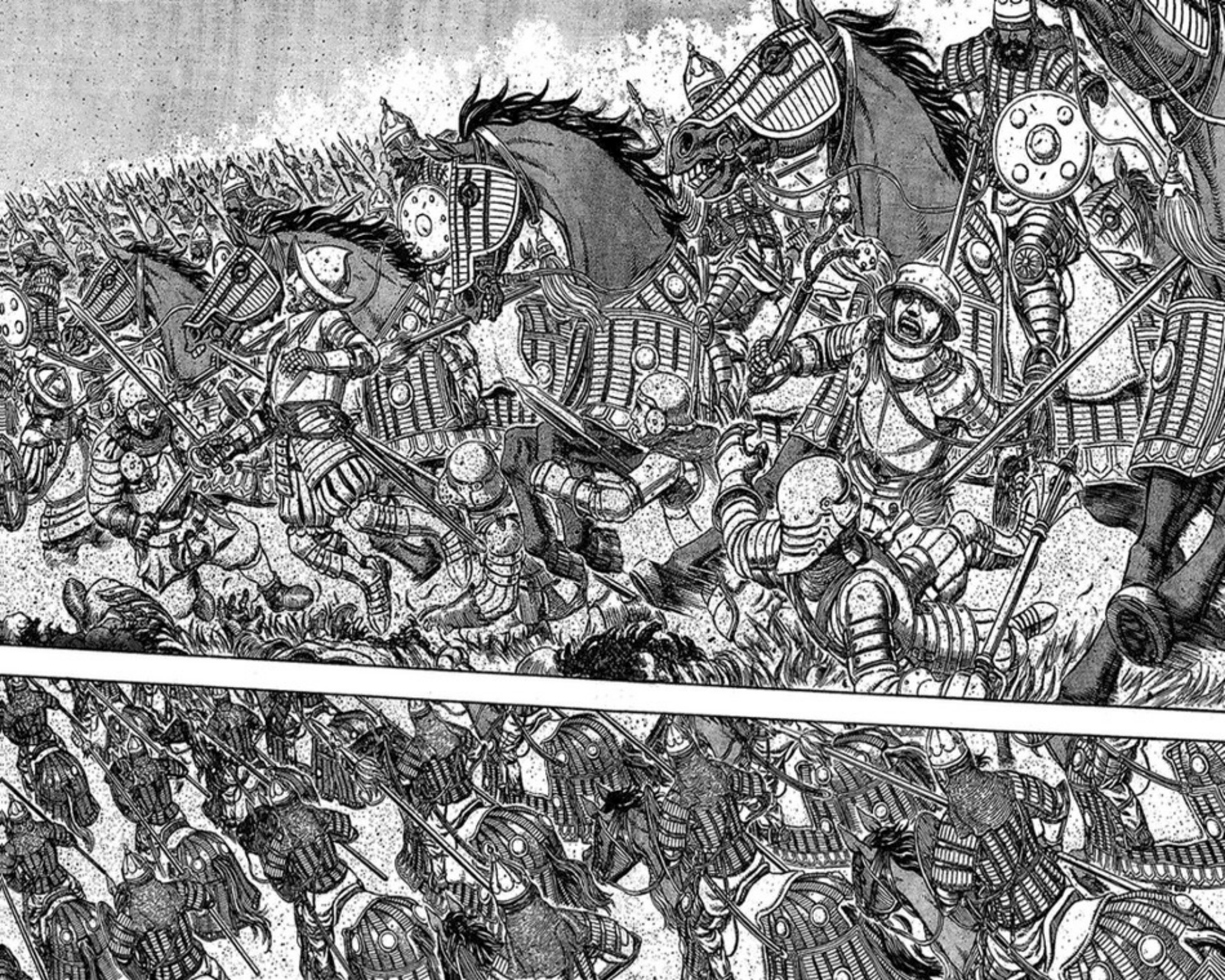

BARREDLOS A TODOS!
VUESTRA MAJESTAD, ¿CUALES SON SUS ORDENES?
EN LAS BATALLAS LAS COSAS QUE DECIDEN EL PROGRESO DE LA GUERRA AL FINAL SON SIEMPRE LOS NUMEROS
NO HAY NADA MAS APLASTANTE QUE EL PODER MILITAR
CIERTAMENTE LOS PISHACHA QUE ENCABEZABAN LA OFENSIVA EN ESTAS TIERRAS ESTÁN AGOTADOS.
NO OBSTANTE, ELLOS HICIERON UNA BUENA APERTURA.

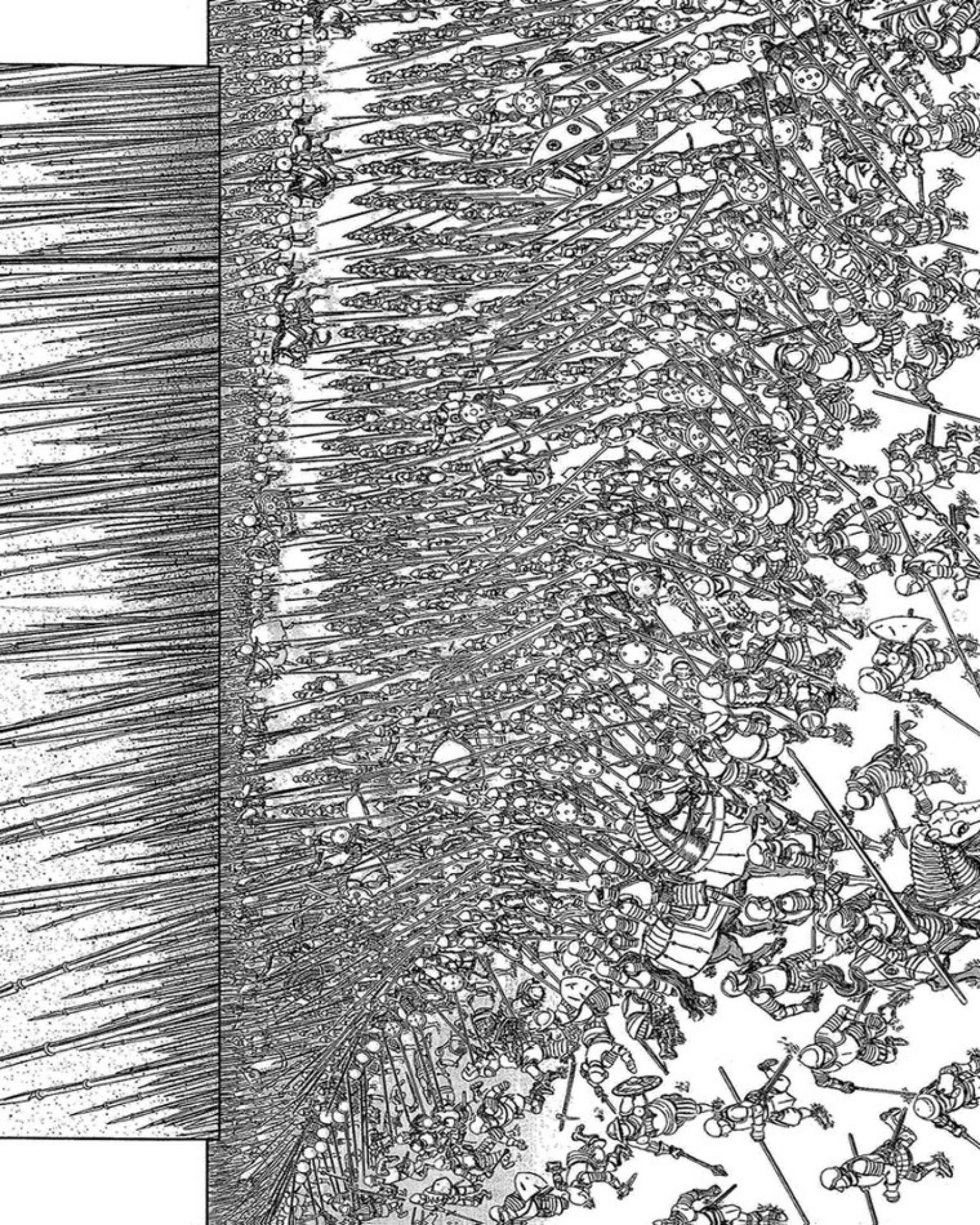


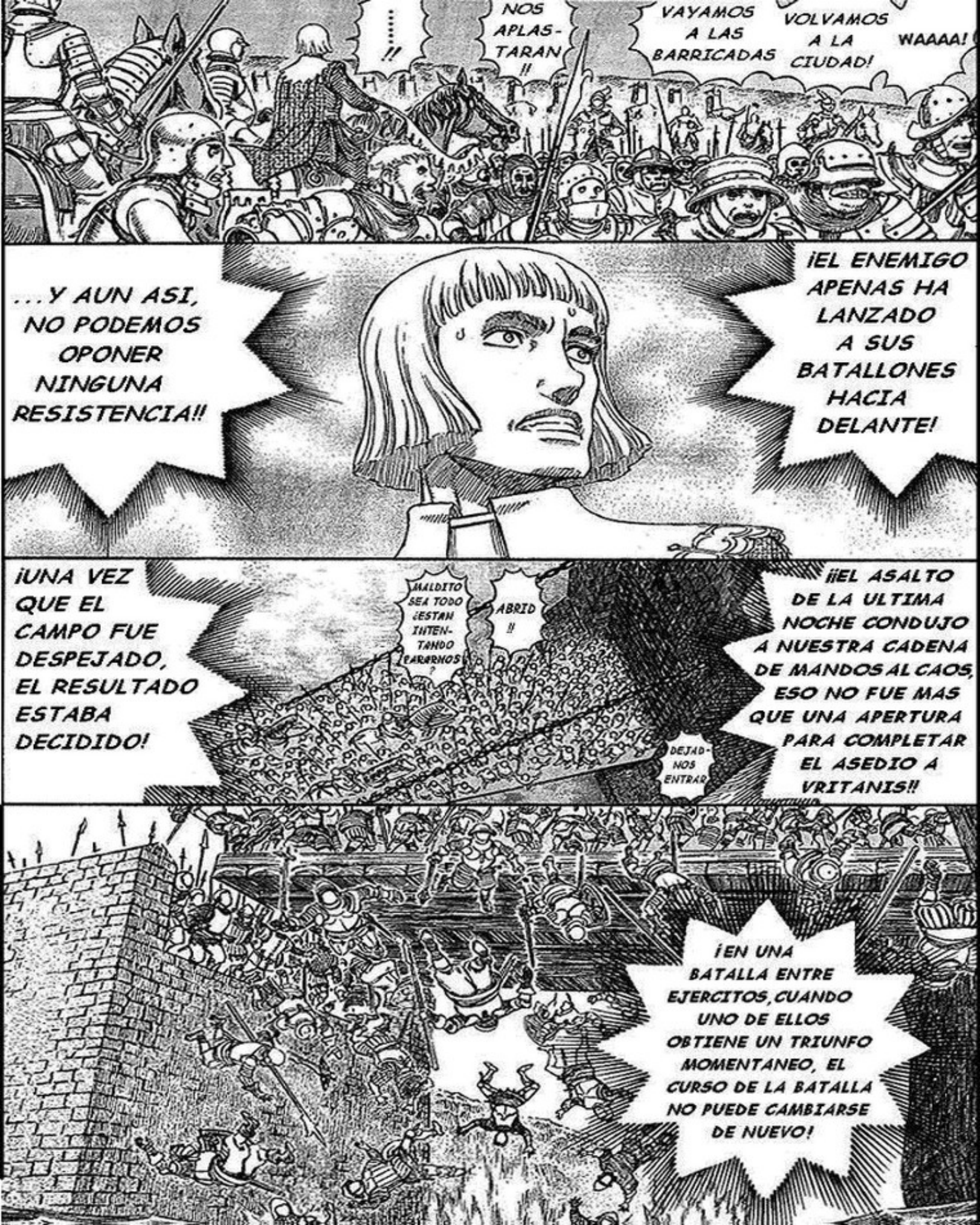


Capitulo 280: El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
La Gran Invasión 2

三浦建太郎
KENTARO MIURA
CON ESTUDIO GAGA

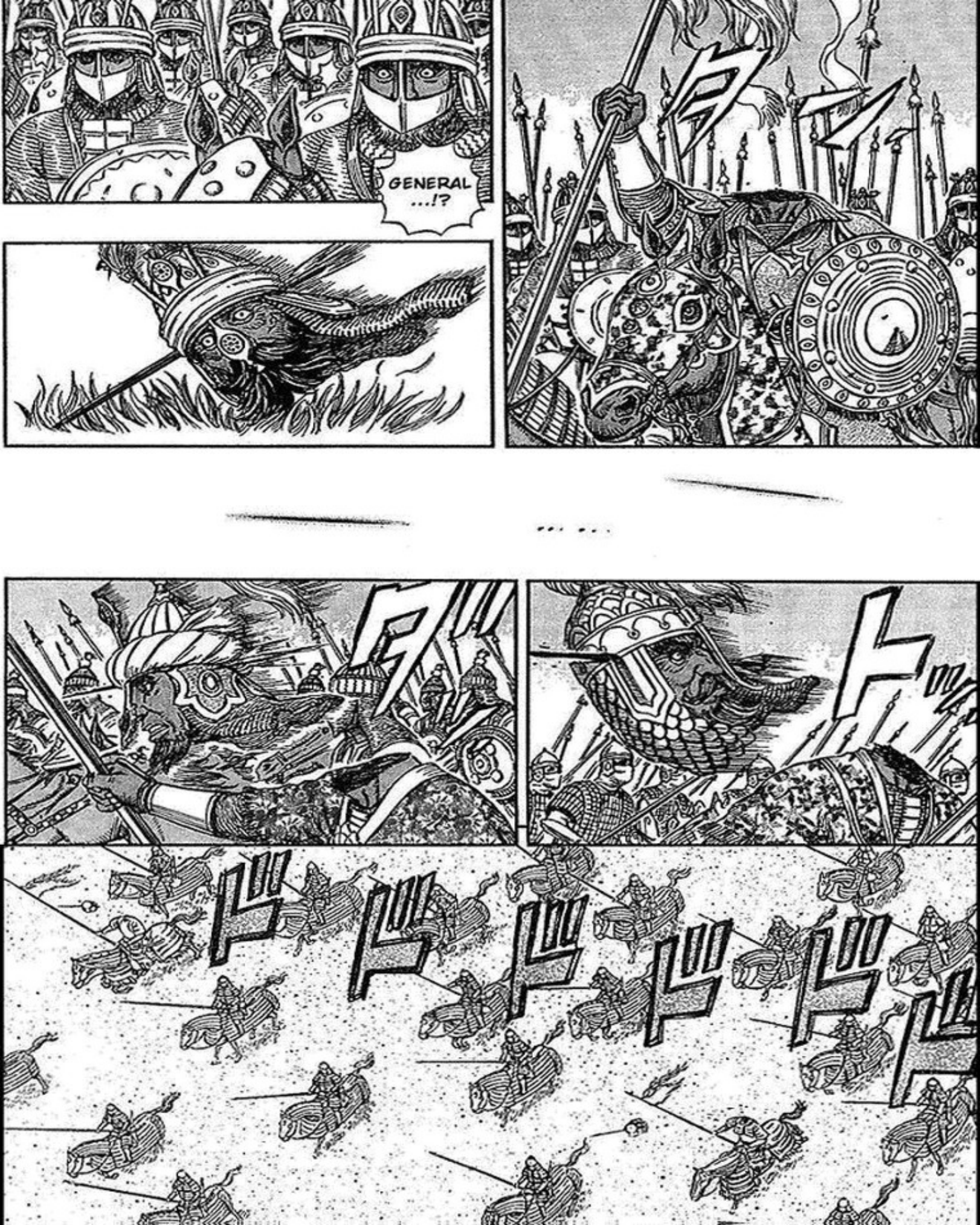


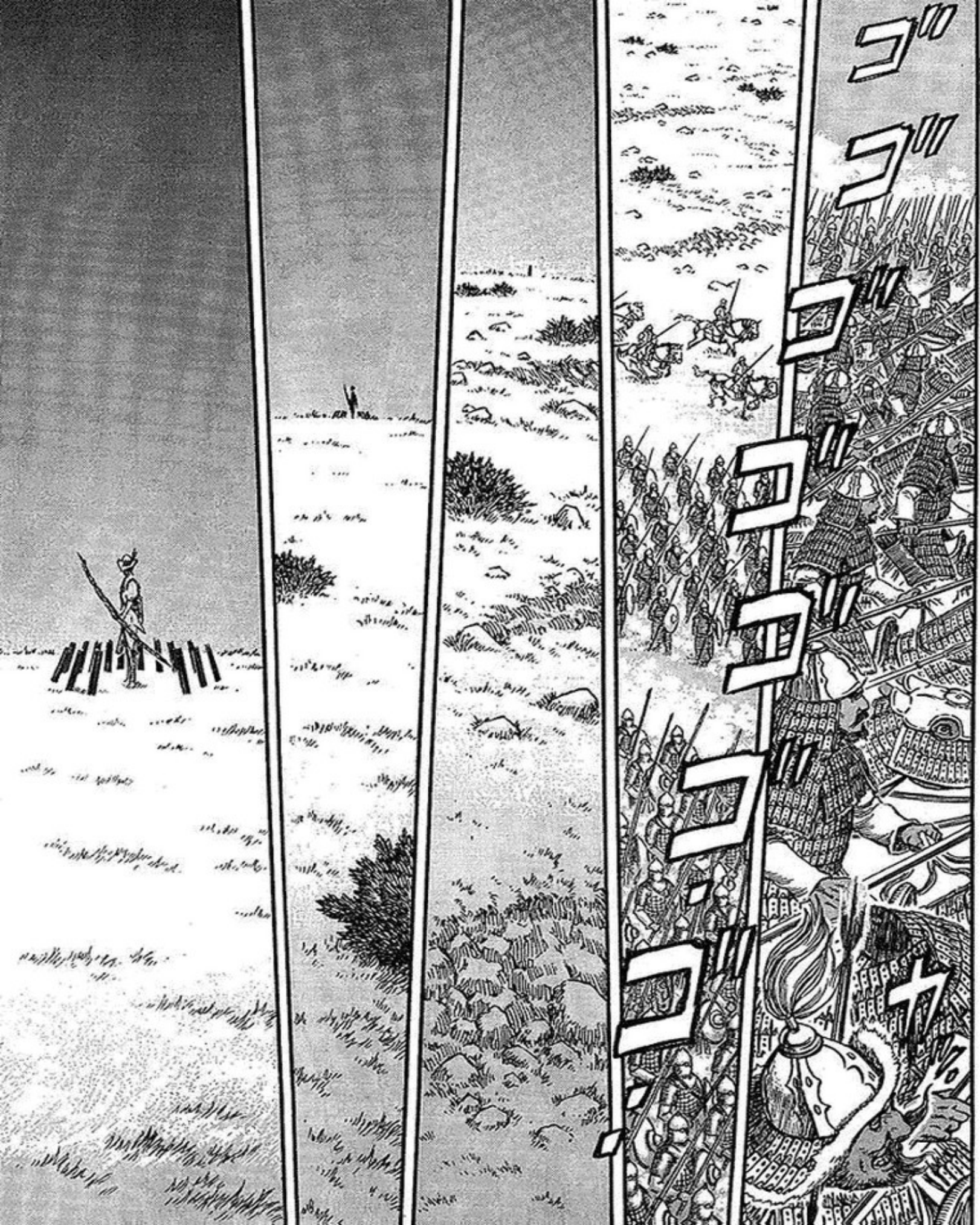


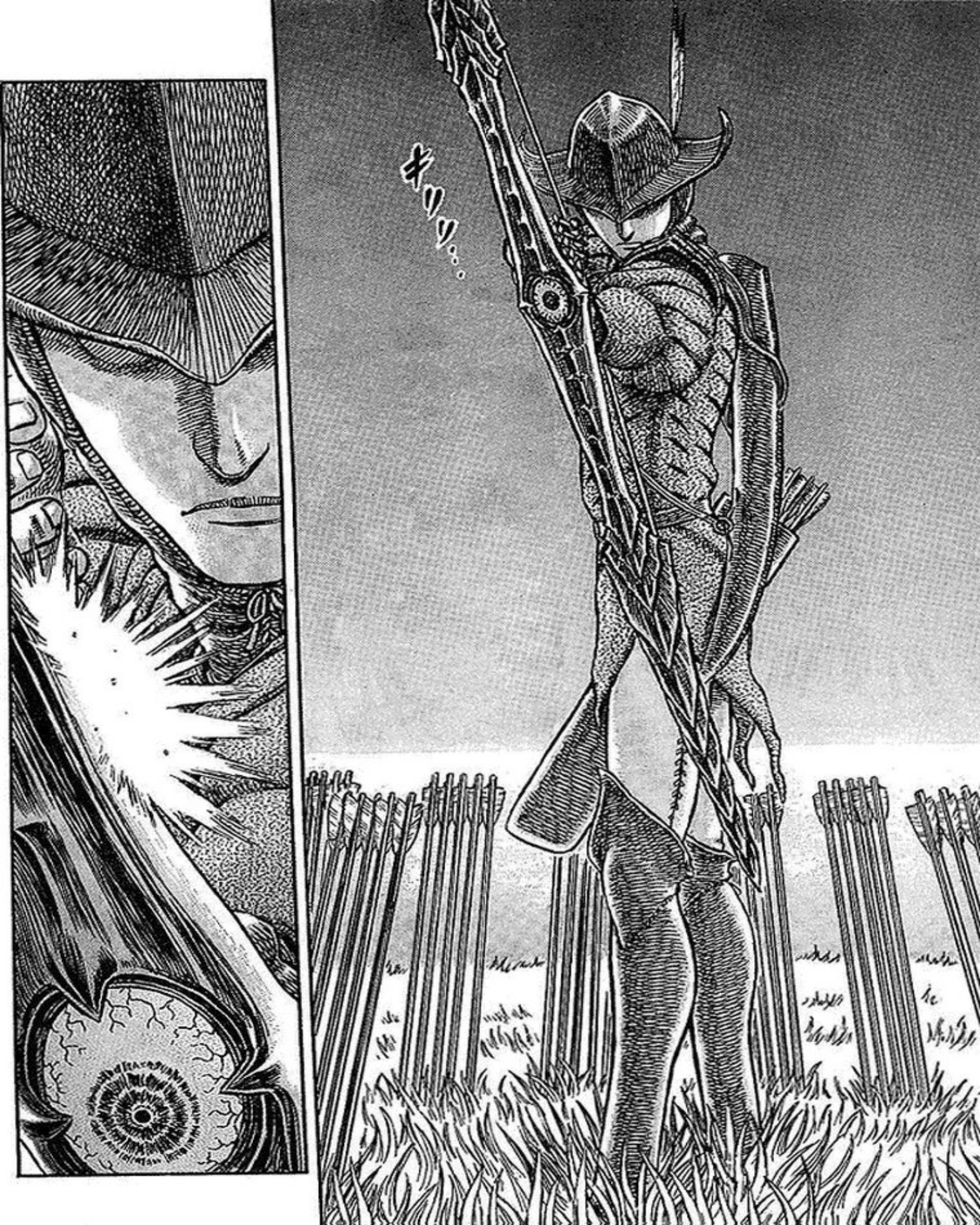

!!
NOS APLAS-TARAN !!
VAYAMOS A LAS BARRICADAS
VOLVAMOS A LA CIUDAD!
WAAAA!
...Y AUN ASI, NO PODEMOS OPONER NINGUNA RESISTENCIA!!
¡EL ENEMIGO APENAS HA LANZADO A SUS BATALLONES HACIA DELANTE!
¡UNA VEZ QUE EL CAMPO FUE DESPEJADO, EL RESULTADO ESTABA DECIDIDO!
MALDITO SEA TODO ¿ESTAN INTEN-TANDO CAPTURARNOS ?
ABRID !!
DEJAD-NOS ENTRAR
¡¡EL ASALTO DE LA ULTIMA NOCHE CONDUJO A NUESTRA CADENA DE MANDOS AL CAOS, ESO NO FUE MAS QUE UNA APERTURA PARA COMPLETAR EL ASEDIO A VRITANIS!!
¡EN UNA BATALLA ENTRE EJERCITOS, CUANDO UNO DE ELLOS OBTIENE UN TRIUNFO MOMENTANEO, EL CURSO DE LA BATALLA NO PUEDE CAMBIARSE DE NUEVO!

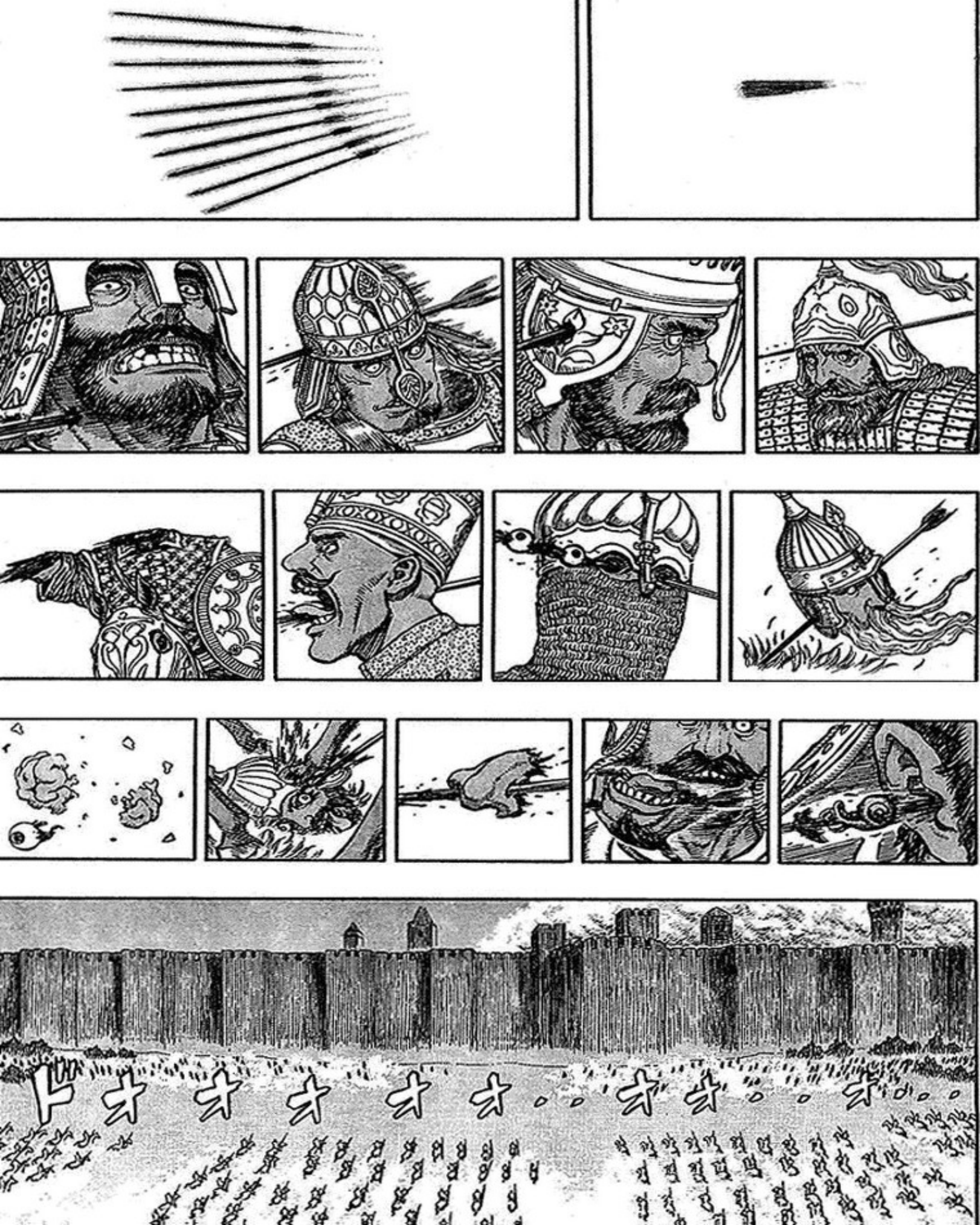
LAS FUERZAS ALIADAS DEL VATICANO ...
ANIQUILADAS ...
... SERAN ANIQUILADAS

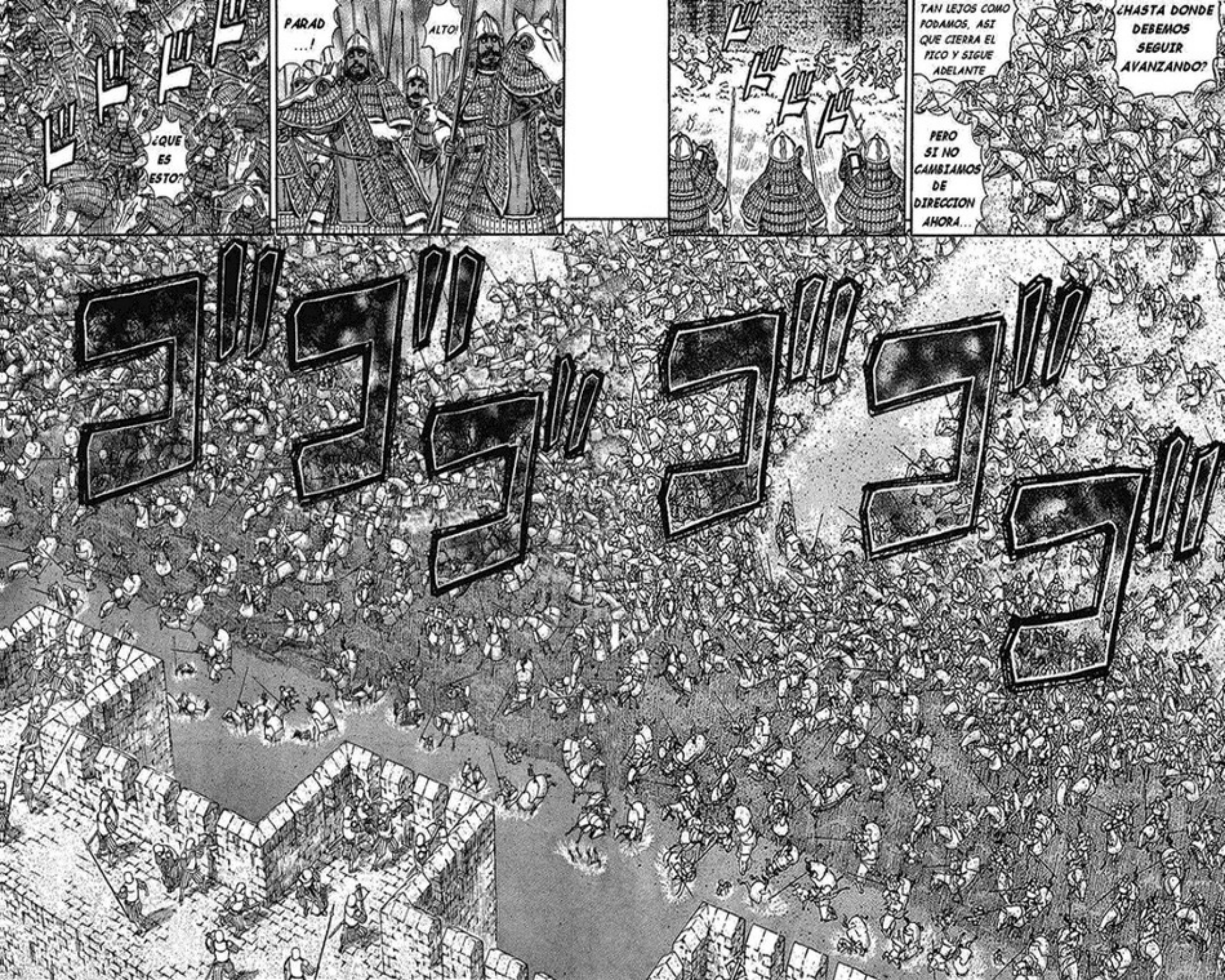
.....

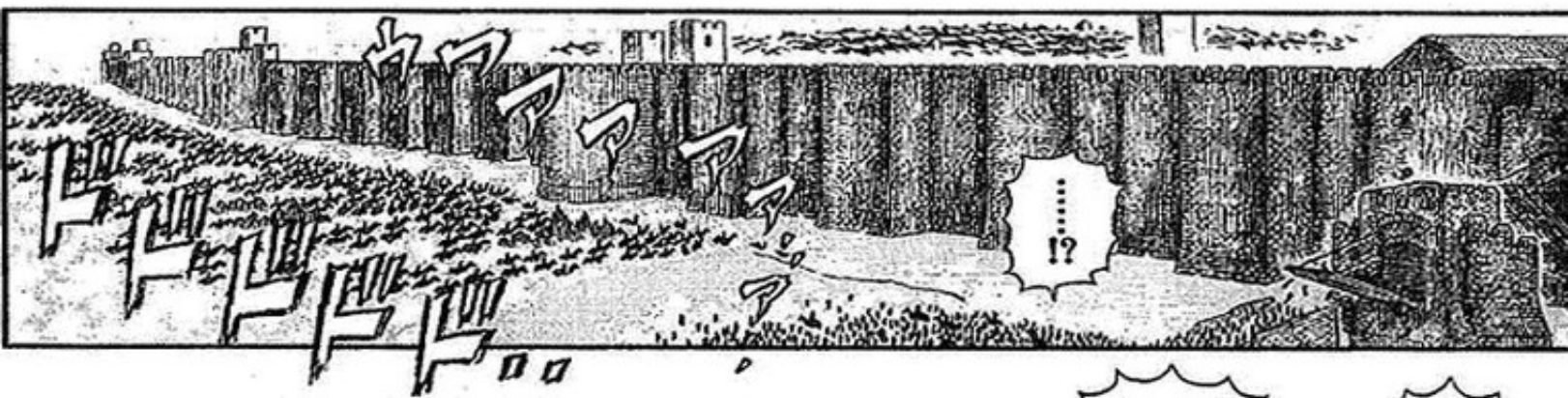

GENERAL ...!?

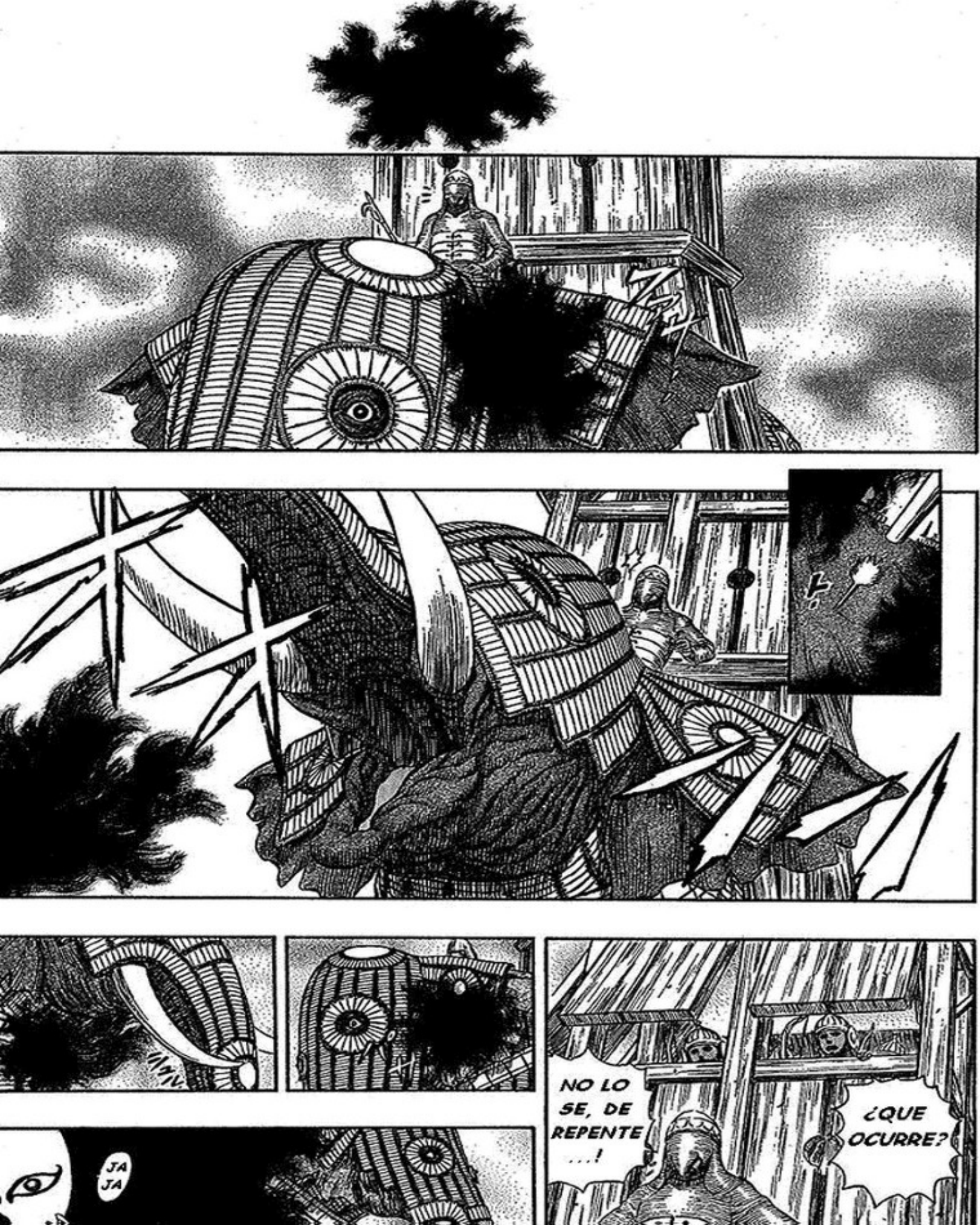

ゴゴゴ


ギリ…




¿QUE ES ESTO?
PARAD ...!
ALTO!
TAN LEJOS COMO PODAMOS, ASI QUE CIERRA EL PICO Y SIGUE ADELANTE
¿HASTA DONDE DEBEMOS SEGUIR AVANZANDO?
PERO SI NO CAMBIAMOS DE DIRECCION AHORA...


ドドド


¿?
NO LO SE, DE REPENTE ...!
¿QUE OCURRE?
JA JA

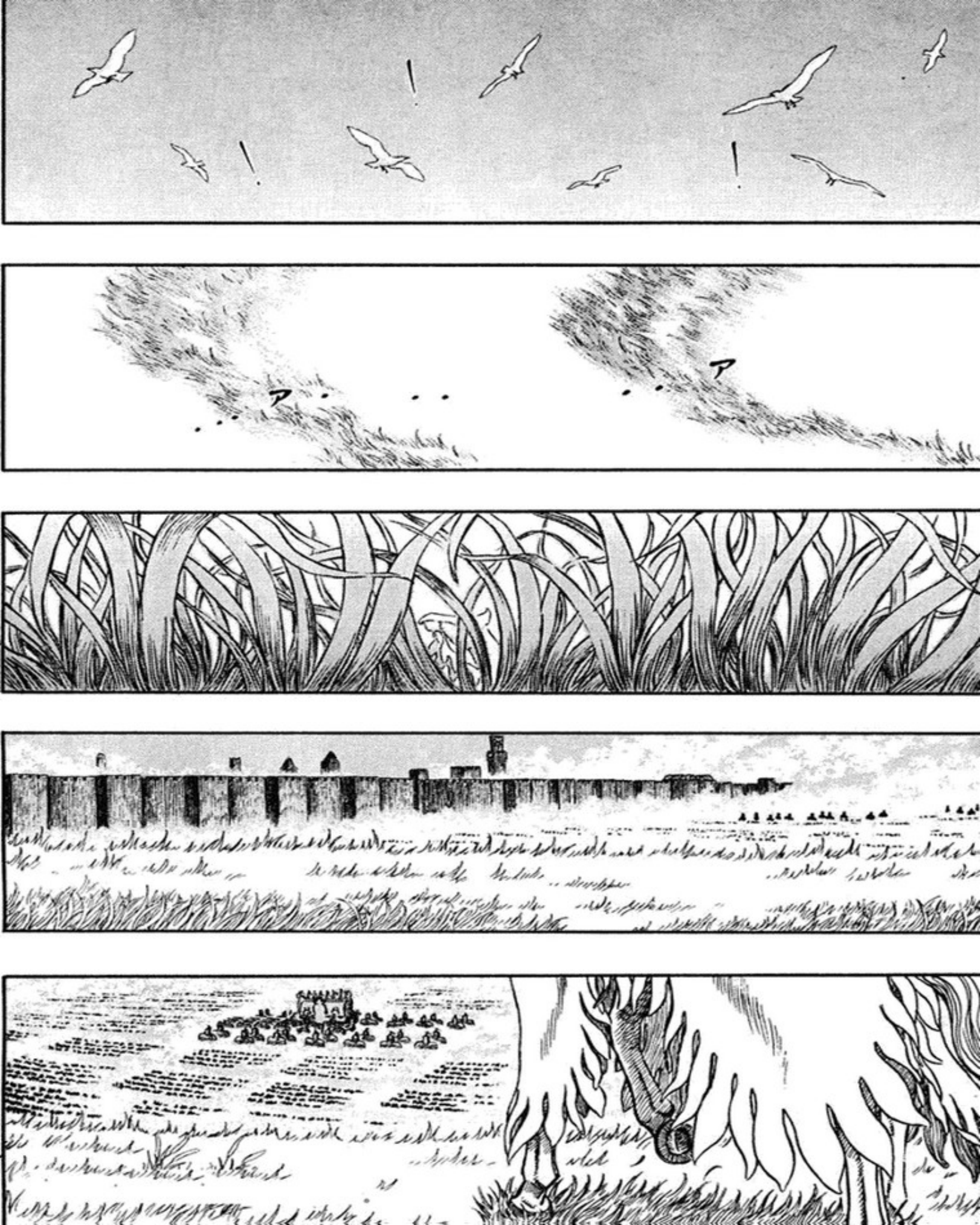
この作品の感想を送って下さい。あて先⬇

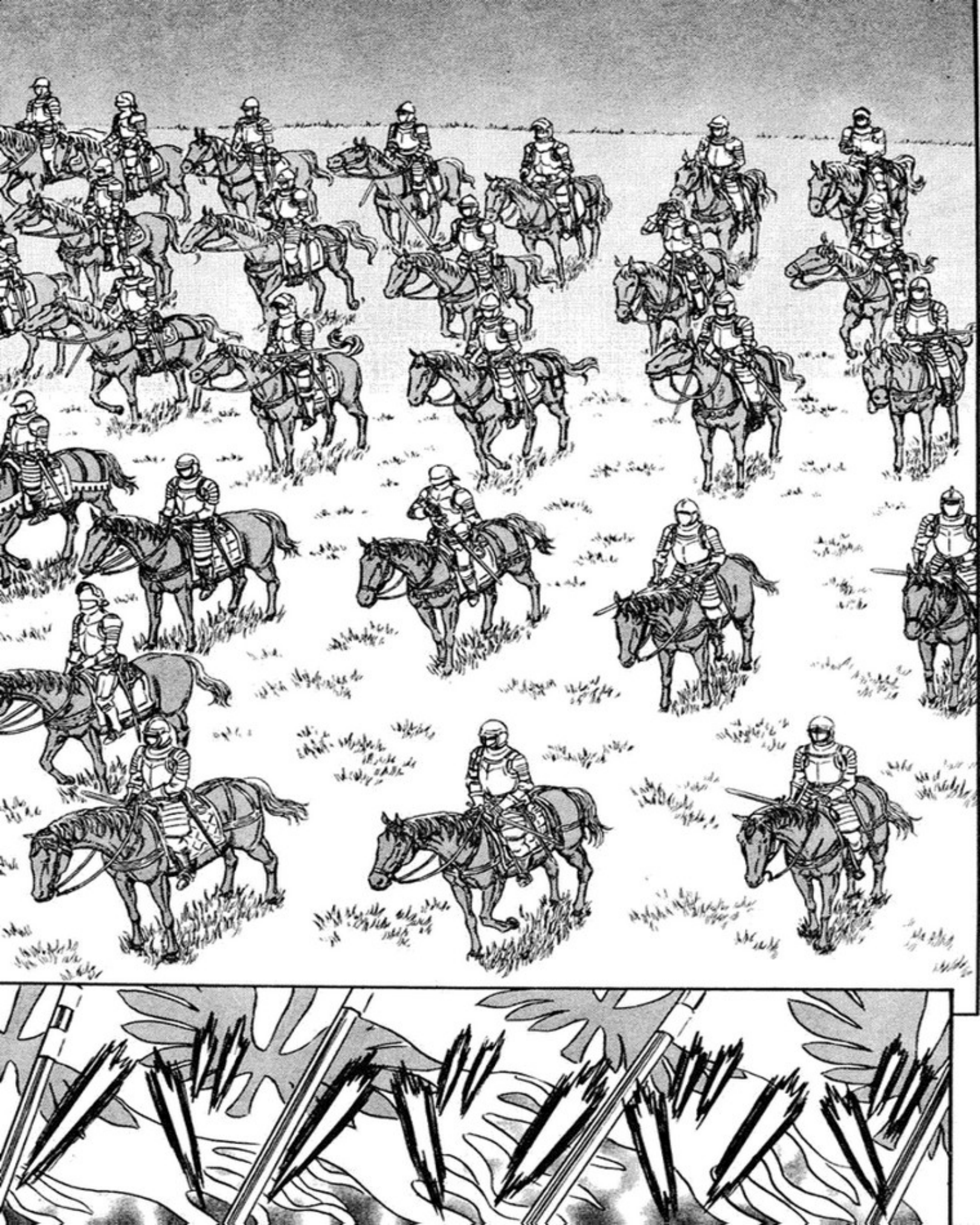
〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

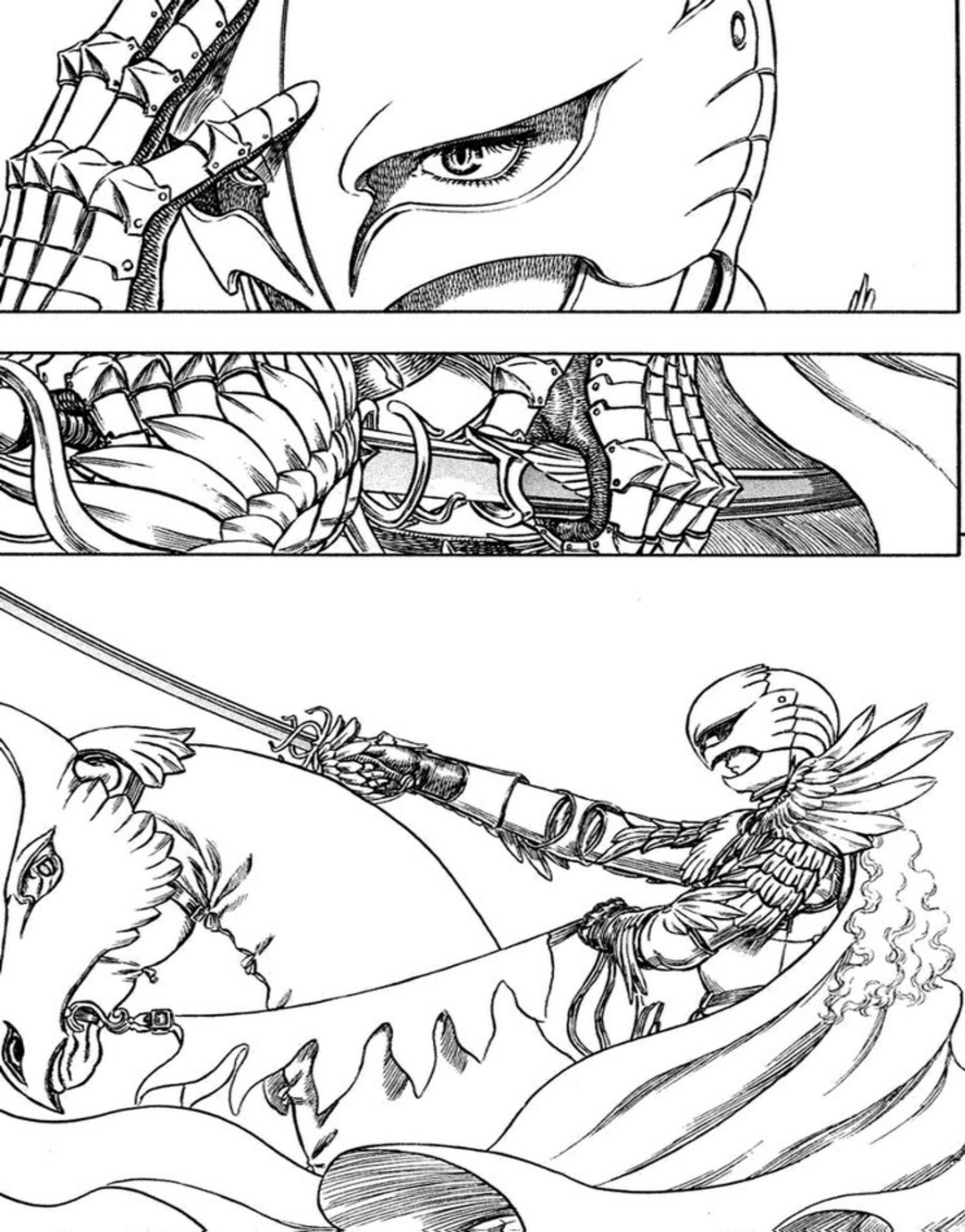
¿QUE DEMONIOS ESTA PASANDO...
¡¿QUE?!
...EN ESTE CAMPO DE BATALLA?
¡¡MIRAD, AHORA LAS GRANDES BESTIAS...
¿ESTO PODRIA SER...?
¿JOVEN MAESTRO?

TRADUCIDO POR
TADATOS
PROXIMO CAPITULO
EL 26 DE ENERO DEL 2007

.....
PODRIA SER ...
¡¡TRAIGO INFORMACION !!
¡GRAN PARTE DE NUESTRA CABALLERIA Y ELEFANTES HA PERDIDO EL CONTROL Y SIEMBRAN EL CAOS ENTRE NUESTROS BATALLONES!!

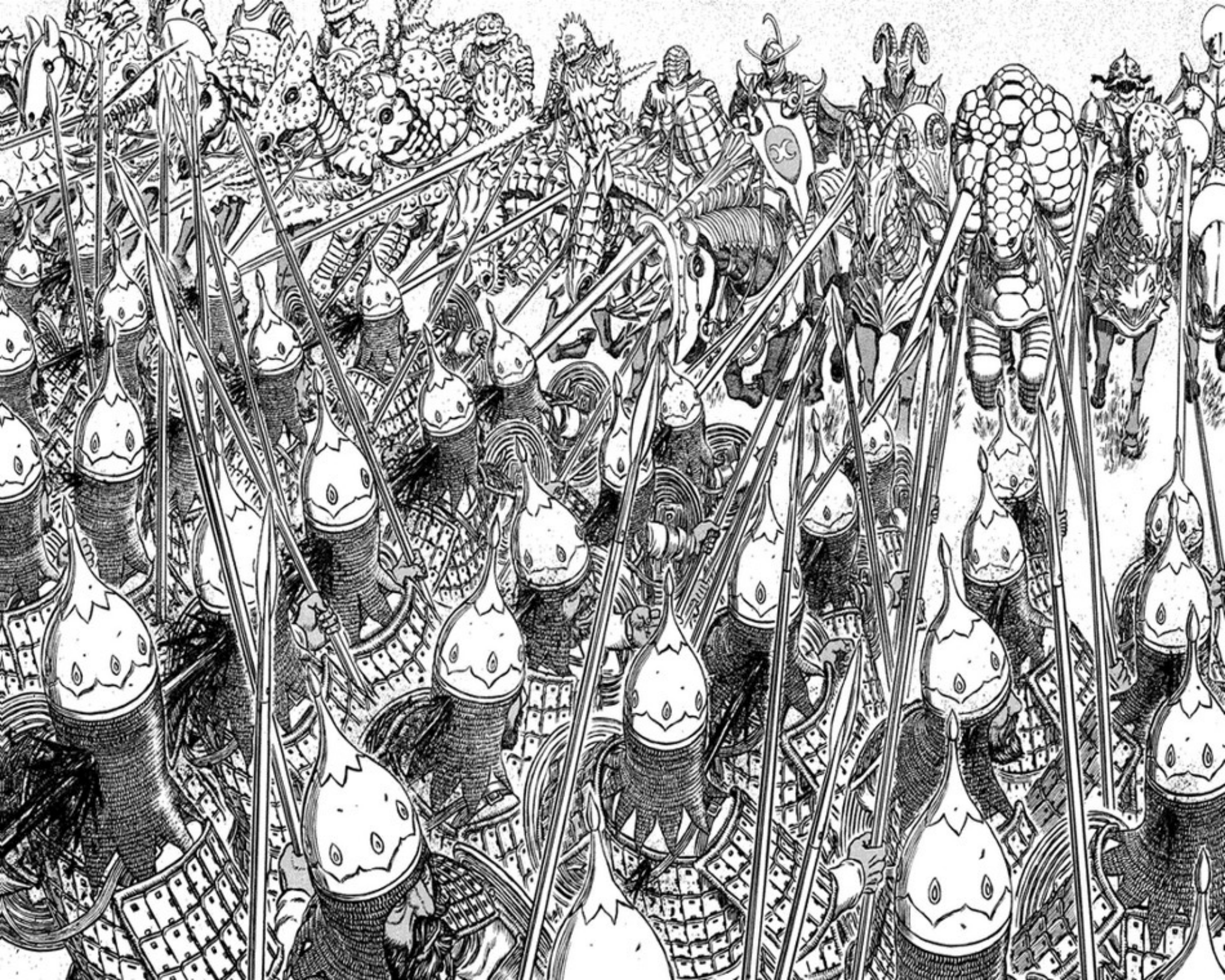






¿COMO ES POSIBLE? SI EN ESA DIRECCION SOLO HAY ACANTILADO ¿COMO HAN PODIDO TODAS ESAS TROPAS SUBIR POR ALLI ?
¿UN ATAQUE SORPRESA?

¡DETE... DETENEDLOS, EL ENEMIGO ES INFERIOR EN NUMERO!



¡EL ENEMIGOS SON SOLO UNOS CIEN, MIENTRAS QUE NOSOTROS SOMOS DIEZ MIL SOLDADOS!
MIRAD, SIGUEN AVANZANDO!
¡MARCHAD Y RODEADLOS!

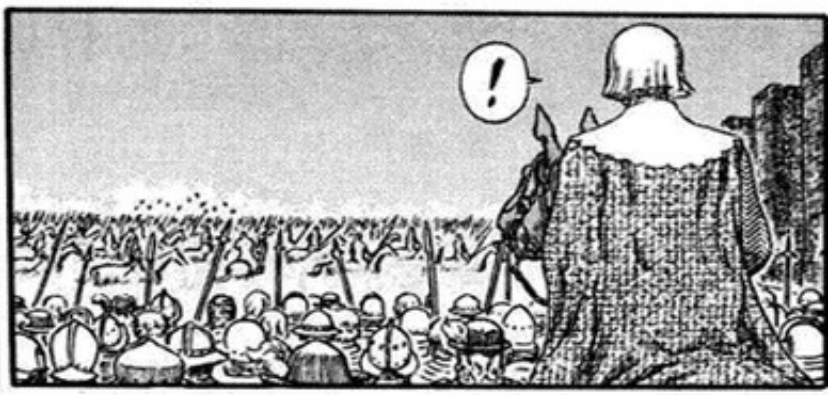
¡PARECE INCREIBLE QUE UN EJERCITO TAN PEQUEÑO COMO ESE PUEDA ENTRAR CON TANTA FACILIDAD POR NUESTROS FLANCOS!
¡DIOS, ¿QUE ESTA PASANDO?! ¡DEBIDO AL TAMAÑO DE NUESTRO BATALLON, EL TIEMPO DE RESPUESTA ES MUY LENTO ANTE SITUACIONES INESPERADAS!

¡NO PODEMOS CONTENERLOS!
¡SON MONS... MONSTRUOS!
UGH!
¡GENERAL, TAMBIEN NOS ATACAN POR LA RETAGUARDIA!

BERSERK
PROXIMO CAPITULO
9 DE FEBRERO

¡¡ NO... NO SE DETIENEN !!
¡SE ABREN PASO DERRIBANDO A NUESTROS SOLDADOS COMO SI FUERAN HOJAS!
¿QUIENES SON ESOS CABALLEROS DE LAS LANZAS?

ESOS SON ...


!

¡JOVEN MAESTRO!

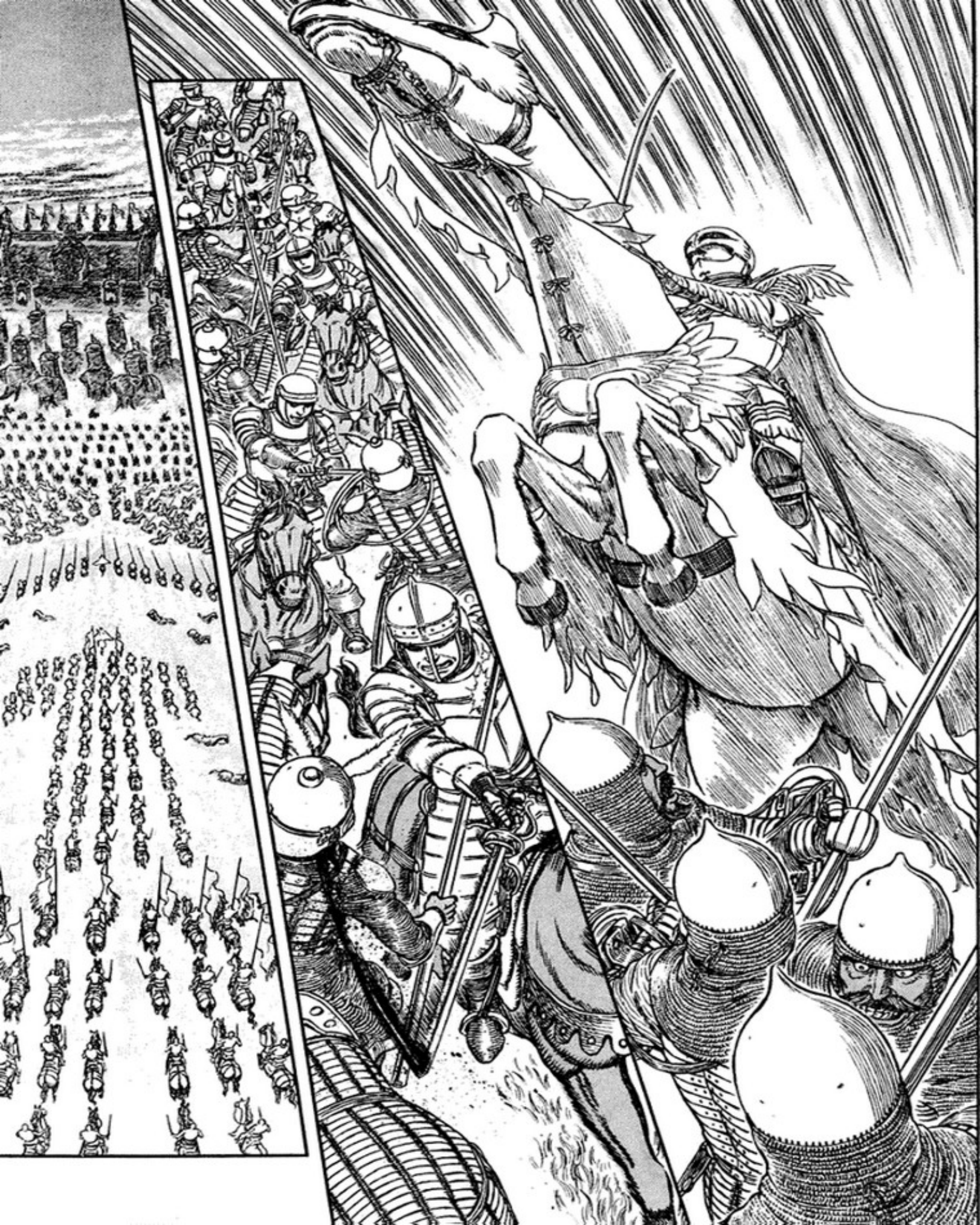
# ベルセルク

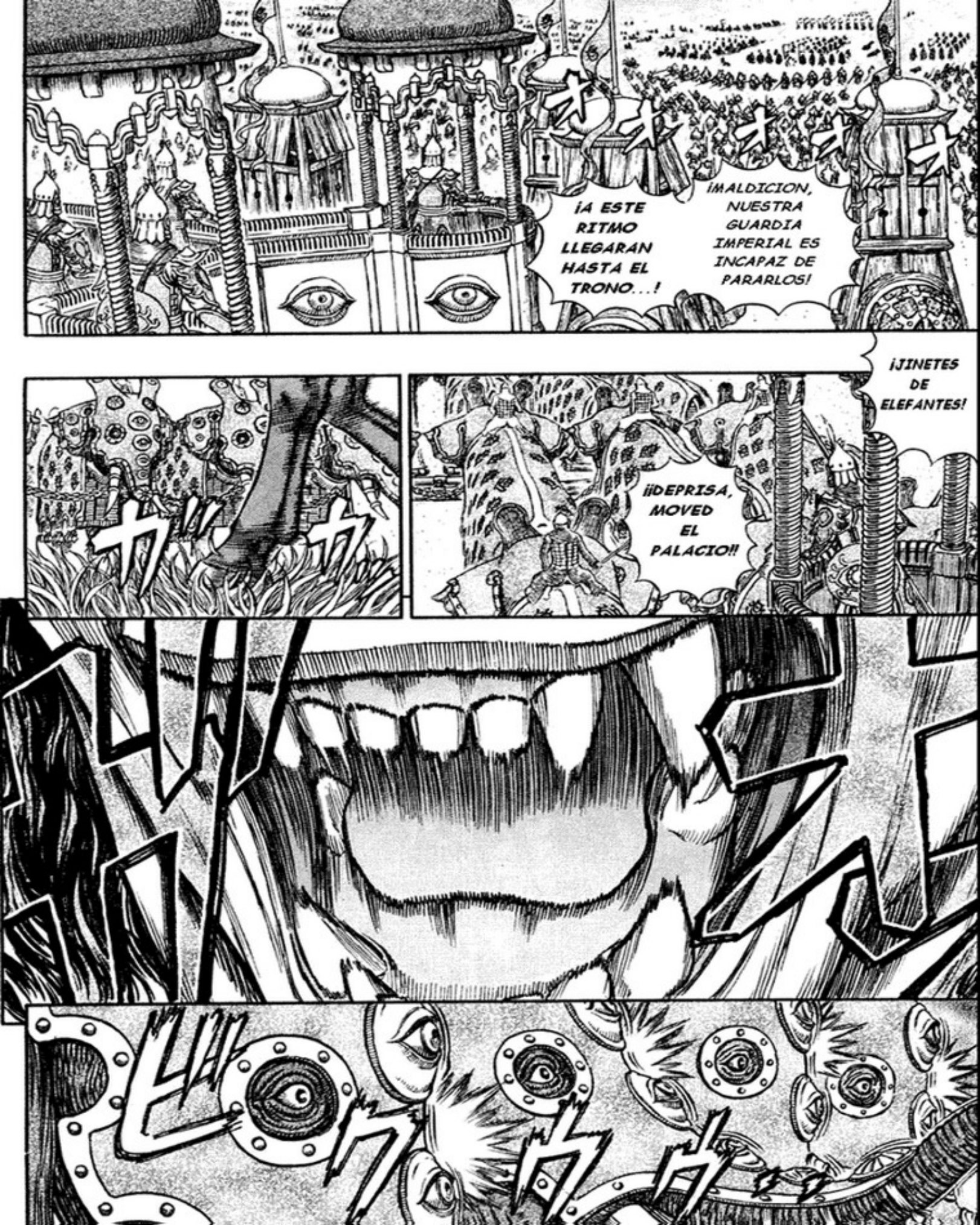
Capitulo 282 ● El Halcon Milenario
Episodio de Falconia
Explosion en la Batalla

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

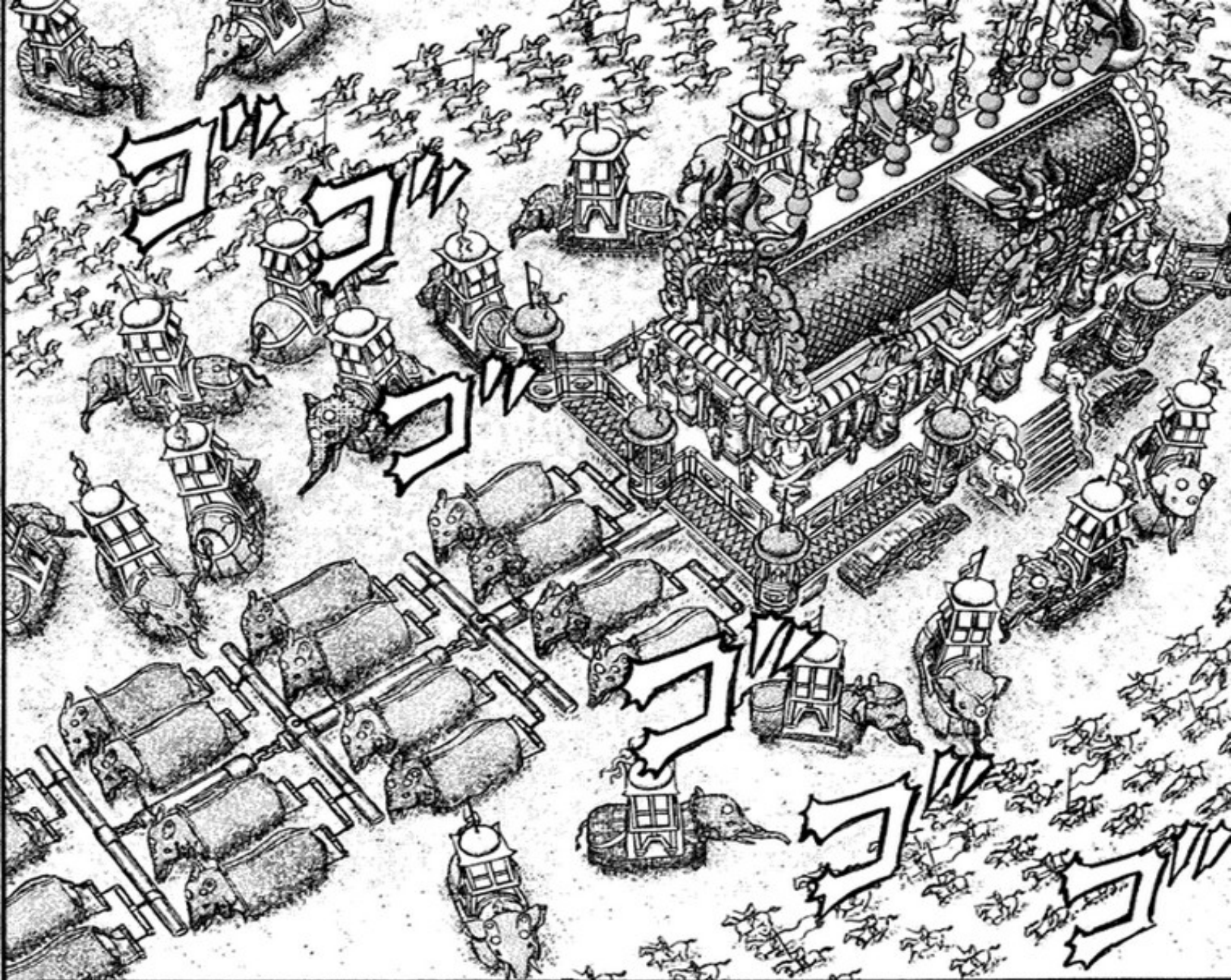
ALREDEDOR DEL AREA DE MANDO DE LOS KUSHAN... NUESTRA UNIDAD DE 10.000 ESTA CORTANDOLES EL PASO
¡HEY, MIRAD!
¿DE DONDE HAN SALIDO ESOS CABALLEROS?
...ESA BANDERA
...

JOVEN MAESTRO !
... ESE ES ...!
¡NO HAY NINGUNA DUDA,

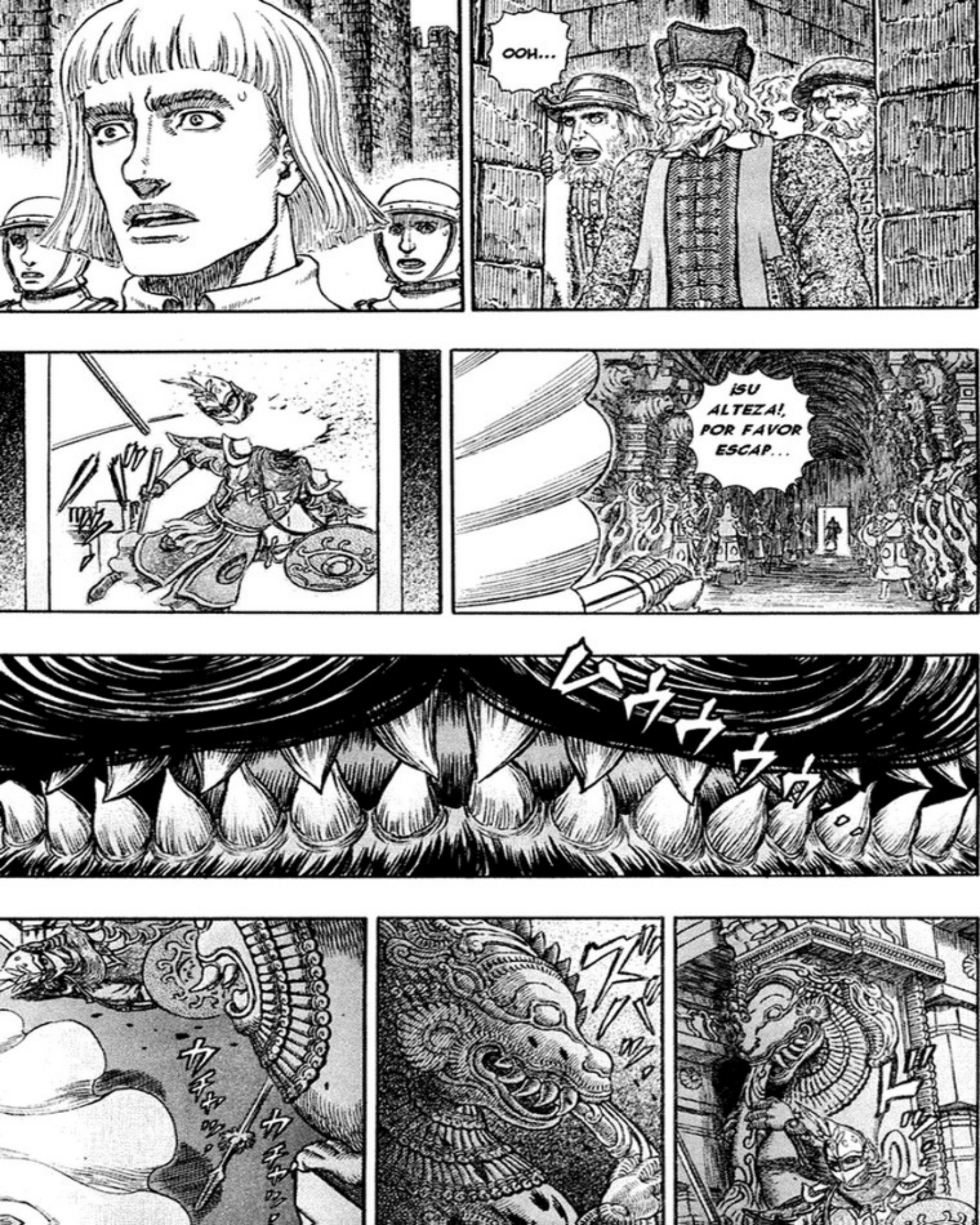



¡A ESTE RITMO LLEGARAN HASTA EL TRONO...!
¡MALDICION, NUESTRA GUARDIA IMPERIAL ES INCAPAZ DE PARARLOS!
¡JINETES DE ELEFANTES!
¡¡DEPRISA, MOVED EL PALACIO!!

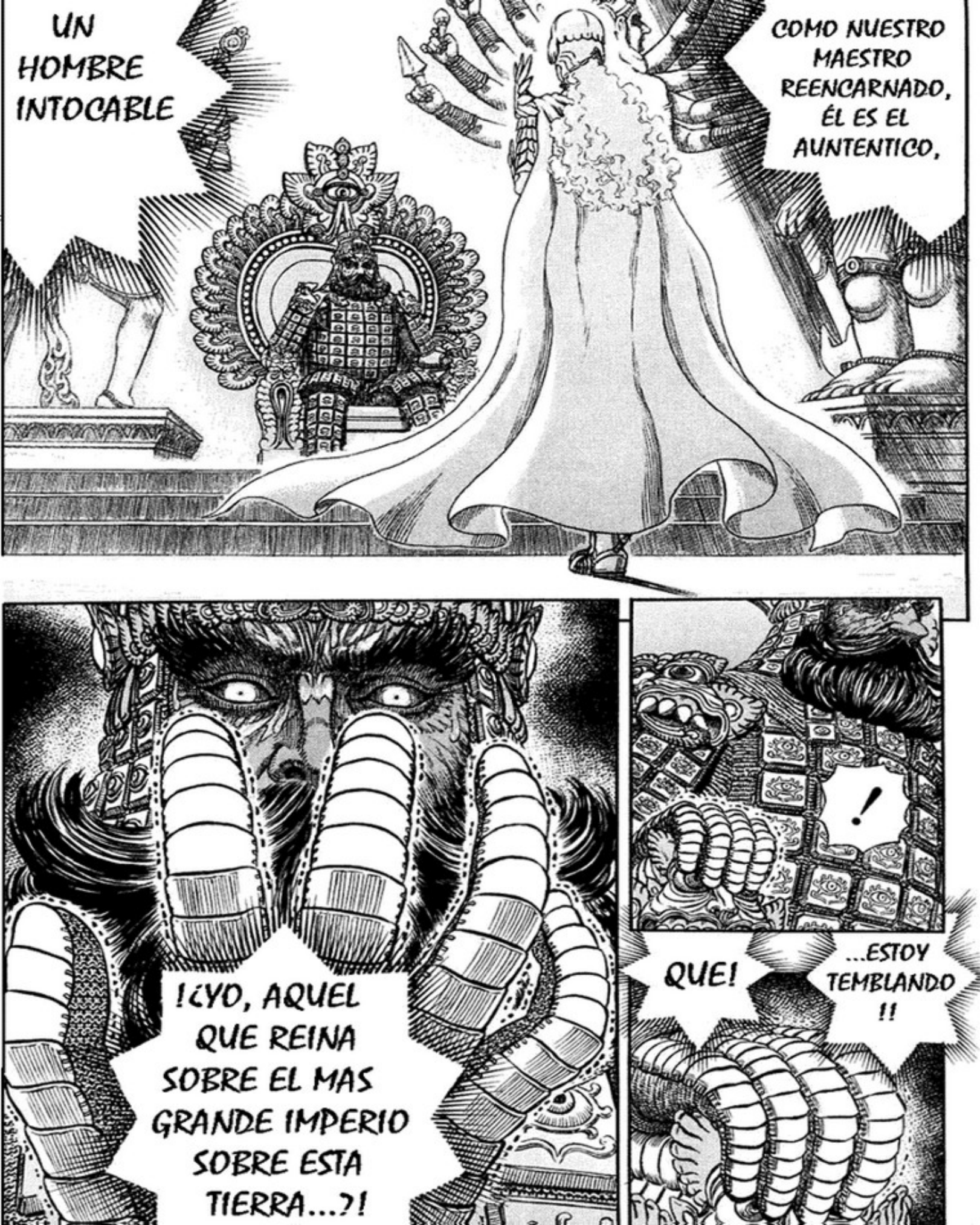
¡NO RESPONDEN A NUESTRAS ORDENES!
¡LOS ELEFANTES SE ESTAN ASUSTANDO !!
¿QUE ESTAIS HACIENDO?!
!



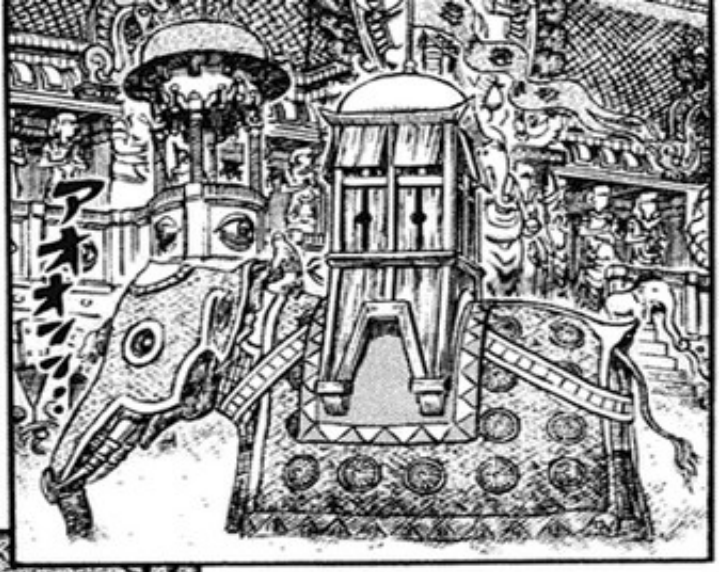
¡EL PALACIO MOVIL DEL EMPERADOR ESTÁ...!
MIRAD !!


OOH...
¡SU ALTEZA!, POR FAVOR ESCAP...

カチャ。
... EL HALCON!
¡ESTE ES...


UN HOMBRE INTOCABLE
COMO NUESTRO MAESTRO REENCARNADO, ÉL ES EL AUNTENTICO,
¡¿YO, AQUEL QUE REINA SOBRE EL MAS GRANDE IMPERIO SOBRE ESTA TIERRA...?!
!
QUE!
...ESTOY TEMBLANDO !!

EN ESTE INSTANTE
EL UNICO HOMBRE EN CUYO CUERPO FLUYE LA SANGRE DEL INFIERNO.
QUE AGRADABLE Y REFRESCANTE VOZ...
... QUE
ゴク
TODO ESO SE CONVIERTE EN UNA SATISFACCION
SOLO POR ESTAR DELANTE DE ESTE HOMBRE,
ESTE SENTIMIENTO ...
Y AL MISMO TIEMPO ESTAR HAMBRIENTO Y SEDIENDO,



この作品の感想を送って下さい。あて先⬇

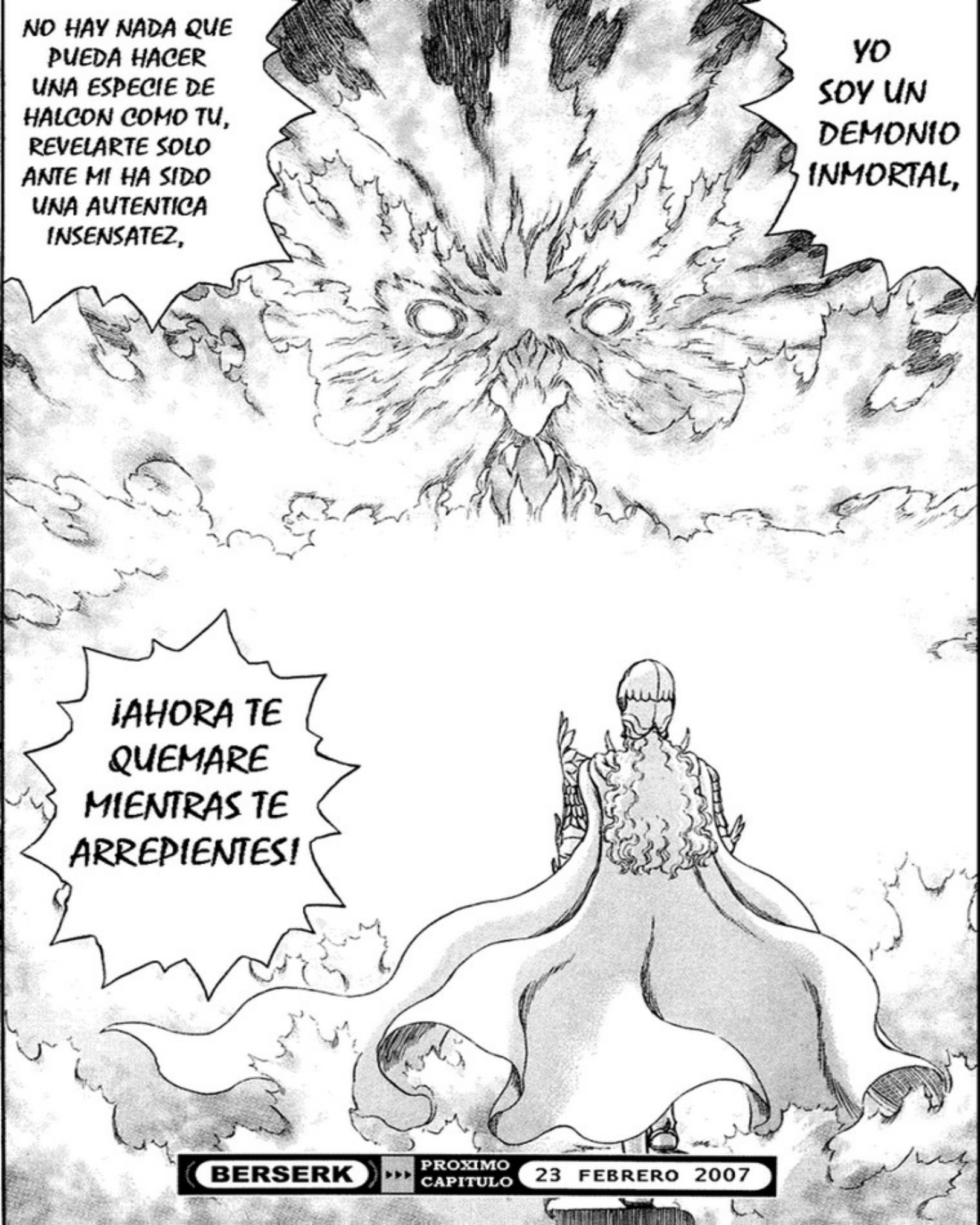
〒101
-0063
東京都千代田区神田淡路町2—2—2　白泉社
ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

ヒッヒッヒ...
...ES EXASPE-RANTE!
.....!!
PARECE COMO SI ESTUVIERAS SUFRIENDO

SI SOY TOCADO POR ESA MANO,
...NO!
LO PERDERÉ TODO
...OH!
OOOHHHH!
!

¡YO SOY EL GRAN EMPERADOR DEL IMPERIO KUSHAN!
¡ INVADIRE ESTE REINO COMO EL CONQUISTADOR DE TODO LO QUE HAY SOBRE LA TIERRA!

POR LO TANTO NO HAY NADA QUE YO PUEDA PERDER!
YO SOY EL QUE VENCERÁ,


NO HAY NADA QUE PUEDA HACER UNA ESPECIE DE HALCON COMO TU, REVELARTE SOLO ANTE MI HA SIDO UNA AUTENTICA INSENSATEZ,
YO SOY UN DEMONIO INMORTAL,
¡AHORA TE QUEMARE MIENTRAS TE ARREPIENTES!
BERSERK
PROXIMO CAPITULO
23 FEBRERO 2007

# ベルセルク

Capitulo 283 ● El Halcon Milenario
Episodio de Falconia
El Viento Feroz

三浦建太郎
KENTARO MIURA
CON ESTUDIO GAGA

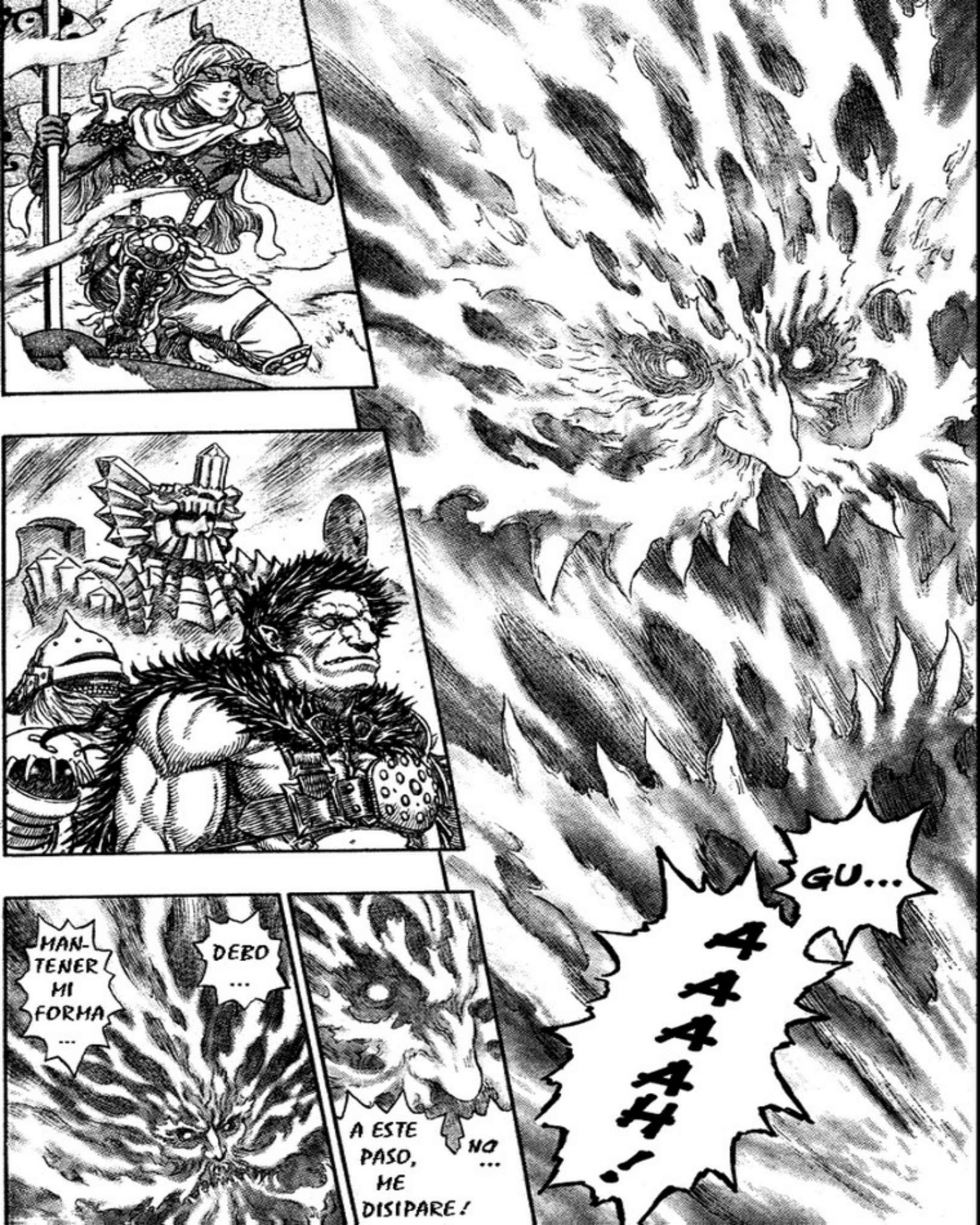
Y COMO MI PRISIONERO TENDRE TU BELLEZA MANCHADA Y QEBRANTADA!
NO PUEDO MATARTE,
PERO TE DORMIRE E PARALIZARE TU CUERPO,
EL AIRE AQUI ESTA UN POCO ESTANCADO
ESTO PARECE UNA JAULA,
TRADUCIDO POR TADATOS

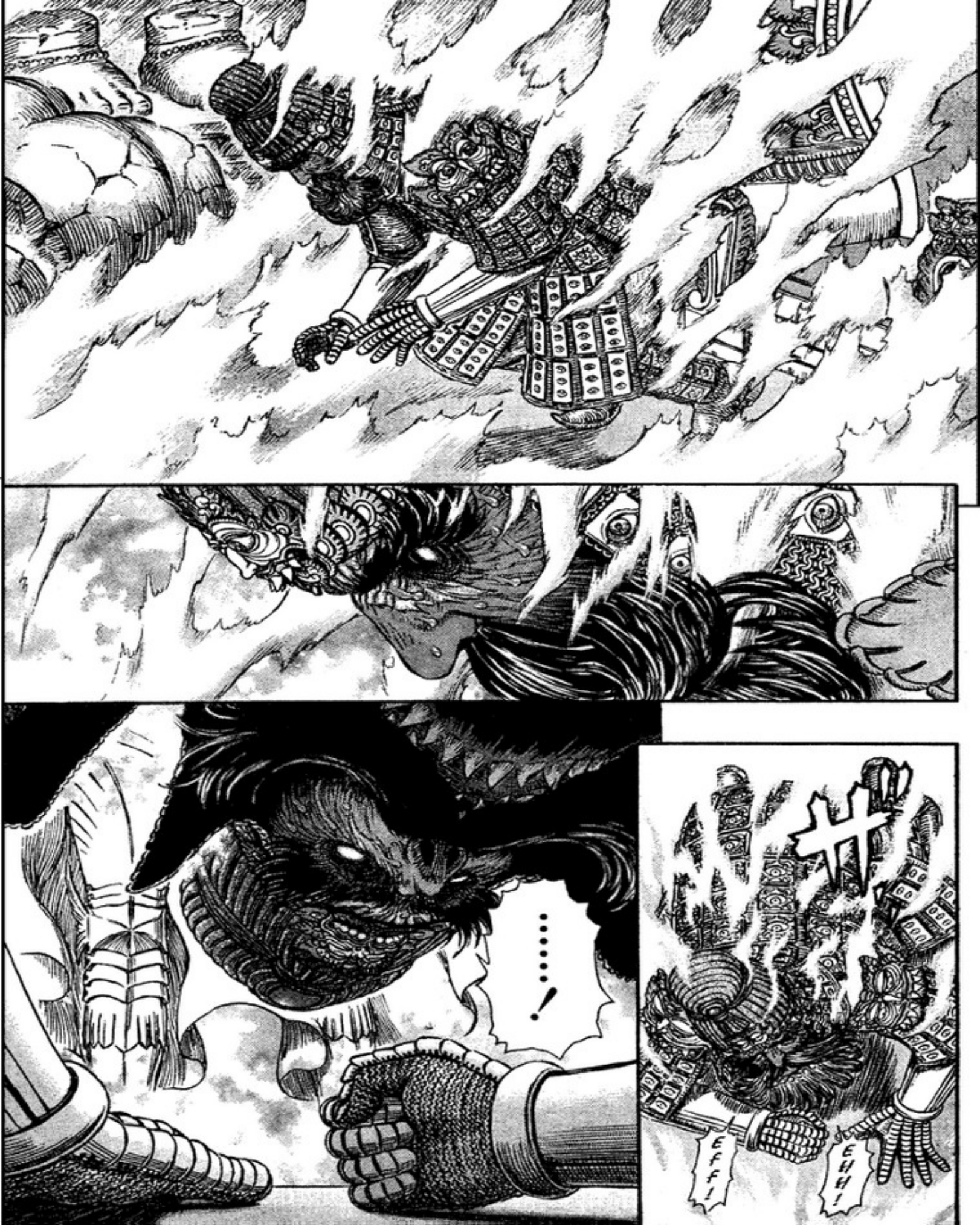
ドドドドド
!
ムゥゥゥ…
ゴッ

KH...!
... WHA!
¿QUE ES LO QUE CREES QUE ESTAS HACIENDO?
!

ESTE ES EL OLOR DE LA MAREA
!?

VIENTO
...


GU...
AAAAAAA!
A ESTE PASO, ME DISIPARE!
NO...
DEBO...
MANTENER MI FORMA...


.....!
EFFI
EHH!

¡¿O SERA UNA COINCIDENCIA ?!
IMPOSIBLE ...!!
¡¿ HA DESCUBIERTO MI SECRETO Y HA INVOCADO AL VIENTO...?!

EMPERADOR

¿CREES QUE PUEDES HUIR DE MI?

!?

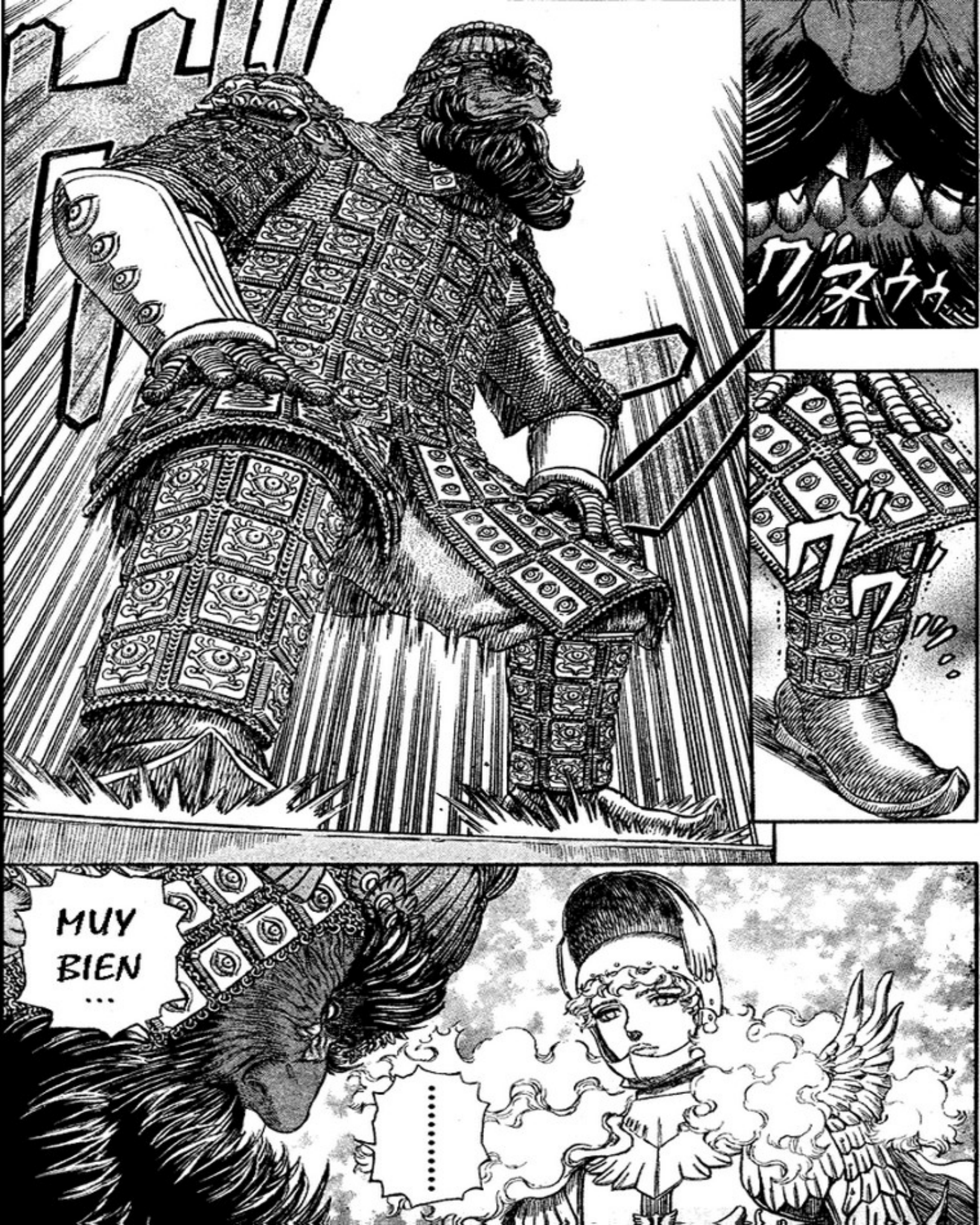
SIN EMBARGO, CON ESTE VIENTO TU TAMPOCO PUEDES USAR TUS PODERES

CIERTAMENTE MI ESPADA NO PUEDE ALCANZARTE

PERO SI DESAPARECES DEL PALACIO, YA NO PODRAS RECUPERAR EL CONTROL DE TU EJERCITO, Y CON ESO SOLO CONSEGUIRIAS PROVOCAR EL CAOS ENTRE TUS SOLDADOS

NO PODEMOS CAPTURARTE, YA QUE ERES CAPAZ DE TRANSFORMARTE EN NIEBLA

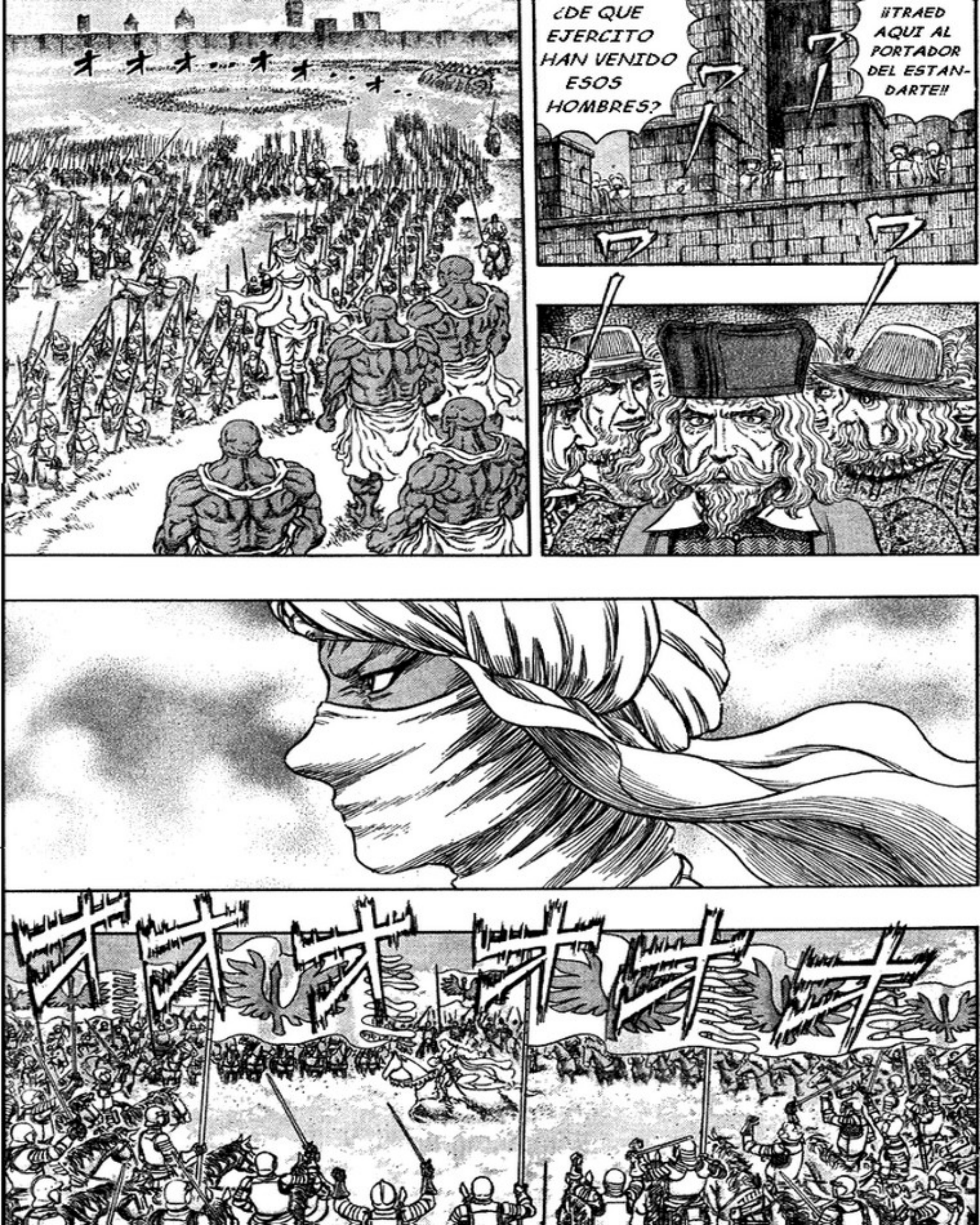
Y CREO QUE ESTO PODRIA TERMINAR EN UN EMPATE
¿POR QUE NO TENEMOS NUESTRA BATALLA FINAL
...
...
EN LA CAPITAL DEL REINO?


MUY
BIEN
...

¡LA BATALLA FINAL SERA EN MI CIUDAD DEMONIACA!
¡DARE LA BIENVENIDA AL VUELO DEL HALCON CON UNA ARMADA EXTREMADAMENTE MALIGNA!

¿ESA ES ... LA SEÑAL QUE INDICA RETIRADA ?
¿HAS DICHO RETIRADA ?
RETIRADA?
RETIRADA? ... ¿PORQUE?
RETIRADA ?
¡NOS RETIRA-MOS!
RETIRADA !!
A TODAS LAS UNIDADES, RETIRADA !!
¡¡A TODAS LAS UNIDADES, RETIRAOS AHORA!!
ドーン。
ドーン。
ドーン。
ドーン。
ザッ
ザッ
ザッ

ドオオオオ
¡ESTO ES UN MILAGRO !!
¡ESTAMOS SALVADOS!
¿POR QUE?
¡LOS KUSHAN SE ESTAN RETIRANDO!
¿SE MARCHAN ...?
¡ESE EJERCITO DE ALAS Y ESPADAS LES HA HECHO HUIR!


¿DE QUE EJERCITO HAN VENIDO ESOS HOMBRES?
¡¡TRAED AQUI AL PORTADOR DEL ESTANDARTE!!

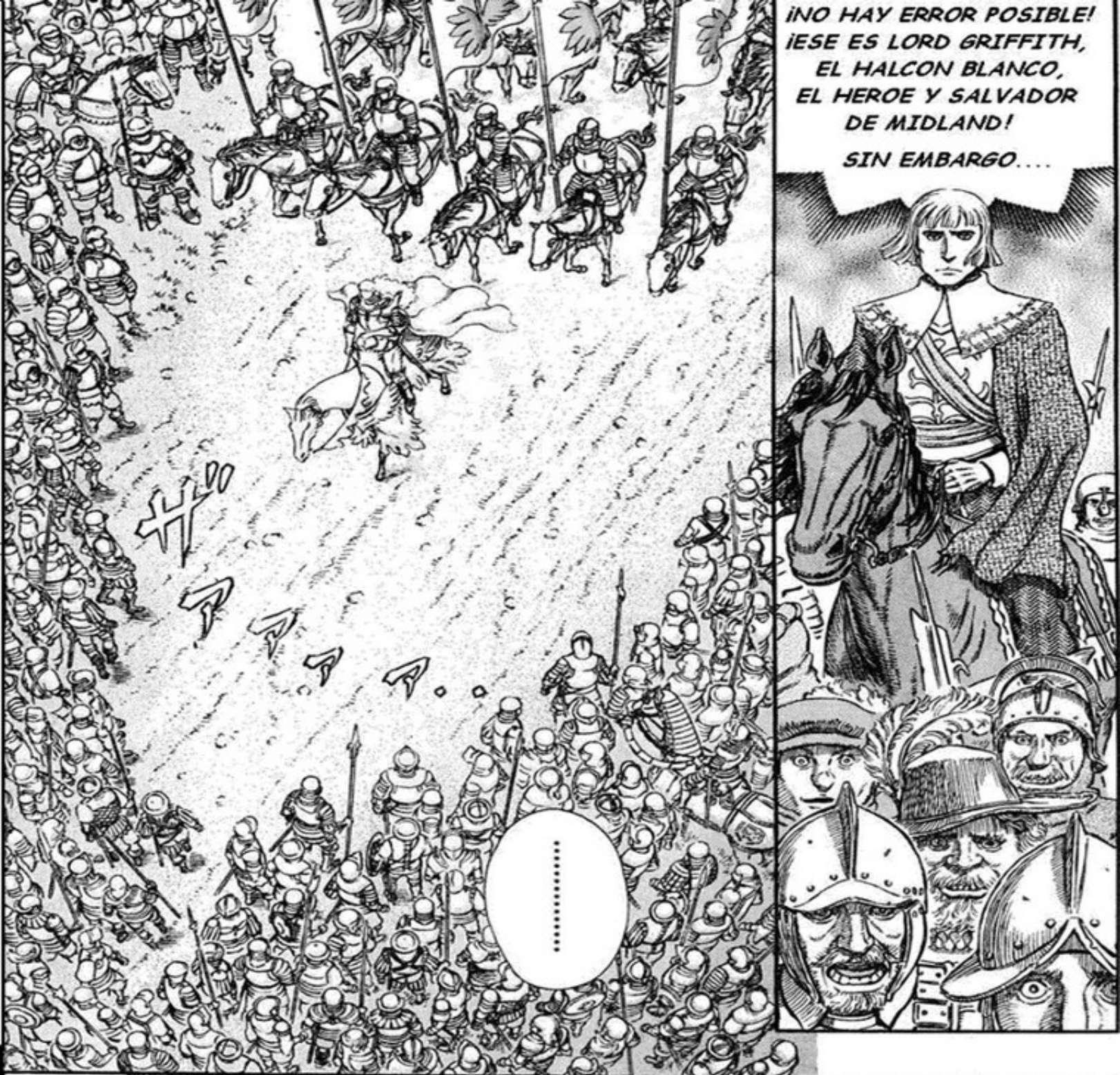
BERSERK
PROXIMO CAPITULO
6 ABRIL 2007

ベルセルク
Capitulo 284 El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Ejercito Regular de Midland
ゴゴゴ。。ゴ。ゴ。。
¡¡LOS KUSHAN SE ESTAN RETIRANDO !!
¡NO PUEDO CREERLO ...!!
¡¡UN SIMPLE PUÑADO DE CABALLEROS HA HECHO HUIR A TODO ESE EJERCITO ENTERO !!
¡ESA BANDERA !!
¡¡YO CONOZCO ESE EMBLEMA CON ESA ESPADA ALADA!!
¡¡ DIOS SANTO !!
¡¡NO MAS DE UNOS POCOS CENTENARES DE CABALLEROS CONTRA DECENAS DE MILES, NO, CONTRA CIENTOS DE MILES DE ENEMIGOS!!
DURANTE LA GUERRA DE LOS CIEN AÑOS ENTRE MIDLAND Y TUDOR ...
¡ES UN MILAGRO ...!!
¿DE QUE PAIS VIENE ESA DIVISION?
DECIAN QUE ERAN INVENCIBLES CONTRA AL GRAN IMPERIO DE LOS TUDOR...
¡ES LA ...!
三浦建太郎
KENTARO MIURA
©WITH STUDIO GAGA

★ ¡MI MEJOR REMIX, BERSERK SALIDA PROGRAMADA EL 10 DE MAYO! ¡27 VOLUMENES DE ACCION EN 12 LIBROS!

★ BERSERK, LA SERIE DE ANIMACION, SE EMPEZARA A EMITIR EL JUEVES 26 DE ABRIL A LAS 23:00 EN ANIMAX

¡QUE CABALLERO TAN HERMOSO!
... QUE BELLO ...


¡NO HAY ERROR POSIBLE!
¡ESE ES LORD GRIFFITH,
EL HALCON BLANCO,
EL HEROE Y SALVADOR
DE MIDLAND!
SIN EMBARGO....
.....
PERO
ESTO
...
ES CIERTO
QUE FUE ESE
HOMBRE, QUIEN
UNA VEZ CAPTURO
LA ATENCION DE
TODOS, ALGUIEN
A QUIEN JAMAS
PODRIA
OLVIDAR, PERO...

EL TUVIERA EL AURA DE UN HOMBRE QUE NUNCA HA SIDO TOCADO...
ES COMO SI...

¡ABRID PASO!
¿QUE PASA AHORA?
¡LA PUERTA SE ESTA ABRIENDO!

.....
DIOS MIO
ESTE ES ...
MI NOMBRE ES FEDERICO VANDEMION
PRIMERAMENTE,EN NOMBRE DE TODOS LOS LIDERES Y LAS FUERZAS ALIADAS DEL VATICANO, DEBO DARLE LAS GRACIAS
DECIDME ¿DE QUE TIERRAS VENÍS?

LA CUADRILLA DEL HALCON
SOMOS ...
EL EJERCITO DE LIBERACION DE MIDLAND
BAJO CONTROL DIRECTO DE LA DINASTIA REAL,

¿EJERCITO DE LIBERACION DE MIDLAND?
¿BAJO EL CONTROL DIRECTO DE LA DISNASTIA REAL...?
PROCLAMAMOS AQUI
NOSOTROS
AQUELLOS QUE NO ACEPTEN ESTAS CONDICIONES, LES PEDIMOS QUE SE ABSTENGAN DE HACER INNECESARIAS INTERFERENCIAS CON NUESTRO PAIS
PEDIMOS A TODOS LOS EJERCITOS QUE FORMADOS POR NUESTROS DISTINGUIDOS CIUDADANOS OFREZCAN OBEDIENCIA, AL COMANDANTE DEL EJERCITO DE LIBERACION

¿QUE?
.....
ALARDEANDO POR SU BOCA ANTE NOSOTROS
¿BAJO QUE AUTORIDAD PRETENDES ACTUAR?
NO SE QUE DIABLOS ES EL EJERCITO DE LIBERACION, PERO SOLO ERES COMANDANTE DE UNA MERA CABALLERIA, DE QUIEN DEMONIOS SABE DONDE ...
¡QUE INSENSATEZ!
NOSOTROS SOMOS AHORA EL UNICO, Y SOLO EL UNICO ....
EJERCITO REGULAR DE MIDLAND

¡¿QUE HAS DICHO?!
¡HACEDME PASO!
.....
SON NOBLES EXILIADOS DE MIDLAND, MI SEÑOR
¿QUIENES SON ESOS?
EL HALCON BLANCO, ES INCREIBLE QUE TODAVIA ESTES VIVO
COMO AFORTUNADAMENTE NOS ENCONTRAMOS TODOS EN BUENA SALUD
ESTO ESTA DURANDO DEMASIADO, MIS SEÑORES DIGNATARIOS

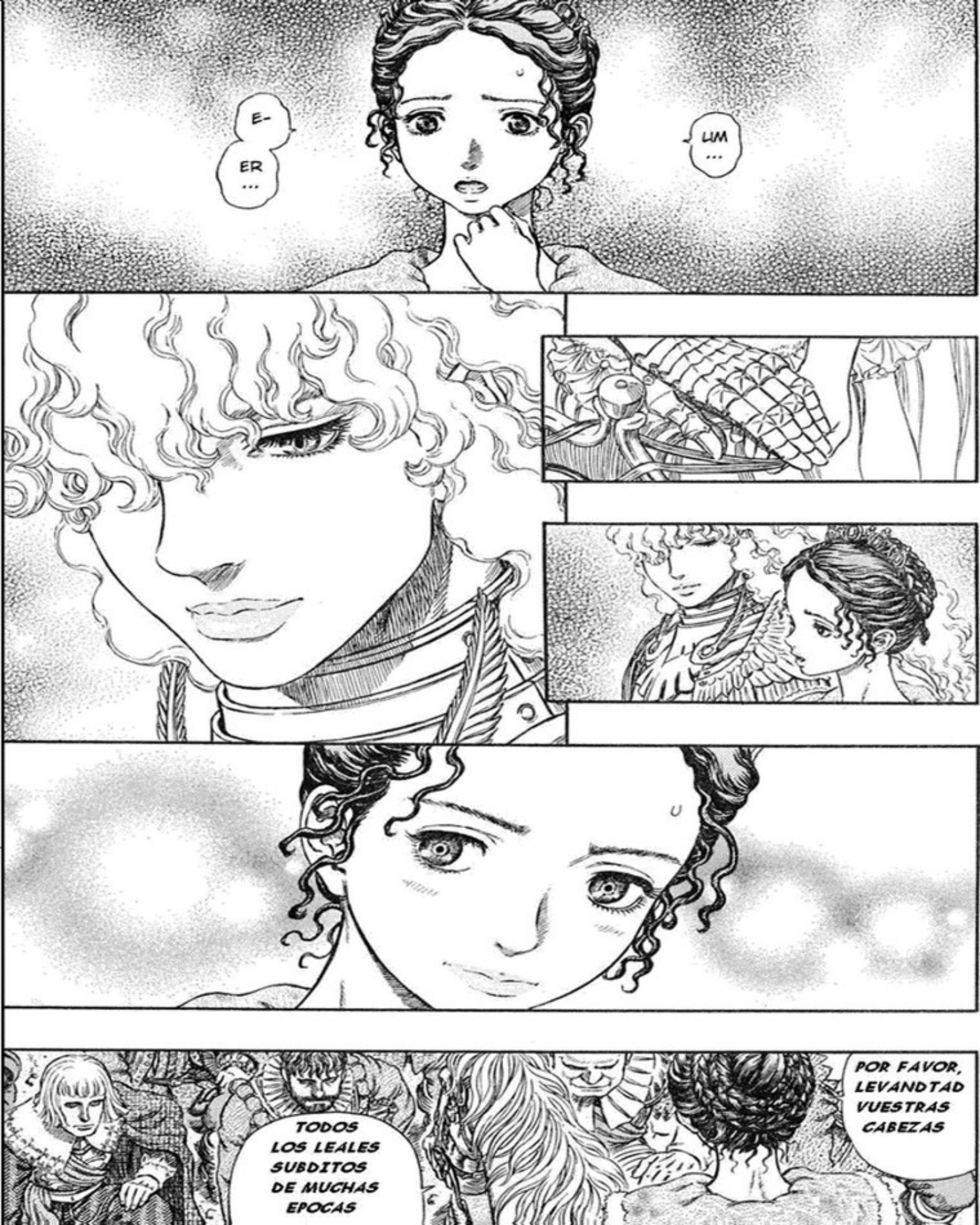
¿QUIEN PODRIA ADMITIR UNA BROMA TAN ABSURDA?
¡TE ATREVES A DECIR QUE UN LORD NACIDO PLEBEYO LIDERANDO A UNA BANDA ES EL UNICO EJERCITO REGULAR DE MIDLAND!!
¡LORD GRIFFITH, CUIDAD VUESTRAS PALABRAS!!
SIENTO NO ESTAR DE ACUERDO
!
¡¡LOS CABALLEROS DEL EJERCITO REGULAR DE MIDLAND NO PUEDEN SER LIDERADOS POR ALGUIEN QUE SEA DE NUESTRO PROPIO LINAJE!!
¡PARA AQUELLOS QUE SOMOS DE MIDLAND ES UNA HEREJIA!
¿SOBRE QUE CAMPO DE BATALLA ESTUVO VUESTRA CABALLERIA, LIDERADA POR VUESTROS ESTIMADOS NOBLES, MONTADOS EN SUS CORCELES?
YO PODRIA PREGUNTAROS A VOSOTROS, ANTIGUOS SEÑORES DEL LINAJE DE MIDLAND, MIENTRAS NOSOTROS, EL EJERCITO DE LIBERACION, ESTABAMOS OCUPADOS EN FEROZ COMBATE CONTRA LOS KUSHAN EN EL INTERIOR DE MIDLAND
ESO ...

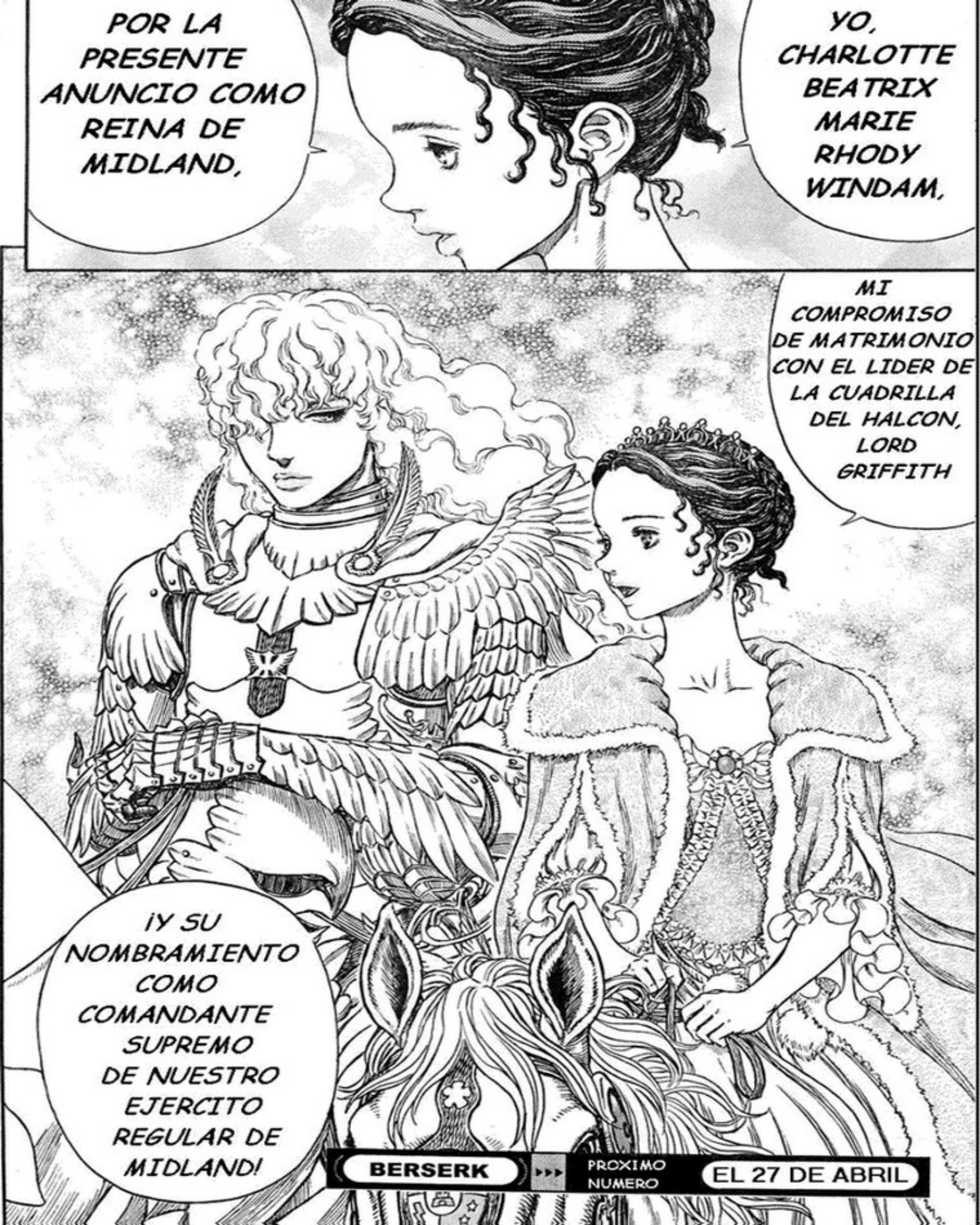
SI NO VAIS HA CUMPLIR CON ESA RESPONSABILIDAD, NO IMPORTA CUANTO OS ENVISTAIS CON LA AUTORIDAD, ESO NO SERA MAS QUE UN EJERCITO PRIVADO
LOS MAS BASICOS PRINCIPIOS DETRAS DEL EJERCITO REGULAR, SON DEFENDER A SUS PATRIOTAS Y CIUDADANOS PRECISAMENTE CUANDO LA DISNASTIA REAL ESTE EN CRISIS
EL ESTA EN LO CIERTO
.....!
EL UNICO MIEMBRO DE LA CASA REAL QUE PERMANECE CON VIDA, LA PRINCESA CHARLOTTE, ESTA DESAPARECIDA. ¿ESO NO ES ENVESTIRSE CON UNA FALSA AUTORIDAD?
LORD GRFFITH
PERO ...
¡¿COMO PUEDE SER ESO?!
¡MI SEÑOR, DECIS QUE ESTAIS BAJO LA DIRECTA AUTORIDAD REAL!

UN RUMOR DE QUE SU SEÑORIA FUE ENCARCELADO POR UN HECHO DE ALTA TRAICION CONTRA LA CORONA...
Y HE OIDO ESTO,
¿PUEDE SER ESO QUE ESTES INTENTANDO USAR EL CAOS DE ESTA GUERRA PARA USURPAR EL PODER DEL TRONO?
¡¡¡Y ENCIMA TE ATREVES HA USAR EL NOMBRE DE LA FAMILIA REAL!!!
¡TU ESCORIA Y TRAICIONERO CRIMINAL!
ESO FUE UN MALENTENDIDO ...
PARECE QUE ESTA FLECHA HA DADO EN LA DIANA

LA PRINCESA CHARLOTTE !!
¿COMO ES POSIBLE ?
¿LA PRINCESA CHARLOTTE ?
¡POR FAVOR, HAGANME PASO!
... DISCUPEN !!

TRADUCIDO POR TADATOS


E-
ER
...
LIM
...
TODOS LOS LEALES SUBDITOS DE MUCHAS EPOCAS
POR FAVOR, LEVANDTAD VUESTRAS CABEZAS


POR LA PRESENTE ANUNCIO COMO REINA DE MIDLAND,
YO, CHARLOTTE BEATRIX MARIE RHODY WINDAM,
MI COMPROMISO DE MATRIMONIO CON EL LIDER DE LA CUADRILLA DEL HALCON, LORD GRIFFITH
¡Y SU NOMBRAMIENTO COMO COMANDANTE SUPREMO DE NUESTRO EJERCITO REGULAR DE MIDLAND!
BERSERK
PROXIMO NUMERO
EL 27 DE ABRIL

ベルセルク
Capitulo 285
El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
El Heroe
¿EL COMANDANTE SUPREMO DEL EJERCITO REGULAR DE MIDLAND?
¡LORD GRIFFITH Y SU ALTEZA! ¿PROMETIDOS?
DE NUESTRO LADO PARA RECUPERAR NUESTRA TIERRA MADRE
DESDE EL FONDO DE NUESTROS CORAZONES, ROGAMOS VUESTRA AYUDA ESTE
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

¡PE... PERO!
¡SU ALTEZA CHARLOTTE!
... HUH!
ESO NO NOS TOCA DECIDIRLO A NOSOTROS, LOS SUBDITOS DE SU MAJESTAD LA REINA, NO PODEMOS CUESTIONAR SUS ORDENES
ESTO ES UNA IMPORTANTE DECISION, TOMADA SIN NUESTRO CONSEJO...
PERDONEME, PERO QUIZAS HAYA SIDO UNA DECISION DEMASIADO PRECIPITADA
TODO ESTO HA SIDO COMO UN TRUENO PARA NUESTROS HUMILDES OIDOS...
NI SI QUIERA SABIAMOS SI SU ALTEZA ESTABA VIVA O NO...
ADEMAS, SOBRE ESTA PRPOPUESTA DE MATRIMONIO,
... SU MAJESTAD ESTE MINUCIOSAMENTE INFORMADA SOBRE LA MATERIA
ESTOY PREOCUPADO DE QUE...
...EL HECHO DE QUE EN ESTOS ULTIMOS AÑOS, NOSOTROS DEJARAMOS NUESTRA NATAL Y NOS ESCONDIERAMOS EN TIERRAS VECINAS
NO HAY FORMA DE QUE PODAMOS JUSTI-FICAR ...

NO FUE OTRO QUE LORD GRIFFITH Y LA BANDA DE LOS HALCONES
AQUEL QUE LIBERO A SU MAJESTAD LA REINA DE LAS MANOS DE ENEMIGO, Y QUE CON SU ESPADA LIBERO TAMBIEN A NUESTRA TIERRA
MIENTRAS ESTEMOS EN VUESTRAS MANOS,
CREO QUE LO QUE PODRIA LLEVAR LA INSPIRACION Y LA FUERZA A SUS SUBDITOS NO ES EL LINAJE DE LOS NOBLES QUE HUIMOS DEL PAIS, SINO MAS BIEN LA JOVEN PRINCESA Y SU PROMETIDO, EL HEROE, EL HALCON BLANCO, AQUEL PODRIA SERVIR COMO NUESTRO ESTANDARTE
ADEMAS EL HECHO DE QUE EL SEA EL SABIO Y EL HEROE DE LA RECIENTE GUERRA DE LOS CIEN AÑOS ES ALGO QUE RECONOCEN TODOS LOS CIUDADANOS DE MIDLAND.
B
.....
OBEDECE-REMOS A SU ALTEZA
NOSOTROS, VUESTROS LEALES SUBDITOS

¡CON ESTO TIENEN JUSTIFICADA SU INTERVENCION. PERO ...
AUNQUE, SOLO HA AMASADO A ESTE PEQUEÑO EJERCITO. AHORA...
¡NO HABIA OIDO UNA COSA ASI ANTES!
¡POR ENCIMA DE LA REINA, HAY UN EJERECITO REGULAR!
PERO CADA PAIS TIENE PREPARADO UN PACTO SECRETO DE POSGUERRA PARA REPARTIRSE LA TIERRAS
NO... EN ESTA BATALLA HEMOS SUFRIDO MUCHAS PERDIDAS. PODRIA SER UNA BUENA EXCUSA PARA RETIRARNOS
¡¿ESE HOMBRE ES EL PROXIMO REY DE MIDLAND?!
SI EL ES SU PROMETIDO, ENTONCES ...
EJERCITO REGULAR DE MIDLAND?
¿QUE ES ESO DE ...?
YO PODRIA HUMILDEMENTE HABLAR CON SU ALTEZA CHARLOTTE Y SU SEÑORIA EL COMANDANTE DEL EJERCITO REGULAR DE MIDLAND

SIN EMBARGO, ESTA GUERRA NO ATAÑE SOLAMENTE A MIDLAND
TAL MANERA DE HABLAR DE UN LORD, QUE SOLO HA DIRIGIDO A UN EJERCITO DE OTRAS TIERRAS DE QUIENES HAN PISOTEADO A SU PAIS NATAL
ESTA ES UNA CRUZADA SAGRADA ENTRE NUESTRAS NACIONES ALIADAS DEL VATICANO Y LOS KUSHAN, EN NOMBRE DE NUESTRO MUTUO DIOS
ESTA BATALLA CONTINUA DESDE LOS TIEMPOS ANTIGUOS
NO HAY MAYOR GLORIA QUE ESTAR HOMBRO A HOMBRO, COMO VERDADEROS CREYENTES, BAJO SU EXCELENCIA EL PAPA, ¿Y EN CAMBIO DESEAIS GUERRA?
Y ASI, HEMOS TRANSCENDIDO EL MARCO DE NUESTRAS NACIONES
¡ESE ES NUESTRO GRAN LORD VANDEMION!
ES VERDAD
...OOH...

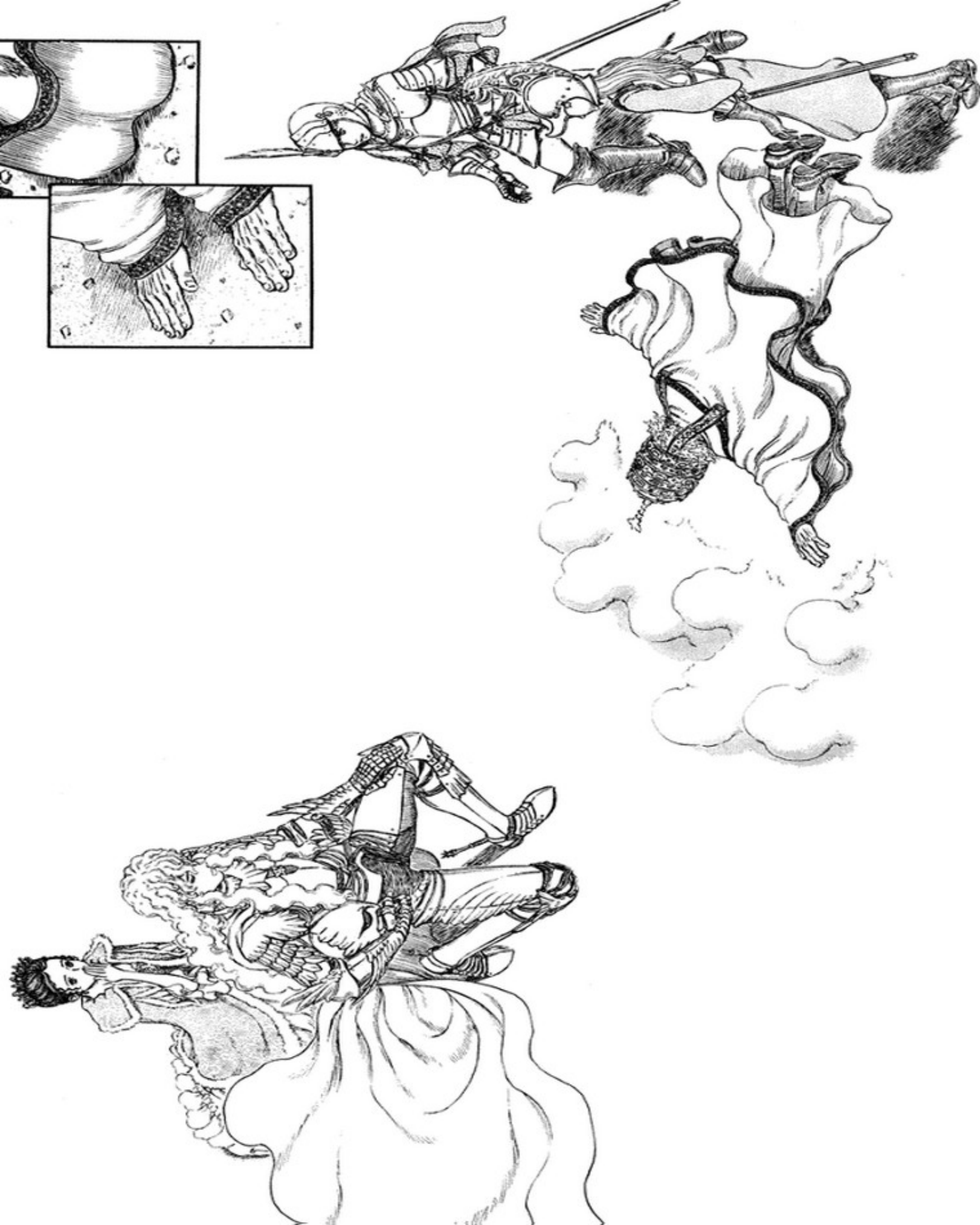
¡ABRID PASO!
!?
¿QUE PASA AHORA?
¡ESO ES!
!

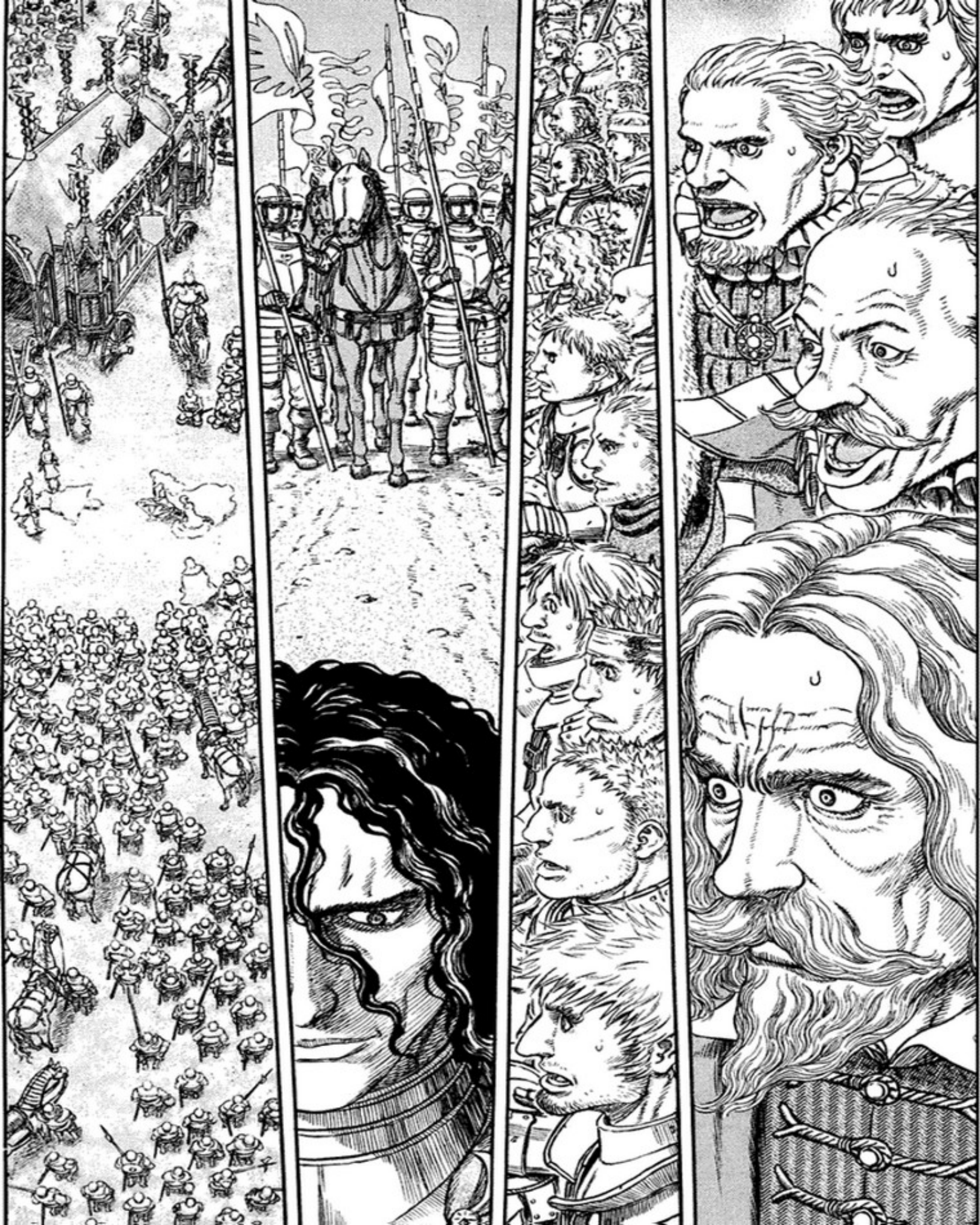
コト。

¡¡¡SU SANTIDAD EL PAPA!!!
ガシャアアア

...MM,
QUE DIOS OS BENDIGA A TODOS
ESTO DEBE SER EL DESIGNIO DE DIOS...
APAR-TAOS
¿QUIENES SON ESTOS NIÑOS?
EL CARDENAL Y SUS DIGNATARIOS
¿NO HABEIS RECIVIDO EL MENSAJE PARA ADVERTIROS QUE PERMANECIERAIS DONDE ESTABAIS?
EXCELENCIA, ¿PORQUE HABEIS VENIDO A TAN PELIGROSO CAMPO DE BATALLA?
!
LORD GRIFFITH...

.....
ESTO DEBE SER CIERTEMENTE UN DESIGNIO DE DIOS
PARACE QUE ACABA DE RECICBIR UN GOLPE
CON ESTO, NO IMPORTA LO QUE EL TRATE DE DECIR, NO SERA CAPAZ DE DISCUTIR CON EL PAPA
.....
OOH...
OO...
OO...





POR FAVOR LEVANTE LA CABEZA, SU SANTIDAD
CON UNA MIRADA ...
YO SABIA QUE ...
CON UNA MIRADA ...
OH, ES MUY CORTÉS
¡SU SANTIDAD EL PAPA ACTUANDO DE TAL MANERA ANTE ESTA PERSONA...!
¡P-PERO!
¿ACASO USTEDES DOS YA SE CONOCIAN ?
¿ES ESTO TAN RARO DE VER PARA UN HOMBRE DE LA IGLESIA?
ESTO ES MI SUPLICA
¡POR FAVOR LEVANTESE!
¿QUE CREE QUE PENSARA LA GENTE?
SU EXCE-LENCIA

YO LE CONOZCO
ES LA PRIMERA VEZ QUE NOS ENCONTRAMOS PERO ...
YO LE CONOZCO, ESO CREO
¿ESTA BIEN?
PERDONAME, PERO ¿PUEDES SOPORTARME UN POCO MAS?
¿POR QUE SU SANTIDAD ESTA HACIENDO ESO ANTE ESE HOMBRE?
.....
ESTA PASANDO AQUI?
¿QUE DIABLOS ...
...
QUIENES SE HAN REUNIDO EN ESTA TIERRA
POR FAVOR PRESTADME ATENCION AHORA
A TODOS VOSOTROS HIJOS DE DIOS

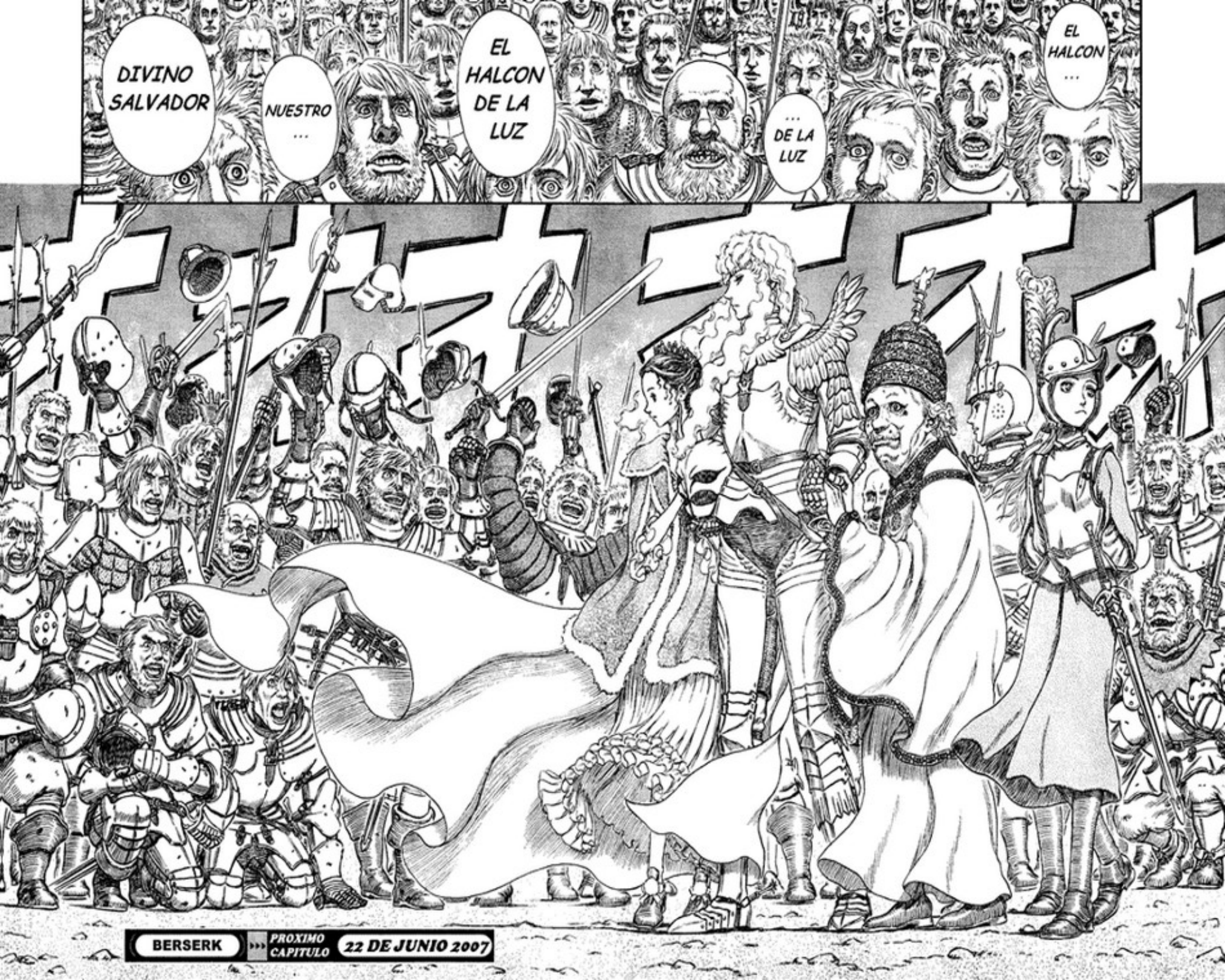
HE TENIDO UNA REVELACION DIVINA
ESTE HOMBRE ES EL HALCON DE LA LUZ, NUESTRO DIVINO SALVADOR
¡TODO SERA MODERADO POR ESTAS MANOS DE BONDAD!
DIVINA REVELA-CION...
DIVINO SALVADOR
EL HALCON DE LA LUZ

EL HALCON DE LA LUZ
EL APARECERA DEGARRANDO LAS NUBES NEGRAS,
CON SUS ALAS RESPLANDE-CIENTES...

EL HALCON DE LA LUZ
EL HALCON DE LA LUZ
ESE ...
YO SE ALGO ACERCA DE ESO

OI UN RUMOR SOBRE EL
ALGO SOBRE QUE TODO EL MUNDO TUVO EL MISMO SUEÑO

¡YO TUVE ESE SUEÑO!
¡YO TAMBIEN!
OH, ¿ESE SUEÑO?
¡YO TAMBIEN LO TUVE!
¿FUE UN ORACULO?


DIVINO SALVADOR
NUESTRO ...
EL HALCON DE LA LUZ
... DE LA LUZ
EL HALCON ...